



PL - POLSKA WERSJA	2
EN - ENGLISH VERSION	8
DE - DEUTSCHE VERSION	14
FR - VERSION FRANÇAISE	20
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	26
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	32
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	38
LV - LATVIEŠU VERSIJA	44
CZ - ČESKÁ VERZE	50
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	56
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	62
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	68
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	74
IT - VERSIONE ITALIANA	80
NL - NEDERLANDSE VERSIE	86
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	92
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	98



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zestaw do malowania pistolet + kompresor

Typ: G03130, Model: TS-056

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem maszyny prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



DZIĘKUJEMY!!!

Dziękujemy za zakup zestawu do malowania GEKO G03130. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz stosować się do wszelkich zasad bezpieczeństwa w niej zawartych. Instrukcję przeczytaj przed użyciem zestawu i zachowaj.

DANE TECHNICZNE:

Moc znamionowa: 650W

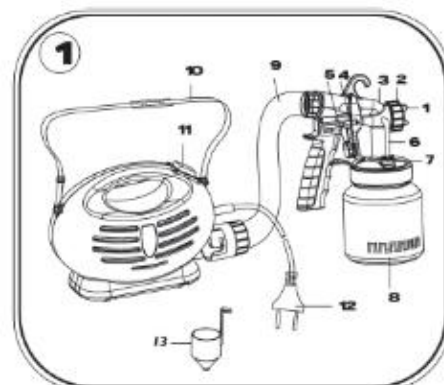
Moc rozpylania: 105W

Pojemność zbiornika: ok. 800mL

Maksymalna lepkość płynu: 130 DIN-secs

Obroty silnika: 32,000 rpm

Waga: 1,9kg



W zestawie znajdują się: Kompresor, rura, pasek do noszenia, korek do mierzenia lepkości cieczy, pistolet, pojemnik na farbę, klip do czyszczenia.

1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa zawartych w instrukcji, może skutkować porażeniem elektrycznym, pożarem lub poważnym uszkodzeniem zdrowia. Substancje używane podczas pracy z zestawem, takie jak farby lub rozpuszczalniki, mogą zawierać niebezpieczne, korozyjne lub wybuchowe składniki.

2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO

- Nigdy nie modyfikuj oryginalnego wtyczki pistoletu i nie stosuj innych wtyczek. Oryginalna wtyczka redukuje ryzyko szoku elektrycznego. Nie używaj zestawu kiedy przełącznik jest uszkodzony.
- Urządzenie nie może być narażone na działanie deszczu i wilgoci. Jakikolwiek kontakt urządzenia z wodą zwiększa ryzyko szoku elektrycznego.
- Używaj tylko do tego do czego jest przeznaczony. Trzymaj kabel z dala od źródeł gorąca, oleju i ostrych narzędzi.
- Podczas pracy z urządzeniem na zewnątrz, używaj przedłużeń.

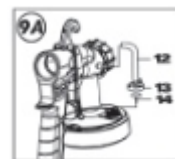
3. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA OGÓLNEGO

- Użytkownik jest zobowiązany używać urządzenia zgodnie z przeznaczeniem.
- Praca z urządzeniem wymaga koncentracji - nie pracuj z urządzeniem pod wpływem alkoholu, leków lub zmęczenia.
- Używaj maski ochronnej.
- Nie pozwalaj zbliżać się dzieciom lub innym ludziom do miejsca pracy - może to spowodować zaburzenie koncentracji.
- Unikaj przypadkowego uruchamiania urządzenia. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji "OFF" przed podłączeniem urządzenia. Przytrzymuj palcem przełącznik w pozycji "OFF" kiedy przenosisz lub podłączasz urządzenie.
- Aby uniknąć wypadku, utrzymuj stabilną pozycję.
- Noś odzież ochronną, maskę, gogle, obuwie antypoślizgowe, kask oraz zatyczki do uszu.

4. MONTAŻ

Urządzenie jest dostarczane w postaci rozmontowanej. Złóż urządzenie zgodnie z następującymi wskazówkami. Urządzenia należy używać tylko z membraną stałą (9A-14). Umieść membranę w dolnej części zaworu ze sworzeniem skierowanym ku górze.

Popatrz na oznaczenie na pistolecie. Ostrożnie umieść pokrywę zaworu i śrubę. Zamontuj rurę wentylacyjną wkładając ją w pokrywę zaworu oraz filtr w obudowie. Umieść złącze dyszy z otworem przed dyszą. Zamontuj dyszę w pistolecie i przekręć do właściwej pozycji. Zamontuj dyszę powietrzną w dyszy właściwej i przytwierdź za pomocą nakrętki łączącej. Zamontuj złącze pojemnika pod rurą ssawną i wsuń je w siebie. Aby to zrobić, delikatnie przekręć złącze pojemnika i zamontuj rurę ssawną wraz ze złączem pojemnika do pistoletu.



5. MIEJSCE PRACY

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości. Praca w zaśmieconym miejscu może skutkować wypadkiem.
- Nigdy pracuj z urządzeniem w obecności wybuchowych lub łatwopalnych cieczy, gazów lub proszków.
- Nigdy nie pracuj z urządzeniem w obszarach zapłonu takich jak otwarty ogień, dym papierosowy, iskry, gorących przewodów i powierzchni.
- Aby uniknąć ryzyka wybuchu, pracuj w odpowiednio klimatyzowanym pomieszczeniu.
- Przykryj wszystkie powierzchnie których nie chcesz pokryć farbą. Należy pamiętać, że farba jest lotna i przy dużym wietrze może pokryć większą powierzchnię niż chcemy i spowodować uszkodzenia.
- Nie zakładaj luźnych ubrań, biżuterii. Luźne ubrania, włosy oraz gogle stanowią zagrożenie.
- Nie celuj pistoletem w ludzi lub zwierzęta.
- Urządzenie może być obsługiwane i konserwowane jedynie przez wyszkolone osoby.

6. PRZYGOTOWANIE MATERIAŁÓW

Lepkość cieczy jest terminem używanym do określenia czy ciecz jest gęsta lub rzadka. Odpowiednia lepkość cieczy jest ważna aby zapewnić odpowiednią moc rozpylania i efekt malowania. Jeżeli ciecz jest rzadka jak woda, lepkość jest określana jako niska. Jeżeli ciecz jest gęsta jak farba lateksowa, lepkość jest wysoka.

Przed malowaniem, należy przetestować lepkość cieczy, aby sprawdzić czy należy ją rozrzedzić. Po uzyskaniu odpowiedniej lepkości należy upewnić się, że rozpylanie jest właściwe i pistolet maluje gładko.

7. PRZYGOTOWANIE OBIEKTÓW LUB POWIERZCHNI PRZEZNACZONYCH DO POMALOWANIA

Ostateczny wynik malowania zależy również od tego, jak wyczyszczona i płaska jest powierzchnia przeznaczona do pomalowania. Aby osiągnąć lepszy wynik, należy dobrze wyczyścić powierzchnię przeznaczoną do malowania. Usuń wszystkie ślady tłustych substancji. Rdzę i ślady po poprzednim malowaniu usuń przy pomocy papieru ściernego, ewentualnie innych pomocy i narzędzi. Ponieważ powierzchnia powinna być płaska, należy ewentualne otwory bądź zagłębienia wypełnić kitem lub wygładzić je papierem ściernym. Powierzchnie, które nie są przeznaczone do pomalowania należy osłonić wykorzystując do tego specjalną taśmę malarską, folię lub gazety.

8. PRZYGOTOWANIE FARB

Pojemnikiem z farbą należy mocno potrząsnąć. W większości przypadków przed użyciem farbę należy rozcieńczyć (zalecamy najpierw przygotować próbkę i przetestować a następnie rozcieńczyć całość). Postępuj zgodnie z zaleceniami producenta farby dotyczącymi rodzaju i ilością zalecanego rozcieńczalnika.

9. WŁAŚCIWE UŻYWANIE

- Używaj jedynie cieczy polecanych do tego typu urządzeń.
- Pistoletu nie można czyścić za pomocą łatwopalnych rozpuszczalników z punktem zapalnym poniżej 21 stopni Celsjusza.
- Pistoletem nie wolno rozpylać cieczy łatwopalnych.

- Nigdy nie rozpylaj cieczy niebezpiecznych o niewiadomym pochodzeniu i składzie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania w zakładach przemysłowych objętych regulacjami o zapobieganiu wybuchu.
- Należy być świadomym, że ciecz rozpylana za pomocą pistoletu mogą być niebezpieczne.
- Zabrania się użytkowania urządzenia w oparach rozpuszczalników.
- Zaprześć używania urządzenia jeśli poziom farby wzrósł do poziomu rury doprowadzającej powietrze (9A-12). Zdemontuj i wyczyść rurę doprowadzającą powietrze, zawór (9A-13) i membranę (9A-13). Jeżeli to konieczne, wymień membranę. Urządzenie jest wyposażone w bezpiecznik termiczny. Kiedy urządzenie się przegrzewa, bezpiecznik wyłącza je. Po wyłączeniu urządzenia przez bezpiecznik, odłącz je od zasilania i nie używaj przez minimum 30 minut. Aby usunąć przyczynę przegrzania, sprawdź czy przewód jest skręcony, filtr powietrza brudny lub otwory cyrkulacyjne są zablokowane.

10. ROZPOCZĘCIE PRACY

Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego. Zdejmij pistolet z uchwytu i skieruj go na powierzchnię przeznaczoną do pomalowania. Uruchom urządzenie naciskając przełącznik. Zaraz po włączeniu kompresora, rozpocznie się podawanie powietrza, które w sposób ciągły będzie wydobywać się z dyszy malarskiej.

11. TECHNIKA MALOWANIA

PRAWIDŁOWA POSTAWA PODCZAS MALOWANIA

Zaleca się spędzenia kilku chwil na przećwiczeniu malowania na kartonie aby zapoznać się z tym jak urządzenie pracuje.

- Aby uzyskać najlepszy rezultat, upewnij się, że powierzchnia jest gładka i całkowicie czysta. Jeżeli jest to konieczne, przygotuj powierzchnię do malowania.

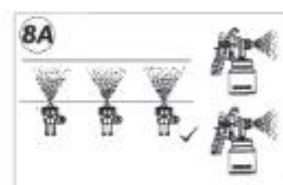
- Wszystkie powierzchnie, które nie będą malowane, w tym śruby i gwinty, należy przykryć.

- W trakcie malowania, używaj ramienia, nie tylko nadgarstka. To gwarantuje, że zostanie zachowana jednakowa odległość od powierzchni malowanej. Należy malować w odległości od 5 cm do 15cm, zależnie od szerokości tuby pistoletu. Na rysunku 8A pokazana jest prawidłowa postawa zapewniająca jednakową odległość od powierzchni malowanej. Na rysunku 8B pokazana jest nieprawidłowa postawa.

- Skieruj pistolet z odpowiedniej odległości na powierzchnie malowaną horyzontalnie lub od góry do dołu zależnie od wybranego ustawienia.

- Poruszaj pistoletem równomiernie, aby uzyskać równą warstwę.

- Jeśli farba zbiera się w dyszy i śrubie regulacji powietrza, wyczyść obie części za pomocą wody i rozpuszczalnika.



12. ZATRZYMYWANIE URZĄDZENIA

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez okres dłuższy niż 4 godziny:

- Wyłącz kompresor,
- Włóż pistolet do uchwytu,
- Wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego.

13. WYŁĄCZANIE I CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

Czyść urządzenie ostrożnie aby pracowało.

- Odłącz urządzenie od źródła zasilania. Przed zatrzymaniem urządzenia lub po skończeniu pracy, zbiornik przeczyść powietrzem. Aby wyczyścić zbiornik, otwórz go na krótko a następnie znowu zamknij naciskając spust pistoletu i przelewając pozostałość farby do opakowania.

- Odłącz pistolet.

- Zdemontuj zbiornik. Wylej resztki farby do opakowania.

- Wyczyść zbiornik i rurę ssawną szczotką. Wyczyść odpowietrznik (9A-14).

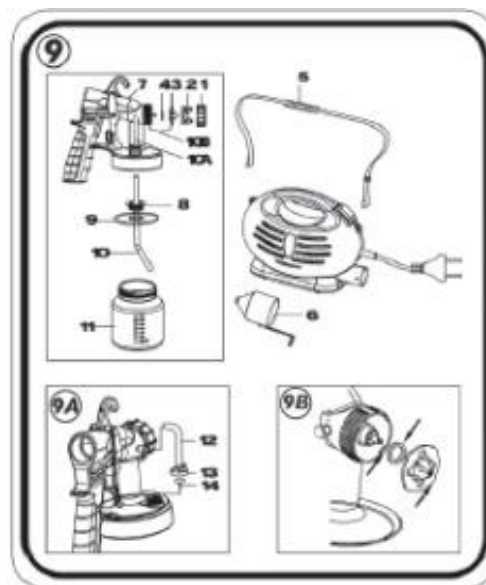
- Wlej rozpuszczalnik lub wodę do zbiornika i ponownie go przykręć. Używaj tylko rozpuszczalników o temperaturze zapłonu większej niż 21 stopni Celsjusza.
- Ponownie zamontuj pistolet.
- Podłącz urządzenie do gniazdka, włącz je i rozpyl rozpuszczalnik lub wodę na zbiornik lub kawałek materiału.
- Wyłącz urządzenie i odłącz od gniazdka.
- Zdemontuj zbiornik i opróżnij go. Usuń rurę ssawną i złączkę.
- Wyjmij rurę doprowadzającą powietrze (9A-12) z pistoletu. Odkręć pokrywę zaworu (9A-13) i usuń membranę (9A-14). Dokładnie wyczyść wszystkie części.
- Odkręć złączkę, odpowietrznik i dyszę. Oczyszcz je szczotką i wodą lub rozpuszczalnikiem. Nie czyść innych złączy, membrany i otworów dyszy na pistolecie używając metalowych elementów.
- Wyczyść pistolet szmatką i wodą lub rozpuszczalnikiem.
- Ponownie zamontuj części.

14. SERWIS

Urządzenia nie można naprawiać samemu, wszelkie naprawy muszą być wykonane przez wykwalifikowane osoby. Kiedy uszkodzony jest kabel zasilający, należy oddać urządzenie do naprawy.

15. GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Naturalnego zużycia elementów pracujących wyrobu w trakcie jego normalnego użytkowania,
- Czynności serwisowych związanych ze standardową konserwacją wyrobu (np. czyszczenie, wymiana elementów zużywających się podczas normalnego użytkowania itd.),
- Usterek spowodowanych wpływem warunków zewnętrznych (np. warunki pogodowe, zapylenie, nieodpowiednie użytkowanie itp.)
- Uszkodzeń mechanicznych powstałych w związku z upadkiem wyrobu, zderzenia z nim, uderzenia w niego itp.
- Szkód powstałych w wyniku nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, przeciążenia, wykorzystania nieprawidłowych części, korzystania z nieodpowiednich akcesoriów i narzędzi itp.



Za uszkodzenia mechaniczne reklamowanego wyrobu powstałe w wyniku nieprawidłowo zabezpieczenia transportowanego przedmiotu odpowiada jego właściciel. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia ewentualnych zmian w instrukcji obsługi i nie odpowiada za błędy powstałe w druku.



UWAGA!

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO

Symbol przekreślonego kosza oznacza, że przed wyrzuceniem narzędzia należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Urządzenia nie można wyrzucić do domowych odpadów, musi zostać oddane do wyznaczonego miejsca zbiórki.

Wyprodukowano w P.R.C.
dla F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 15

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Zestaw do malowania pistolet + kompresor

TYP: G03130, MODEL: TS-056

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/WE z dnia 17 maja 2006r. w sprawie maszyn,
Dyrektywa Niskonapięciowa **2006/95/WE** z dnia 12 grudnia 2006 r. w sprawie harmonizacji
ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do sprzętu elektrycznego przewidzianego do
stosowania w określonych granicach napięcia
oraz norm EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013
jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny typu WE nr
CMZJ1409224422 z dnia 26.09.2014r.
wydanego przez GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstadter Str. 20, 09232 Hartmannsdorf, Germany
Strona internetowa: <http://www.gts-cert.de> E-mail: info@gts-cert.de

**Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub
przebudowany bez zgody producenta.**

Za przygotowanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 01.07.2015

Miejsce i data wystawienia

mgr Grzegorz Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



USER MANUAL

Painting kit gun + compressor

Type: G03130, Model: TS-056

Translation of the original instructions

EN - ENGLISH VERSION



Manufactured for
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before using the machine for the first time, please read this manual carefully. It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation and to understand all risks that may occur during use of the machine.



THANK YOU!!!

Thank you for purchasing the GEKO G03130 painting kit. Please read the user manual and follow all safety rules contained therein. Read the instructions before using the kit and keep them.

TECHNICAL DATA:

Nominal power: 650W

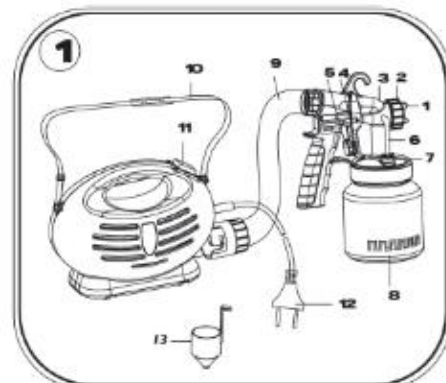
Spray power: 105W

Tank capacity: approx. 800mL

Maximum fluid viscosity: 130 DIN-secs

Engine speed: 32,000 rpm

Weight: 1.9kg



The set includes: Compressor, tube, carrying strap, cap for measuring liquid viscosity, gun, paint container, cleaning clip.

1. SAFETY RULES

Failure to follow the safety rules in the instructions may result in electric shock, fire or serious damage to health. Substances used when working with the set, such as paints or solvents, may contain hazardous, corrosive or explosive components.

2. ELECTRICAL SAFETY RULES

- Never modify the original gun plug or use other plugs. The original plug reduces the risk of electric shock. Do not use the set when the switch is damaged.
- The device must not be exposed to rain or moisture. Any contact of the device with water increases the risk of electric shock.
- Use only for its intended purpose. Keep the cable away from heat, oil and sharp objects.
- When working with the device outdoors, use extension cords.

3. GENERAL SAFETY RULES

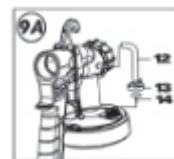
- The user is obliged to use the device in accordance with its intended purpose.
- Working with the device requires concentration - do not work with the device under the influence of alcohol, medication or fatigue.
- Use a protective mask.
- Do not allow children or other people to approach the work area - this may cause concentration problems.
- Avoid accidental start-up of the device. Make sure the switch is in the "OFF" position before connecting the device. Hold the switch in the "OFF" position with your finger when moving or connecting the device.
- To avoid an accident, maintain a stable position.
- Wear protective clothing, a mask, goggles, non-slip shoes, a helmet and earplugs.

4. ASSEMBLY

The device is shipped disassembled. Assemble the device according to the following instructions.

The device should only be used with a fixed diaphragm (9A-14). Place the diaphragm in the bottom of the valve with the pin facing up.

Look at the marking on the gun. Carefully place the valve cover and screw. Install the ventilation pipe by inserting it into the valve cover and the filter into the housing. Place the nozzle connector with the hole in front of the nozzle. Install the nozzle in the gun and turn it to the right position. Install the air nozzle in the right nozzle and fasten it with the union nut. Install the container connector under the suction pipe and slide them into each other. To do this, gently turn the container connector and install the suction pipe together with the container connector to the gun.



5. WORK PLACE

- Keep your work area clean. Working in a cluttered area can result in accidents.
- Never operate the device in the presence of explosive or flammable liquids, gases or powders.
- Never operate the device near ignition sources such as open flames, cigarette smoke, sparks, hot wires and surfaces.
- To avoid the risk of explosion, work in a properly air-conditioned room.
- Cover all surfaces that you do not want to paint. Remember that the paint is volatile and in high winds it can cover more surface than you want and cause damage.
- Do not wear loose clothing or jewelry. Loose clothing, hair, or goggles pose a risk.
- Do not point the gun at people or animals.
- The device may only be operated and maintained by trained persons.

6. PREPARATION OF MATERIALS

Viscosity of a liquid is a term used to describe whether a liquid is thick or thin. The proper viscosity of the liquid is important to ensure the proper atomization power and painting effect. If the liquid is thin like water, the viscosity is described as low. If the liquid is thick like latex paint, the viscosity is high.

Before painting, test the viscosity of the liquid to see if it needs to be thinned. Once the right viscosity is achieved, make sure the atomization is correct and the gun paints smoothly.

7. PREPARATION OF OBJECTS OR SURFACES TO BE PAINTED

The final result of the painting also depends on how clean and flat the surface to be painted is. To achieve a better result, the surface to be painted should be cleaned well. Remove all traces of greasy substances. Remove rust and traces of previous painting with sandpaper, or other aids and tools. Since the surface should be flat, any holes or depressions should be filled with putty or smoothed with sandpaper. Surfaces that are not to be painted should be covered using special masking tape, foil or newspapers.

8. PAINT PREPARATION

The paint container should be shaken vigorously. In most cases, the paint should be diluted before use (we recommend preparing a sample first and testing it, then diluting it all). Follow the paint manufacturer's recommendations for the type and amount of thinner recommended.

9. CORRECT USE

- Only use liquids recommended for this type of device.
- The gun must not be cleaned using flammable solvents with a flash point below 21 degrees Celsius.
- Do not spray flammable liquids with the gun.

- Never spray hazardous liquids of unknown origin and composition.
- The device is not intended for use in industrial plants covered by explosion prevention regulations.
- Be aware that liquids sprayed with a gun may be dangerous.
- It is prohibited to use the device in the presence of solvent vapors.
- Stop using the machine if the paint level has risen to the level of the air supply tube (9A-12). Disassemble and clean the air supply tube, valve (9A-13) and membrane (9A-13). If necessary, replace the membrane. The machine is equipped with a thermal fuse. When the machine overheats, the fuse switches it off. After the fuse switches the machine off, disconnect it from the power supply and do not use it for at least 30 minutes. To eliminate the cause of overheating, check if the hose is kinked, the air filter is dirty or the circulation holes are blocked.

10. GETTING STARTED

Plug the device into an electrical outlet. Remove the gun from the holder and point it at the surface to be painted. Start the device by pressing the switch. As soon as the compressor is turned on, air will start to flow continuously from the paint nozzle.

11. PAINTING TECHNIQUE

It is recommended to spend a few moments practicing painting on cardboard to become familiar with how the device works.

-For best results, make sure the surface is smooth and completely clean. If necessary, prepare the surface for painting.

- All surfaces that will not be painted, including screws and threads, must be covered.

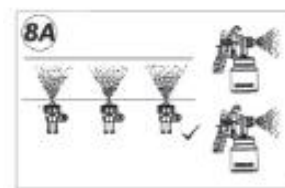
- When painting, use your arm, not just your wrist. This ensures that you maintain an even distance from the surface being painted. You should paint from a distance of 5 cm to 15 cm, depending on the width of the gun tube. Figure 8A shows the correct posture to ensure an even distance from the surface being painted. Figure 8B shows the incorrect posture.

- Aim the gun at the appropriate distance at the surface to be painted horizontally or from top to bottom, depending on the selected setting.

- Move the gun evenly to obtain an even layer.

- If paint accumulates in the nozzle and air adjustment screw, clean both parts with water and solvent.

CORRECT POSTURE WHILE PAINTING



12. STOPPING THE DEVICE

If the device will not be used for more than 4 hours:

- Turn off the compressor,
- Insert the gun into the holder,
- Unplug the power cord from the electrical outlet.

13. TURNING OFF AND CLEANING THE DEVICE

Clean the device carefully to keep it working.

- Disconnect the device from the power source. Before stopping the device or after finishing work, the tank purge with air. To clean the tank, open it briefly and then close it again by pressing the trigger gun and pouring the remaining paint into the container.

- Disconnect the gun.

- Dismantle the tank. Pour the remaining paint into the container.

- Clean the tank and suction pipe with a brush. Clean the breather (9A-14).

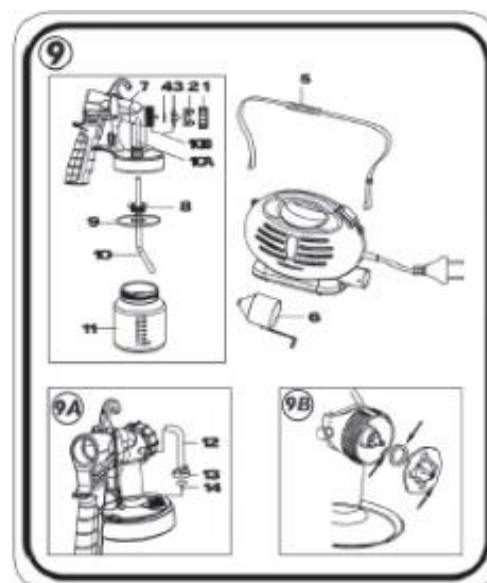
- Pour solvent or water into the tank and screw it back on. Only use solvents with a flash point greater than 21 degrees Celsius.
- Reinstall the gun.
- Plug the device into the socket, turn it on and spray solvent or water onto the container or piece of material.
- Turn off the device and unplug it from the wall outlet.
- Dismantle the tank and empty it. Remove the suction pipe and connector.
- Remove the air supply tube (9A-12) from the gun. Unscrew the valve cover (9A-13) and remove the membrane (9A-14). Clean all parts thoroughly.
- Unscrew the connector, vent and nozzle. Clean them with a brush and water or solvent. Do not clean other connectors, diaphragm and nozzle holes on the gun using metal parts.
- Clean the gun with a cloth and water or solvent.
- Reinstall the parts.

14. SERVICE

The device cannot be repaired by yourself, all repairs must be performed by qualified persons. When the power cable is damaged, the device must be repaired.

15. THE WARRANTY DOES NOT COVER:

- Natural wear and tear of the product's working parts during its normal use,
- Service activities related to standard product maintenance (e.g. cleaning, replacement of components that wear out during normal use, etc.),
- Defects caused by external influences (e.g. weather conditions, dust, improper use, etc.)
- Mechanical damage resulting from falling, colliding with, hitting the product, etc.
- Damage caused by improper handling, overloading, use of incorrect parts, use of inappropriate accessories and tools, etc.



The owner is responsible for any mechanical damage to the claimed product resulting from improper securing of the transported item. The manufacturer reserves the right to make any changes to the user manual and is not responsible for printing errors.



ATTENTION!

ENVIRONMENTAL PROTECTION

The crossed out bin symbol means that before disposing of the tool, you should familiarize yourself with local regulations regarding the disposal of electrical and electronic devices. The device must not be disposed of with household waste, but must be taken to a designated collection point .

Made in PRC
for FH GEKO
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



The last two digits of the year of CE marking - 15

EC DECLARATION OF CONFORMITY

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Painting kit gun + compressor

TYPE: G03130, MODEL: TS-056

meets the requirements of the directives of the European Parliament and of the Council:

2006/42/EC of 17 May 2006 on machinery,

Low Voltage Directive **2006/95/EC** of 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits and EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013 standards

is identical to the specimen that is the subject of EC type-examination certificate No.

CMZJ1409224422 of 26/09/2014.

issued by GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH

Burgstadter Str. 20, 09232 Hartmannsdorf, Germany

Website: <http://www.gts-cert.de> Email: info@gts-cert.de

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

Responsible for preparing technical documentation:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 01.07.2015

Place and date of issue

mgr Grzegorz Kowalczyk

Name, surname and position of the authorized person



BENUTZERHANDBUCH

Lackierset Pistole + Kompressor

Typ: G03130, Modell: TS-056

Übersetzung der Originalanleitung

DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa-Straße 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, alle für die sichere Bedienung notwendigen Anweisungen zu lesen und sich über alle möglichen Risiken im Umgang mit der Maschine zu informieren.



DANKE SCHÖN!!!

Vielen Dank für den Kauf des GEKO G03130 Malersets. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und beachten Sie alle darin enthaltenen Sicherheitshinweise. Lesen Sie die Anleitung vor Gebrauch und bewahren Sie sie auf.

TECHNISCHE DATEN:

Nennleistung: 650W

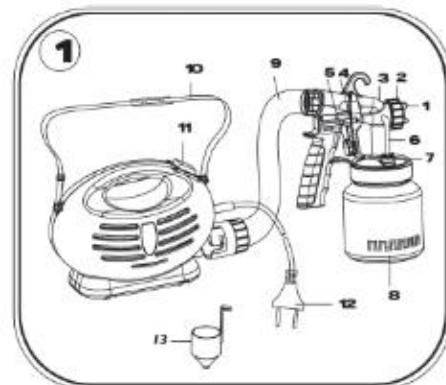
Sprühleistung: 105W

Tankinhalt: ca. 800ml

Maximale Flüssigkeitsviskosität: 130 DIN-Sekunden

Motordrehzahl: 32.000 U/min

Gewicht: 1,9 kg



Das Set beinhaltet: Kompressor, Schlauch, Tragegurt, Kappe zum Messen der Flüssigkeitsviskosität, Pistole, Farbbehälter, Reinigungsclip.

1. SICHERHEITSREGELN

Die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften in der Anleitung kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Gesundheitsschäden führen. Die bei der Arbeit mit dem Gerät verwendeten Stoffe, wie z. B. Farben oder Lösungsmittel, können gefährliche, ätzende oder explosive Bestandteile enthalten.

2. ELEKTRISCHE SICHERHEITSREGELN

- Verändern Sie niemals den Original-Pistolenstecker oder verwenden Sie andere Stecker. Der Originalstecker verringert das Risiko eines Stromschlags. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schalter beschädigt ist.
- Das Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Jeder Kontakt des Geräts mit Wasser erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Nur für den vorgesehenen Zweck verwenden. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl und scharfen Gegenständen fern.
- Verwenden Sie beim Arbeiten mit dem Gerät im Freien Verlängerungskabel.

3. ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN

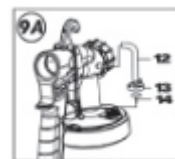
- Der Nutzer ist verpflichtet, das Gerät bestimmungsgemäß zu verwenden.
- Die Arbeit mit dem Gerät erfordert Konzentration - arbeiten Sie nicht unter Alkohol- oder Medikamenteneinfluss oder bei Müdigkeit mit dem Gerät.
- Verwenden Sie eine Schutzmaske.
- Halten Sie Kinder und andere Personen vom Arbeitsbereich fern – dies kann zu Konzentrationsproblemen führen.
- Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten des Geräts. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Position „OFF“ befindet, bevor Sie das Gerät anschließen. Halten Sie den Schalter mit dem Finger in der Position „OFF“, wenn Sie das Gerät bewegen oder anschließen.
- Um Unfälle zu vermeiden, achten Sie auf eine stabile Position.
- Tragen Sie Schutzkleidung, eine Maske, eine Schutzbrille, rutschfeste Schuhe, einen Helm und Ohrstöpsel.

4. MONTAGE

Das Gerät wird zerlegt geliefert. Bauen Sie das Gerät gemäß der folgenden Anleitung zusammen.

Das Gerät darf nur mit einer festen Membran (9A-14) verwendet werden. Legen Sie die Membran mit dem Stift nach oben in den Boden des Ventils.

Beachten Sie die Markierung auf der Pistole. Setzen Sie den Ventildeckel vorsichtig auf und verschrauben Sie ihn. Montieren Sie das Belüftungsrohr, indem Sie es in den Ventildeckel und den Filter in das Gehäuse stecken. Platzieren Sie den Düsenanschluss mit der Öffnung vor der Düse. Montieren Sie die Düse in der Pistole und drehen Sie sie in die richtige Position. Montieren Sie die Luftdüse in die rechte Düse und befestigen Sie sie mit der Überwurfmutter. Montieren Sie den Behälteranschluss unter dem Saugrohr und schieben Sie beide ineinander. Drehen Sie dazu den Behälteranschluss leicht und montieren Sie das Saugrohr zusammen mit dem Behälteranschluss an der Pistole.



5. ARBEITSPLATZ

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber. Arbeiten in einem unordentlichen Bereich kann zu Unfällen führen.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von explosiven oder brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Pulvern.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von Zündquellen wie offenem Feuer, Zigarettenrauch, Funken, heißen Drähten und Oberflächen.
- Um Explosionsgefahr zu vermeiden, arbeiten Sie in einem ausreichend klimatisierten Raum.
- Decken Sie alle Flächen ab, die Sie nicht streichen möchten. Bedenken Sie, dass die Farbe flüchtig ist und bei starkem Wind mehr Fläche bedecken kann als gewünscht und Schäden verursachen kann.
- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Weite Kleidung, Haare oder Schutzbrillen stellen ein Risiko dar.
- Richten Sie die Waffe nicht auf Menschen oder Tiere.
- Das Gerät darf nur von geschultem Personal bedient und gewartet werden.

6. VORBEREITUNG DER MATERIALIEN

Die Viskosität einer Flüssigkeit gibt an, ob sie dickflüssig oder dünnflüssig ist. Die richtige Viskosität der Flüssigkeit ist wichtig für die richtige Zerstäubungskraft und den richtigen Maleffekt. Ist die Flüssigkeit dünnflüssig, wie Wasser, wird sie als niedrig bezeichnet. Ist sie dickflüssig, wie Latexfarbe, ist sie hoch.

Testen Sie vor dem Lackieren die Viskosität der Flüssigkeit, um festzustellen, ob sie verdünnt werden muss. Sobald die richtige Viskosität erreicht ist, stellen Sie sicher, dass die Zerstäubung korrekt ist und die Pistole gleichmäßig malt.

7. VORBEREITUNG DER ZU LACKIERENDEN OBJEKTE ODER OBERFLÄCHEN

Das endgültige Ergebnis des Anstrichs hängt auch davon ab, wie sauber und eben die zu streichende Oberfläche ist. Für ein optimales Ergebnis sollte die zu streichende Oberfläche gründlich gereinigt werden. Entfernen Sie alle fettigen Rückstände. Entfernen Sie Rost und Spuren vorheriger Anstriche mit Schleifpapier oder anderen Hilfsmitteln. Da die Oberfläche eben sein sollte, sollten Löcher und Vertiefungen mit Spachtelmasse gefüllt oder mit Schleifpapier geglättet werden. Nicht zu streichende Flächen sollten mit speziellem Klebeband, Folie oder Zeitungspapier abgedeckt werden.

8. LACKVORBEREITUNG

Der Farbbehälter sollte kräftig geschüttelt werden. In den meisten Fällen sollte die Farbe vor Gebrauch verdünnt werden (wir empfehlen, zunächst eine Probe vorzubereiten, diese zu testen und anschließend zu verdünnen). Beachten Sie die Empfehlungen des Farbherstellers hinsichtlich Art und Menge des empfohlenen Verdünners.

9. KORREKTE VERWENDUNG

- Verwenden Sie nur für diesen Gerätetyp empfohlene Flüssigkeiten.
- Die Pistole darf nicht mit brennbaren Lösungsmitteln mit einem Flammpunkt unter 21 Grad Celsius gereinigt werden.
- Mit der Pistole keine brennbaren Flüssigkeiten versprühen.

- Sprühen Sie niemals gefährliche Flüssigkeiten unbekannter Herkunft und Zusammensetzung.
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz in Industrieanlagen bestimmt, die der Explosionsschutzverordnung unterliegen.
- Bedenken Sie, dass mit einer Pistole versprühte Flüssigkeiten gefährlich sein können.
- Der Einsatz des Gerätes in Gegenwart von Lösungsmitteldämpfen ist verboten.
- Stellen Sie den Gebrauch der Maschine ein, wenn der Farbstand bis zum Luftzufuhrschlauch (9A-12) angestiegen ist. Demontieren und reinigen Sie den Luftzufuhrschlauch, das Ventil (9A-13) und die Membran (9A-13). Tauschen Sie gegebenenfalls die Membran aus. Die Maschine ist mit einer Thermo-Sicherung ausgestattet. Bei Überhitzung schaltet die Sicherung die Maschine ab. Trennen Sie die Maschine nach dem Abschalten der Sicherung vom Stromnetz und benutzen Sie sie mindestens 30 Minuten lang nicht. Um die Ursache der Überhitzung zu beheben, prüfen Sie, ob der Schlauch geknickt, der Luftfilter verschmutzt oder die Zirkulationsöffnungen verstopft sind.

10. ERSTE SCHRITTE

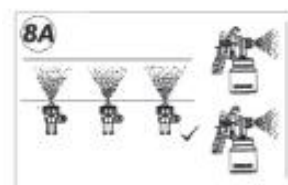
Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an. Nehmen Sie die Pistole aus der Halterung und richten Sie sie auf die zu lackierende Oberfläche. Starten Sie das Gerät durch Drücken des Schalters. Sobald der Kompressor eingeschaltet ist, strömt kontinuierlich Luft aus der Farbdüse.

11. Maltechnik

RICHTIGE KÖRPERHALTUNG BEIM MALEN

Es empfiehlt sich, einige Minuten mit dem Malen auf Karton zu üben, um sich mit der Funktionsweise des Geräts vertraut zu machen.

- Für optimale Ergebnisse stellen Sie sicher, dass die Oberfläche glatt und vollständig sauber ist. Bereiten Sie die Oberfläche gegebenenfalls für den Anstrich vor.
- Alle Flächen, die nicht lackiert werden, einschließlich Schrauben und Gewinde, müssen abgedeckt werden.
- Benutzen Sie beim Streichen Ihren Arm, nicht nur Ihr Handgelenk. So halten Sie einen gleichmäßigen Abstand zur zu streichenden Oberfläche. Je nach Breite des Pistolenrohrs sollten Sie aus einem Abstand von 5 cm bis 15 cm streichen. Abbildung 8A zeigt die richtige Haltung für einen gleichmäßigen Abstand zur zu streichenden Oberfläche. Abbildung 8B zeigt die falsche Haltung.
- Richten Sie die Pistole im entsprechenden Abstand je nach gewählter Einstellung waagrecht oder von oben nach unten auf die zu lackierende Fläche.
- Bewegen Sie die Pistole gleichmäßig, um eine gleichmäßige Schicht zu erhalten.
- Wenn sich Farbe in der Düse und der Luftregulierschraube ansammelt, reinigen Sie beide Teile mit Wasser und Lösungsmittel.



12. STOPPEN DES GERÄTS

Wenn das Gerät länger als 4 Stunden nicht verwendet wird:

- Schalten Sie den Kompressor aus.
- Setzen Sie die Pistole in die Halterung ein,
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

13. AUSSCHALTEN UND REINIGEN DES GERÄTS

Reinigen Sie das Gerät sorgfältig, damit es funktionsfähig bleibt.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle. Vor dem Abschalten des Gerätes oder nach Beendigung der Arbeit muss der Tank mit Luft spülen. Zum Reinigen des Tanks diesen kurz öffnen und anschließend durch Drücken des Auslösers wieder schließen.
- Pistole und gießen Sie die restliche Farbe in den Behälter.
- Pistole abklemmen.
- Den Tank zerlegen. Die restliche Farbe in den Behälter gießen.
- Tank und Saugleitung mit einer Bürste reinigen. Entlüfter (9A-14) reinigen.

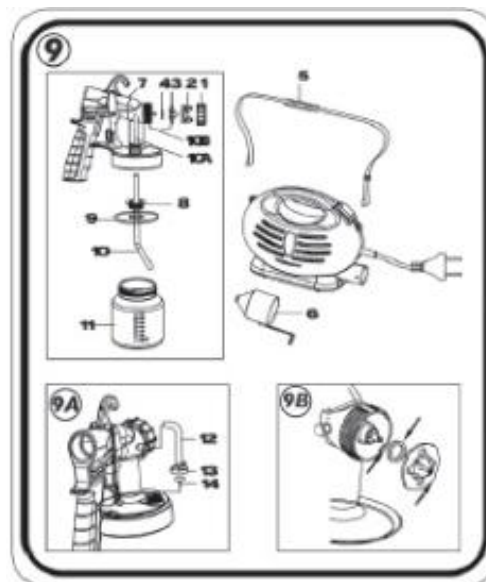
- Lösungsmittel oder Wasser in den Tank füllen und wieder anschrauben. Nur Lösungsmittel mit einem Flammpunkt über 21 Grad Celsius verwenden.
- Die Pistole wieder montieren.
- Gerät in die Steckdose stecken, einschalten und Lösungsmittel oder Wasser auf den Behälter oder das Materialstück sprühen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Tank demontieren und entleeren. Saugleitung und Anschlussstück entfernen.
- Den Luftzufuhrschlauch (9A-12) von der Pistole abschrauben. Den Ventildeckel (9A-13) abschrauben und die Membrane entfernen.
- (9A-14). Reinigen Sie alle Teile gründlich.
- Schrauben Sie Anschlussstück, Entlüftungsöffnung und Düse ab. Reinigen Sie diese mit einer Bürste und Wasser oder Lösungsmittel. Reinigen Sie keine anderen Anschlüsse, Membranen und Düsenlöcher an der Pistole mit Metallteilen.
- Reinigen Sie die Pistole mit einem Tuch und Wasser oder Lösungsmittel.
- Bauen Sie die Teile wieder ein.

14. SERVICE

Das Gerät kann nicht selbst repariert werden. Alle Reparaturen müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss das Gerät repariert werden.

15. DIE GARANTIE GILT NICHT FÜR:

- Natürlicher Verschleiß der Verschleißteile des Produkts bei normaler Verwendung,
- Servicetätigkeiten im Zusammenhang mit der Standardwartung des Produkts (z. B. Reinigung, Austausch von Komponenten, die sich bei normalem Gebrauch abnutzen usw.),
- Mängel, die durch äußere Einflüsse (z.B. Witterungseinflüsse, Staub, unsachgemäße Handhabung etc.) entstanden sind
- Mechanische Schäden durch Herunterfallen, Zusammenstoßen, Schlagen usw.
- Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung, Überlastung, Verwendung falscher Teile, Verwendung ungeeigneten Zubehörs und Werkzeugs usw. entstehen.



Der Eigentümer haftet für mechanische Schäden am reklamierten Produkt, die auf eine unsachgemäße Sicherung des Transportguts zurückzuführen sind. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung vorzunehmen und haftet nicht für Druckfehler.



AUFMERKSAMKEIT!

UMWELTSCHUTZ

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Sie sich vor der Entsorgung des Werkzeugs mit den örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten vertraut machen sollten. Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden.

Hergestellt in der VR China
für FH GEKO
Kietlin, Spacerowa-Straße 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 15

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Lackierset Pistole + Kompressor

TYP: G03130, MODELL: TS-056

erfüllt die Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates:

2006/42/EG vom 17. Mai 2006 über Maschinen,
Niederspannungsrichtlinie **2006/95/EG** vom 12. Dezember 2006 zur Harmonisierung der
Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung
innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen
und die Normen EN ISO 12100:2010 und EN 1953:2013
ist identisch mit dem Exemplar, das Gegenstand der EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr.
CMZJ1409224422 vom 26.09.2014 ist.
herausgegeben von der GTS Prüf- und Zertifizierungs GmbH
Burgstadter Str. 20, 09232 Hartmannsdorf, Deutschland
Website: <http://www.gts-cert.de> E-Mail: info@gts-cert.de

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Verantwortlich für die Erstellung der technischen Dokumentation:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kiew, 01.07.2015

Ort und Datum der Ausstellung

mgr Grzegorz Kowalczyk

Name, Nachname und Position der bevollmächtigten Person



MANUEL D'UTILISATION

Kit de peinture pistolet + compresseur

Type : G03130, Modèle : TS-056

Traduction des instructions originales

FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour
FH GEKO
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant d'utiliser la machine pour la première fois, veuillez lire attentivement ce manuel. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement sûrs et de comprendre tous les risques liés à l'utilisation de la machine.



MERCI!!!

Merci d'avoir acheté le kit de peinture GEKO G03130. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et respecter toutes les consignes de sécurité qu'il contient. Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser le kit et conservez-les.

DONNÉES TECHNIQUES :

Puissance nominale : 650 W

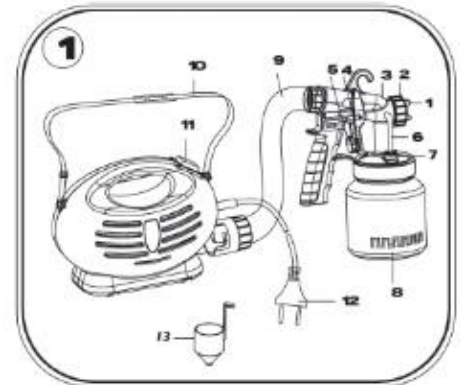
Puissance de pulvérisation : 105 W

Capacité du réservoir : environ 800 ml

Viscosité maximale du fluide : 130 DIN-secs

Régime moteur : 32 000 tr/min

Poids : 1,9 kg



L'ensemble comprend : Compresseur, tube, sangle de transport, bouchon pour mesurer la viscosité du liquide, pistolet, récipient de peinture, clip de nettoyage.

1. RÈGLES DE SÉCURITÉ

Le non-respect des consignes de sécurité décrites dans les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie ou de graves dommages à la santé. Les substances utilisées lors de l'utilisation de l'appareil, telles que les peintures ou les solvants, peuvent contenir des composants dangereux, corrosifs ou explosifs.

2. RÈGLES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Ne jamais modifier la prise d'origine du pistolet ni utiliser d'autres prises. La prise d'origine réduit le risque de choc électrique. N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur est endommagé.
- L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Tout contact de l'appareil avec de l'eau augmente le risque de choc électrique.
- Utiliser uniquement pour l'usage prévu. Tenir le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants.
- Lorsque vous travaillez avec l'appareil à l'extérieur, utilisez des rallonges.

3. RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

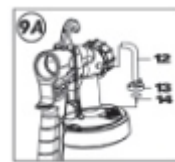
- L'utilisateur est tenu d'utiliser l'appareil conformément à sa destination.
- Travailler avec l'appareil nécessite de la concentration - ne travaillez pas avec l'appareil sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de fatigue.
- Utilisez un masque de protection.
- Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes s'approcher de la zone de travail – cela peut entraîner des problèmes de concentration.
- Évitez tout démarrage accidentel de l'appareil. Assurez-vous que l'interrupteur est en position « OFF » avant de brancher l'appareil. Maintenez l'interrupteur en position « OFF » avec votre doigt lorsque vous déplacez ou branchez l'appareil.
- Pour éviter un accident, maintenez une position stable.
- Portez des vêtements de protection, un masque, des lunettes, des chaussures antidérapantes, un casque et des bouchons d'oreilles.

4. ASSEMBLAGE

L'appareil est livré démonté. Assemblez-le conformément aux instructions suivantes.

L'appareil doit être utilisé uniquement avec une membrane fixe (9A-14). Placez la membrane au fond de la valve, la goupille vers le haut.

Regardez le marquage sur le pistolet. Placez soigneusement le couvercle de la valve et la vis. Installez le tuyau de ventilation en l'insérant dans le couvercle de la valve et le filtre dans le boîtier. Placez le connecteur de buse avec le trou devant la buse. Installez la buse dans le pistolet et tournez-la dans la bonne position. Installez la buse d'air dans la buse de droite et fixez-la avec l'écrou-raccord. Installez le connecteur du réservoir sous le tuyau d'aspiration et faites-les glisser l'un dans l'autre. Pour ce faire, tournez doucement le connecteur du réservoir et installez le tuyau d'aspiration avec le connecteur du réservoir sur le pistolet.



5. LIEU DE TRAVAIL

- Gardez votre espace de travail propre. Travailler dans un endroit encombré peut entraîner des accidents.
- Ne jamais utiliser l'appareil en présence de liquides, de gaz ou de poudres explosifs ou inflammables.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de sources d'inflammation telles que des flammes nues, de la fumée de cigarette, des étincelles, des fils et des surfaces chauds.
- Pour éviter tout risque d'explosion, travaillez dans un local correctement climatisé.
- Couvrez toutes les surfaces que vous ne souhaitez pas peindre. N'oubliez pas que la peinture est volatile et qu'en cas de vent fort, elle peut couvrir une surface plus importante que nécessaire et causer des dommages.
- Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Les vêtements amples, les cheveux ou les lunettes de protection présentent un risque.
- Ne pointez pas l'arme vers des personnes ou des animaux.
- L'appareil ne peut être utilisé et entretenu que par des personnes formées.

6. PRÉPARATION DU MATÉRIEL

La viscosité d'un liquide est un terme utilisé pour décrire sa consistance. Une viscosité adéquate est essentielle pour garantir une atomisation et un effet de peinture adéquats. Si le liquide est fluide comme l'eau, sa viscosité est dite faible. S'il est épais comme la peinture au latex, sa viscosité est dite élevée.

Avant de peindre, testez la viscosité du liquide pour voir s'il doit être dilué. Une fois la viscosité souhaitée obtenue, assurez-vous que l'atomisation est correcte et que le pistolet applique la peinture en douceur.

7. PRÉPARATION DES OBJETS OU DES SURFACES À PEINDRE

Le résultat final de la peinture dépend également de la propreté et de la planéité de la surface à peindre. Pour un résultat optimal, il est essentiel de bien nettoyer la surface à peindre. Éliminez toute trace de corps gras. Enlevez la rouille et les traces de peinture précédente avec du papier de verre ou d'autres outils. La surface devant être plane, les trous et les creux doivent être rebouchés avec du mastic ou lissés avec du papier de verre. Les surfaces non peintes doivent être recouvertes de ruban de masquage spécial, de papier aluminium ou de papier journal.

8. PRÉPARATION DE LA PEINTURE

Le pot de peinture doit être vigoureusement secoué. Dans la plupart des cas, la peinture doit être diluée avant utilisation (nous recommandons de préparer un échantillon, de le tester, puis de le diluer). Suivez les recommandations du fabricant concernant le type et la quantité de diluant recommandés.

9. UTILISATION CORRECTE

- Utiliser uniquement des liquides recommandés pour ce type d'appareil.
- Le pistolet ne doit pas être nettoyé avec des solvants inflammables dont le point d'éclair est inférieur à 21 degrés Celsius.
- Ne pas pulvériser de liquides inflammables avec le pistolet.

- Ne jamais pulvériser de liquides dangereux d'origine et de composition inconnues.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des installations industrielles soumises à des réglementations de prévention des explosions.
- Soyez conscient que les liquides pulvérisés avec un pistolet peuvent être dangereux.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil en présence de vapeurs de solvants.
- Arrêtez d'utiliser la machine si le niveau de peinture atteint le niveau du tuyau d'alimentation en air (9A-12). Démontez et nettoyez le tuyau d'alimentation en air, la vanne (9A-13) et la membrane (9A-13). Si nécessaire, remplacez la membrane. La machine est équipée d'un fusible thermique. En cas de surchauffe, le fusible coupe l'alimentation. Une fois la machine éteinte, débranchez-la du secteur et ne l'utilisez pas pendant au moins 30 minutes. Pour éliminer la cause de la surchauffe, vérifiez si le tuyau est plié, si le filtre à air est sale ou si les orifices de circulation sont obstrués.

10. POUR COMMENCER

Branchez l'appareil sur une prise électrique. Retirez le pistolet de son support et pointez-le vers la surface à peindre. Démarrez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur. Dès que le compresseur est en marche, l'air commence à circuler en continu depuis la buse de peinture.

11. TECHNIQUE DE PEINTURE

Il est recommandé de passer quelques instants à s'entraîner à peindre sur du carton pour se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil.

Pour un résultat optimal, assurez-vous que la surface est lisse et parfaitement propre. Si nécessaire, préparez-la pour la peinture.

- Toutes les surfaces qui ne seront pas peintes, y compris les vis et les filetages, doivent être recouvertes.

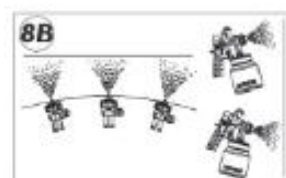
- Lorsque vous peignez, utilisez votre bras, et non seulement votre poignet. Cela vous permet de maintenir une distance régulière par rapport à la surface à peindre. La distance à respecter est de 5 à 15 cm, selon la largeur du tube du pistolet. La figure 8A illustre la posture correcte pour maintenir une distance régulière par rapport à la surface à peindre. La figure 8B illustre la posture incorrecte.

- Dirigez le pistolet à la distance appropriée vers la surface à peindre horizontalement ou de haut en bas, selon le réglage sélectionné.

- Déplacez le pistolet uniformément pour obtenir une couche uniforme.

- Si de la peinture s'accumule dans la buse et la vis de réglage de l'air, nettoyez les deux pièces avec de l'eau et du solvant.

POSTURE CORRECTE PENDANT LA PEINTURE



12. ARRÊT DE L'APPAREIL

Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plus de 4 heures :

- Éteindre le compresseur,
- Insérez le pistolet dans le support,
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.

13. ÉTEINDRE ET NETTOYER L'APPAREIL

Nettoyez soigneusement l'appareil pour qu'il continue à fonctionner.

- Débranchez l'appareil de la source d'alimentation. Avant d'arrêter l'appareil ou après avoir terminé le travail, vérifiez que le réservoir est bien fermé.

Purger à l'air. Pour nettoyer le réservoir, ouvrez-le brièvement, puis refermez-le en appuyant sur la gâchette. Pistolet et verser la peinture restante dans le récipient.

- Débranchez le pistolet.

- Démontez le réservoir. Versez le reste de peinture dans le récipient.

- Nettoyer le réservoir et le tuyau d'aspiration avec une brosse. Nettoyer le reniflard (9A-14).

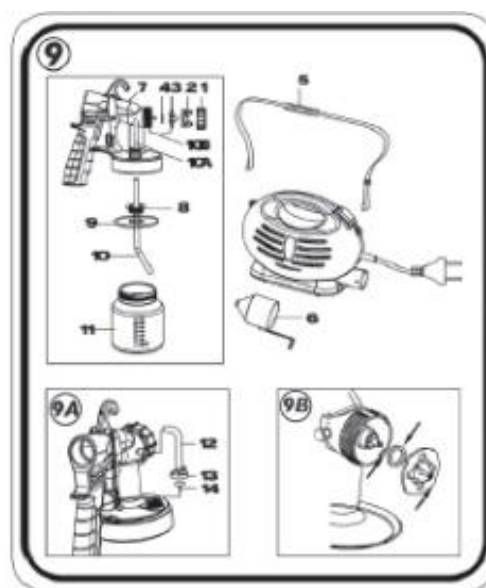
- Versez du solvant ou de l'eau dans le réservoir et revissez-le. N'utilisez que des solvants dont le point d'éclair est supérieur à 21 °C.
- Réinstaller le pistolet.
- Branchez l'appareil sur la prise, allumez-le et vaporisez du solvant ou de l'eau sur le récipient ou le morceau de matériau.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise murale.
- Démontez le réservoir et le vider. Retirer le tuyau d'aspiration et le raccord.
- Retirez le tube d'alimentation en air (9A-12) du pistolet. Dévissez le couvercle de la valve (9A-13) et retirez la membrane.
- (9A-14). Nettoyez soigneusement toutes les pièces.
- Dévisser le connecteur, l'évent et la buse. Nettoyer avec une brosse et de l'eau ou du solvant. Ne pas nettoyer les autres connecteurs, la membrane et les orifices de la buse du pistolet avec des pièces métalliques.
- Nettoyez le pistolet avec un chiffon et de l'eau ou du solvant.
- Réinstaller les pièces.

14. SERVICE

L'appareil ne peut pas être réparé par vous-même ; toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié. Si le câble d'alimentation est endommagé, l'appareil doit être réparé.

15. LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- L'usure naturelle des pièces fonctionnelles du produit lors de son utilisation normale,
- Activités de service liées à la maintenance standard des produits (par exemple, nettoyage, remplacement des composants qui s'usent lors d'une utilisation normale, etc.),
- Défauts causés par des influences extérieures (par exemple, conditions météorologiques, poussière, utilisation inappropriée, etc.)
- Dommages mécaniques résultant d'une chute, d'une collision, d'un choc avec le produit, etc.
- Dommages causés par une mauvaise manipulation, une surcharge, l'utilisation de pièces incorrectes, l'utilisation d'accessoires et d'outils inappropriés, etc.



Le propriétaire est responsable de tout dommage mécanique subi par le produit réclamé résultant d'une mauvaise fixation du produit transporté. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications au manuel d'utilisation et décline toute responsabilité en cas d'erreur d'impression.



ATTENTION!

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le symbole de la poubelle barrée signifie qu'avant de jeter l'outil, vous devez vous familiariser avec la réglementation locale relative à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques. L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais déposé dans un point de collecte désigné.

Fabriqué en RPC
pour FH GEKO
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



Les deux derniers chiffres de l'année du marquage CE - 15

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Kit de peinture pistolet + compresseur

TYPE : G03130, MODÈLE : TS-056

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

2006/42/CE du 17 mai 2006 relative aux machines,
Directive Basse Tension **2006/95/CE** du 12 décembre 2006 relative à l'harmonisation des législations
des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de
tension

et normes EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013
est identique au spécimen faisant l'objet du certificat d'examen CE de type n° CMZJ1409224422 du
26/09/2014.

délivré par GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstadter Str. 20, 09232 Hartmannsdorf, Allemagne
Site Web : <http://www.gts-cert.de> Courriel : info@gts-cert.de

**Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le
consentement du fabricant.**

Responsable de la préparation de la documentation technique :

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 01.07.2015
Lieu et date d'émission

Mgr Grzegorz Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Комплект для покраски пистолет + компрессор

Тип: G03130, Модель: TS-056

Перевод оригинальной инструкции

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
ФХ ГЕКО
Кетлин, ул. Спейсерова, 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием машины внимательно прочтите данное руководство. Пользователь несет ответственность за прочтение всех инструкций, необходимых для безопасного использования и эксплуатации, а также за понимание всех рисков, которые могут возникнуть при использовании машины.



СПАСИБО!!!

Благодарим вас за покупку набора для покраски GEKO G03130. Пожалуйста, прочтите руководство пользователя и соблюдайте все правила безопасности, содержащиеся в нем. Перед использованием набора прочтите инструкцию и сохраните ее.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Номинальная мощность: 650 Вт

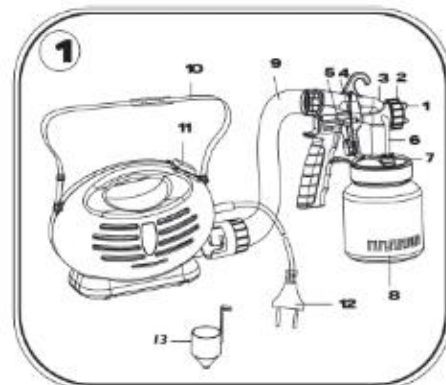
Мощность распыления: 105 Вт

Емкость резервуара: около 800 мл

Максимальная вязкость жидкости: 130 DIN-сек

Частота вращения двигателя: 32 000 об/мин

Вес: 1,9 кг



В комплект входят: компрессор, трубка, ремень для переноски, колпачок для измерения вязкости жидкости, пистолет, емкость для краски, чистящий зажим.

1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Несоблюдение правил безопасности, изложенных в инструкции, может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезному ущербу для здоровья. Вещества, используемые при работе с набором, такие как краски или растворители, могут содержать опасные, едкие или взрывоопасные компоненты.

2. ПРАВИЛА ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ

- Никогда не модифицируйте оригинальный штекер пистолета и не используйте другие штекеры. Оригинальный штекер снижает риск поражения электрическим током. Не используйте набор, если переключатель поврежден.
- Устройство не должно подвергаться воздействию дождя или влаги. Любой контакт устройства с водой увеличивает риск поражения электрическим током.
- Используйте только по назначению. Держите кабель вдали от тепла, масла и острых предметов.
- При работе с устройством на открытом воздухе используйте удлинители.

3. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

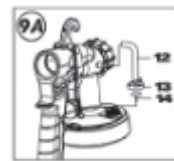
- Пользователь обязан использовать устройство в соответствии с его назначением.
- Работа с устройством требует концентрации внимания. Не работайте с устройством в состоянии алкогольного, лекарственного опьянения или в состоянии усталости.
- Используйте защитную маску.
- Не позволяйте детям и другим лицам приближаться к рабочей зоне — это может вызвать проблемы с концентрацией внимания.
- Избегайте случайного запуска устройства. Перед подключением устройства убедитесь, что переключатель находится в положении «ВЫКЛ». При перемещении или подключении устройства удерживайте переключатель в положении «ВЫКЛ» пальцем.
- Чтобы избежать аварии, сохраняйте устойчивое положение.
- Надевайте защитную одежду, маску, очки, нескользящую обувь, шлем и беруши.

4. СБОРКА

Устройство поставляется в разобранном виде. Соберите устройство согласно следующим инструкциям.

Устройство следует использовать только с фиксированной диафрагмой (9A-14). Поместите диафрагму в нижнюю часть клапана штифтом вверх.

Посмотрите на маркировку на пистолете. Аккуратно установите крышку клапана и винт. Установите вентиляционную трубку, вставив ее в крышку клапана, а фильтр в корпус. Установите соединитель насадки отверстием перед насадкой. Установите насадку в пистолет и поверните ее в правое положение. Установите воздушную насадку в правую насадку и закрепите ее накидной гайкой. Установите соединитель контейнера под всасывающую трубку и вставьте их друг в друга. Для этого аккуратно поверните соединитель контейнера и установите всасывающую трубку вместе с соединителем контейнера на пистолет.



5. РАБОЧЕЕ МЕСТО

- Содержите рабочее место в чистоте. Работа в загроможденном месте может привести к несчастным случаям.
- Никогда не эксплуатируйте устройство в присутствии взрывоопасных или легковоспламеняющихся жидкостей, газов или порошков.
- Никогда не используйте устройство вблизи источников возгорания, таких как открытый огонь, сигаретный дым, искры, горячие провода и поверхности.
- Во избежание риска взрыва работайте в хорошо проветриваемом помещении.
- Закройте все поверхности, которые вы не хотите красить. Помните, что краска летучая и при сильном ветре она может покрыть больше поверхности, чем вы хотите, и нанести ущерб.
- Не носите свободную одежду или украшения. Свободная одежда, волосы или очки представляют опасность.
- Не направляйте оружие на людей или животных.
- Эксплуатировать и обслуживать устройство могут только обученные лица.

6. ПОДГОТОВКА МАТЕРИАЛОВ

Вязкость жидкости — это термин, используемый для описания того, является ли жидкость густой или жидкой. Правильная вязкость жидкости важна для обеспечения надлежащей мощности распыления и эффекта окраски. Если жидкость жидкая, как вода, вязкость описывается как низкая. Если жидкость густая, как латексная краска, вязкость высокая.

Перед покраской проверьте вязкость жидкости, чтобы узнать, нужно ли ее разбавлять. После того, как будет достигнута правильная вязкость, убедитесь, что распыление правильное и пистолет красит ровно.

7. ПОДГОТОВКА ОБЪЕКТОВ ИЛИ ПОВЕРХНОСТЕЙ К ОКРАСКЕ

Конечный результат покраски также зависит от того, насколько чистая и ровная окрашиваемая поверхность. Для достижения лучшего результата окрашиваемая поверхность должна быть хорошо очищена. Удалите все следы жирных веществ. Удалите ржавчину и следы предыдущей покраски наждачной бумагой или другими вспомогательными средствами и инструментами. Поскольку поверхность должна быть ровной, любые отверстия или углубления следует заделать шпатлевкой или загладить наждачной бумагой. Поверхности, которые не подлежат окраске, следует закрыть специальной малярной лентой, фольгой или газетами.

8. ПОДГОТОВКА КРАСКИ

Емкость с краской следует энергично встряхнуть. В большинстве случаев краску следует разбавить перед использованием (мы рекомендуем сначала подготовить образец и протестировать его, а затем разбавить все). Следуйте рекомендациям производителя краски по типу и количеству рекомендуемого разбавителя.

9. ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Используйте только жидкости, рекомендованные для данного типа устройств.
- Запрещается чистить пистолет легковоспламеняющимися растворителями с температурой вспышки ниже 21 градуса Цельсия.
- Не распыляйте из пистолета легковоспламеняющиеся жидкости.

- Никогда не распыляйте опасные жидкости неизвестного происхождения и состава.
- Устройство не предназначено для использования на промышленных предприятиях, на которые распространяются правила взрывобезопасности.
- Помните, что жидкости, распыляемые с помощью пистолета, могут быть опасны.
- Запрещается использовать устройство в присутствии паров растворителей.
- Прекратите использование машины, если уровень краски поднялся до уровня трубки подачи воздуха (9А-12). Разберите и очистите трубку подачи воздуха, клапан (9А-13) и мембрану (9А-13). При необходимости замените мембрану. Машина оснащена тепловым предохранителем. При перегреве машины предохранитель отключает ее. После того, как предохранитель отключит машину, отключите ее от электросети и не используйте ее в течение как минимум 30 минут. Для устранения причины перегрева проверьте, не перегнут ли шланг, не загрязнен ли воздушный фильтр и не засорены ли циркуляционные отверстия.

10. НАЧАЛО РАБОТЫ

Подключите устройство к электрической розетке. Выньте пистолет из держателя и направьте его на окрашиваемую поверхность. Запустите устройство, нажав на выключатель. Как только компрессор включится, воздух начнет непрерывно поступать из сопла краски.

11. ТЕХНИКА ЖИВОПИСИ

ПРАВИЛЬНАЯ ОСАНКА ВО ВРЕМЯ РИСОВАНИЯ

Рекомендуется потратить несколько минут на практику рисования на картоне, чтобы ознакомиться с принципом работы устройства.

-Для наилучшего результата убедитесь, что поверхность гладкая и полностью чистая. При необходимости подготовьте поверхность к покраске.

- Все поверхности, которые не будут окрашиваться, включая винты и резьбу, должны быть закрыты.

- При покраске используйте руку, а не только запястье. Это гарантирует, что вы будете сохранять одинаковое расстояние от окрашиваемой поверхности. Вы должны красить с расстояния от 5 см до 15 см, в зависимости от ширины трубки пистолета. На рисунке 8А показано правильное положение для обеспечения одинакового расстояния от окрашиваемой поверхности. На рисунке 8В показано неправильное положение.

- Направьте пистолет на соответствующее расстояние на окрашиваемую поверхность горизонтально или сверху вниз, в зависимости от выбранной настройки.

- Равномерно перемещайте пистолет, чтобы получить равномерный слой.

- Если краска скапливается в сопле и винте регулировки воздуха, очистите обе детали водой и растворителем.



12. ОСТАНОВКА УСТРОЙСТВА

Если устройство не будет использоваться более 4 часов:

- Выключите компрессор,
- Вставьте пистолет в держатель,
- Отсоедините шнур питания от розетки.

13. ВЫКЛЮЧЕНИЕ И ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА

Тщательно очищайте устройство, чтобы оно продолжало работать.

- Отсоедините устройство от источника питания. Перед остановкой устройства или после окончания работы бак продуть воздухом. Чтобы очистить бак, откройте его на короткое время, а затем снова закройте, нажав на курок пистолет и выливаем оставшуюся краску в емкость.
- Отсоедините пистолет.
- Разберите бак. Оставшуюся краску вылейте в емкость.
- Очистите бак и всасывающую трубу щеткой. Очистите сапун (9А-14).

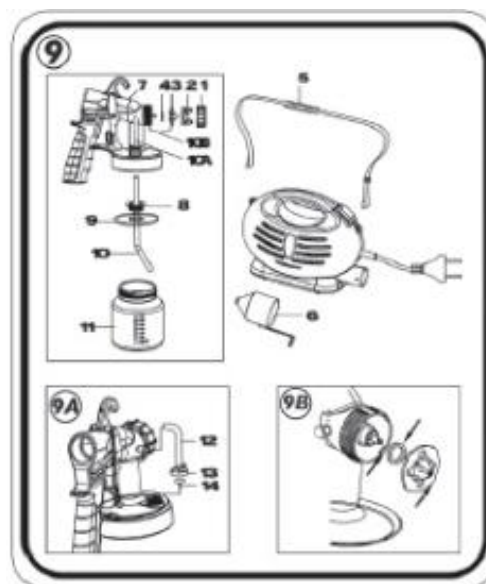
- Залейте растворитель или воду в бак и закрутите его обратно. Используйте только растворители с температурой вспышки выше 21 градуса по Цельсию.
- Установите пистолет на место.
- Подключите устройство к розетке, включите его и распылите растворитель или воду на емкость или кусок материала.
- Выключите устройство и отсоедините его от розетки.
- Разберите бак и опорожните его. Снимите всасывающую трубу и соединитель.
- Снимите трубку подачи воздуха (9A-12) с пистолета. Открутите крышку клапана (9A-13) и снимите мембрану.
- (9A-14). Тщательно очистите все детали.
- Открутите соединитель, вентиляционное отверстие и сопло. Очистите их щеткой и водой или растворителем. Не очищайте другие соединители, диафрагму и отверстия сопла на пистолете металлическими предметами.
- Очистите пистолет тканью, смоченной водой или растворителем.
- Установите детали на место.

14. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Устройство нельзя ремонтировать самостоятельно, все ремонтные работы должны выполняться квалифицированными специалистами. При повреждении кабеля питания устройство необходимо отремонтировать.

15. ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- естественный износ рабочих частей изделия в процессе его нормальной эксплуатации,
- Сервисные мероприятия, связанные со стандартным обслуживанием продукции (например, чистка, замена компонентов, которые изнашиваются в процессе нормальной эксплуатации и т. д.),
- Дефекты, вызванные внешними воздействиями (например, погодными условиями, пылью, неправильным использованием и т. д.)
- Механические повреждения, возникшие в результате падения, столкновения, удара изделия и т.п.
- Повреждения, вызванные неправильным обращением, перегрузкой, использованием неправильных деталей, использованием неподходящих принадлежностей и инструментов и т. д.



Владелец несет ответственность за любые механические повреждения заявленного товара, возникшие в результате неправильного крепления транспортируемого товара. Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в руководство пользователя и не несет ответственности за опечатки.



ВНИМАНИЕ!

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Символ перечеркнутого мусорного бака означает, что перед утилизацией инструмента вам следует ознакомиться с местными правилами утилизации электрических и электронных приборов. Прибор нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами, его необходимо сдать в специальный пункт сбора.

Сделано в КНР
для FH GEKO
Кетлин, ул. Спейсера 3,
97-500 Радомско
www.geko.pl



Последние две цифры года маркировки CE - 15

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

ФХ ГЕКО Кетлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Комплект для покраски пистолет + компрессор

ТИП: G03130, МОДЕЛЬ: TS-056

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

2006/42/ЕС от 17 мая 2006 г. о машинах,

Директива по низкому напряжению **2006/95/ЕС** от 12 декабря 2006 г. о гармонизации законов государств-членов, касающихся электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения

и стандарты EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013.

идентичен образцу, являющемуся предметом сертификата испытания типа ЕС №

CMZJ1409224422 от 26.09.2014.

выдано GTS Pruf-und Zertifizierungs GmbH

Burgstadter Str. 20, 09232 Хартмансдорф, Германия

Веб-сайт: <http://www.gts-cert.de> Электронная почта: info@gts-cert.de

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие было изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственный за подготовку технической документации:

Гжегож Ковальчик, Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско.



Кетлин, 01.07.2015

Место и дата выдачи

мгг Гжегож Ковальчик

Имя, фамилия и должность уполномоченного лица



ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Фарбувальний комплект, пістолет + компресор

Тип: G03130, Модель: TS-056

Переклад оригінальної інструкції

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
FH GEKO
Кетлін, вулиця Спацєрова, 3
97-500 Радомськ
www.geko.pl

Перед першим використанням машини уважно прочитайте цей посібник. Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, а також за розуміння всіх ризиків, які можуть виникнути під час використання машини.



ДЯКУЮ!!!

Дякуємо за придбання набору для фарбування GEKO G03130. Будь ласка, прочитайте інструкцію користувача та дотримуйтесь усіх правил безпеки, що містяться в ній. Перед використанням набору прочитайте інструкції та збережіть їх.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Номинальна потужність: 650 Вт

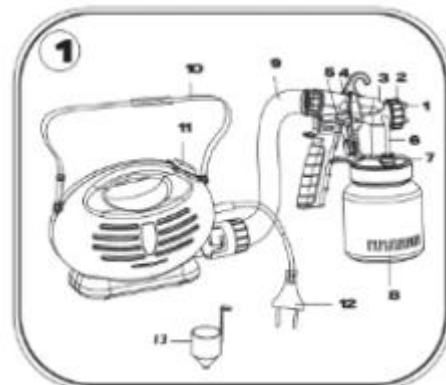
Потужність розпилення: 105 Вт

Місткість резервуара: приблизно 800 мл

Максимальна в'язкість рідини: 130 DIN-сек

Обороти двигуна: 32 000 об/хв

Вага: 1,9 кг



Комплект включає: компресор, трубку, ремінь для перенесення, ковпачок для вимірювання в'язкості рідини, пістолет, контейнер для фарби, затискач для чищення.

1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Недотримання правил безпеки, викладених у інструкціях, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної шкоди здоров'ю. Речовини, що використовуються під час роботи з комплектом, такі як фарби або розчинники, можуть містити небезпечні, корозійні або вибухонебезпечні компоненти.

2. ПРАВИЛА ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКИ

- Ніколи не модифікуйте оригінальний штекер пістолета та не використовуйте інші штекери. Оригінальний штекер зменшує ризик ураження електричним струмом. Не використовуйте комплект, якщо вимикач пошкоджений.
- Пристрій не повинен піддаватися впливу дощу або вологи. Будь-який контакт пристрою з водою збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Використовуйте лише за призначенням. Тримайте кабель подалі від тепла, олії та гострих предметів.
- Під час роботи з пристроєм на відкритому повітрі використовуйте подовжувачі.

3. ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

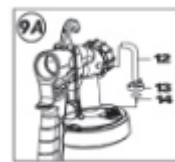
- Користувач зобов'язаний використовувати пристрій відповідно до його цільового призначення.
- Робота з пристроєм вимагає концентрації уваги - не працюйте з пристроєм під впливом алкоголю, ліків або втоми.
- Використовуйте захисну маску.
- Не дозволяйте дітям або іншим людям наближатися до робочої зони – це може спричинити проблеми з концентрацією уваги.
- Уникайте випадкового ввімкнення пристрою. Перед підключенням пристрою переконайтеся, що перемикач знаходиться в положенні «ВИМК.». Під час переміщення або підключення пристрою утримуйте перемикач у положенні «ВИМК.».
- Щоб уникнути нещасного випадку, займіть стабільне положення.
- Одягайте захисний одяг, маску, захисні окуляри, нековзне взуття, шолом та беруші.

4. ЗБОРКА

Пристрій постачається в розібраному вигляді. Зберіть пристрій згідно з наступними інструкціями.

Пристрій слід використовувати лише з фіксованою діафрагмою (9A-14). Розмістіть діафрагму в нижній частині клапана штифтом догори.

Подивіться на маркування на пістолеті. Обережно встановіть кришку клапана та гвинт. Встановіть вентиляційну трубку, вставивши її в кришку клапана, а фільтр – у корпус. Розмістіть роз'єм форсунки отвором перед форсункою. Встановіть форсунку в пістолет та поверніть її в потрібне положення. Встановіть повітряну форсунку в праву форсунку та закріпіть її накидною гайкою. Встановіть роз'єм контейнера під всмоктувальну трубу та вставте їх один в одного. Для цього обережно поверніть роз'єм контейнера та встановіть всмоктувальну трубу разом зі з'єднувачем контейнера до пістолета.



5. РОБОЧЕ МІСЦЕ

- Підтримуйте чистоту на робочому місці. Робота в зашарашеному приміщенні може призвести до нещасних випадків.
- Ніколи не використовуйте пристрій у присутності вибухонебезпечних або легкозаймистих рідин, газів або порошків.
- Ніколи не використовуйте пристрій поблизу джерел займання, таких як відкритий вогонь, сигаретний дим, іскри, гарячі дроти та поверхні.
- Щоб уникнути ризику вибуху, працюйте в належним чином кондиціонованому приміщенні.
- Покрийте всі поверхні, які ви не хочете фарбувати. Пам'ятайте, що фарба летка, і за сильного вітру вона може покрити більшу поверхню, ніж потрібно, і спричинити пошкодження.
- Не носіть вільний одяг або прикраси. Вільний одяг, волосся або захисні окуляри становлять небезпеку.
- Не направляйте зброю на людей чи тварин.
- Пристрій може експлуатуватися та обслуговуватися лише навченим особам.

6. ПІДГОТОВКА МАТЕРІАЛІВ

В'язкість рідини – це термін, який використовується для опису того, густа вона чи рідка. Правильна в'язкість рідини важлива для забезпечення належної здатності розпилення та ефекту фарбування. Якщо рідина рідка, як вода, в'язкість називається низькою. Якщо рідина густа, як латексна фарба, в'язкість називається високою.

Перед фарбуванням перевірте в'язкість рідини, щоб дізнатися, чи потрібно її розбавляти. Після досягнення потрібної в'язкості переконайтеся, що розпилення правильне, і пістолет фарбує рівномірно.

7. ПІДГОТОВКА ПРЕДМЕТІВ АБО ПОВЕРХОНЬ ДО ФАРБУВАННЯ

Кінцевий результат фарбування також залежить від того, наскільки чистою та рівною є поверхня, яку потрібно пофарбувати. Для досягнення кращого результату поверхню, яку потрібно пофарбувати, слід ретельно очистити. Видаліть усі сліди жирних речовин. Видаліть іржу та сліди попереднього фарбування наждачним папером або іншими допоміжними засобами та інструментами. Оскільки поверхня має бути рівною, будь-які отвори або заглиблення слід заповнити шпаклівкою або згладити наждачним папером. Поверхні, які не будуть фарбуватися, слід закрити спеціальною малярною стрічкою, фольгою або газетами.

8. ПІДГОТОВКА ФАРБИ

Ємність з фарбою слід енергійно струшувати. У більшості випадків фарбу слід розбавити перед використанням (рекомендуємо спочатку підготувати зразок і протестувати його, а потім розбавити повністю). Дотримуйтесь рекомендацій виробника фарби щодо типу та кількості рекомендованого розчинника.

9. ПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ

- Використовуйте лише рідини, рекомендовані для цього типу пристроїв.
- Пістолет не можна чистити легкозаймистими розчинниками з температурою спалаху нижче 21 градуса Цельсія.
- Не розпилюйте легкозаймисті рідини за допомогою пістолета.

- Ніколи не розпилюйте небезпечні рідини невідомого походження та складу.
- Пристрій не призначений для використання на промислових підприємствах, на які поширюються правила вибухобезпечення.
- Майте на увазі, що рідини, розпилені за допомогою пістолета, можуть бути небезпечними.
- Забороняється використовувати пристрій у присутності парів розчинників.
- Припиніть використання машини, якщо рівень фарби піднявся до рівня трубки подачі повітря (9А-12). Розберіть та очистіть трубку подачі повітря, клапан (9А-13) та мембрану (9А-13). За необхідності замініть мембрану. Машина оснащена термічним запобіжником. Коли машина перегрівається, запобіжник вимикає її. Після того, як запобіжник вимкне машину, від'єднайте її від джерела живлення та не використовуйте її протягом щонайменше 30 хвилин. Щоб усунути причину перегріву, перевірте, чи не перегнутий шланг, чи не забруднений повітряний фільтр, чи не засмічені циркуляційні отвори.

10. ПОЧАТОК РОБОТИ

Підключіть пристрій до електричної розетки. Вийміть пістолет з тримача та направте його на поверхню, яку потрібно фарбувати. Запустіть пристрій, натиснувши вимикач. Щойно компресор увімкнеться, з фарбувального сопла почне безперервно виходити повітря.

11. ТЕХНІКА МАРКУВАННЯ

ПРАВИЛЬНА ПОСТАВА ПІД ЧАС МАЛЮВАННЯ

Рекомендується витратити кілька хвилин на практику малювання на картоні, щоб ознайомитися з тим, як працює пристрій.

-Для досягнення найкращих результатів переконайтеся, що поверхня гладка та повністю чиста. За потреби підготуйте поверхню до фарбування.

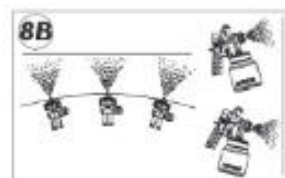
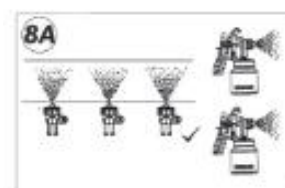
- Усі поверхні, які не будуть фарбуватися, включаючи гвинти та різьбу, повинні бути покриті.

- Під час фарбування використовуйте руку, а не лише зап'ястя. Це гарантує рівномірну відстань від поверхні, що фарбується. Фарбувати слід з відстані від 5 до 15 см, залежно від ширини трубки пістолета. На рисунку 8А показано правильне положення для забезпечення рівномірної відстані від поверхні, що фарбується. На рисунку 8В показано неправильне положення.

- Направте пістолет на відповідну відстань від поверхні, яку потрібно фарбувати, горизонтально або зверху вниз, залежно від обраного налаштування.

- Рівномірно рухайте пістолет, щоб отримати рівний шар.

- Якщо фарба накопичується в сопло та гвинті регулювання повітря, очистіть обидві частини водою та розчинником.



12. ЗУПИНКА ПРИСТРОЮ

Якщо пристрій не використовуватиметься більше 4 годин:

- Вимкніть компресор,
- Вставте пістолет у тримач,
- Від'єднайте шнур живлення від електричної розетки.

13. ВИМКНЕННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

Ретельно очищуйте пристрій, щоб він працював.

- Від'єднайте пристрій від джерела живлення. Перед зупинкою пристрою або після завершення роботи резервуар

продуйте повітрям. Щоб очистити резервуар, ненадовго відкрийте його, а потім знову закрийте, натиснувши на курок

пістолет і заливання фарби, що залишилася, в ємність.

- Від'єднайте пістолет.

- Розберіть резервуар. Вилийте решту фарби в контейнер.

- Очистіть резервуар та всмоктувальну трубу щіткою. Очистіть сапун (9А-14).

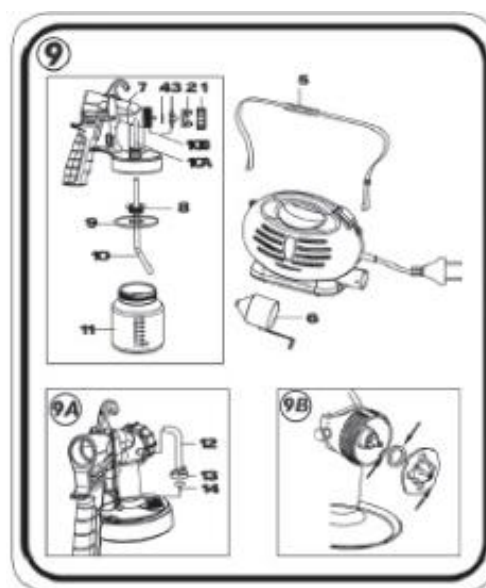
- Налийте розчинник або воду в резервуар і закрутіть його назад. Використовуйте лише розчинники з температурою спалаху вище 21 градус Цельсія.
- Встановіть пістолет назад.
- Підключіть пристрій до розетки, увімкніть його та розпиліть розчинник або воду на контейнер або шматок матеріалу.
- Вимкніть пристрій та від'єднайте його від розетки.
- Розберіть резервуар та спорожніть його. Зніміть всмоктувальну трубу та з'єднувач.
- Зніміть трубку подачі повітря (9A-12) з пістолета. Відкрутіть кришку клапана (9A-13) та зніміть мембрану. (9A-14). Ретельно очистіть усі деталі.
- Відкрутіть роз'єм, вентиляційний отвір та сопло. Очистіть їх щіткою та водою або розчинником. Не очищуйте інші роз'єми, діафрагму та отвори сопла на пістолеті металевими деталями.
- Очистіть пістолет тканиною та водою або розчинником.
- Встановіть деталі на місце.

14. СЕРВІС

Пристрій не можна ремонтувати самостійно, усі ремонтні роботи повинні виконуватися кваліфікованими фахівцями. У разі пошкодження кабелю живлення пристрій необхідно відремонтувати.

15. ГАРАНТІЯ НЕ ПОКРИВАЄ:

- Природний знос робочих частин виробу під час його нормального використання,
- Сервісні дії, пов'язані зі стандартним технічним обслуговуванням продукції (наприклад, очищення, заміна компонентів, що зношуються під час нормального використання тощо),
- Дефекти, спричинені зовнішніми впливами (наприклад, погодні умови, пил, неправильне використання тощо)
- Механічні пошкодження, що виникли внаслідок падіння, зіткнення, удару по виробу тощо.
- Пошкодження, спричинені неправильним поводженням, перевантаженням, використанням неправильних деталей, використанням невідповідних аксесуарів та інструментів тощо.



Власник несе відповідальність за будь-які механічні пошкодження рекламованого товару, що виникли внаслідок неправильного закріплення предмета, що транспортується. Виробник залишає за собою право вносити будь-які зміни до інструкції користувача та не несе відповідальності за друкарські помилки.



УВАГА!

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

Символ перекресленого сміттєвого бака означає, що перед утилізацією інструменту слід ознайомитися з місцевими правилами щодо утилізації електричних та електронних пристроїв. Пристрій не можна викидати разом з побутовими відходами, а необхідно доставити до спеціально відведеного пункту збору.

Зроблено в КНР
для FH GEKO
Кетлін, вулиця Спацєрова, 3
97-500 Радомськ
www.geko.pl



Останні дві цифри року маркування CE - 15

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

ФГ ГЕКО Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що:

Фарбувальний комплект, пістолет + компресор

ТИП: G03130, МОДЕЛЬ: TS-056

відповідає вимогам директив Європейського Парламенту та Ради:

2006/42/ЄС від 17 травня 2006 року про машини,
№ 2006/95/ЄС від 12 грудня 2006 року про низьковольтне обладнання щодо гармонізації законодавства держав-членів щодо електрообладнання, призначеного для використання в певних межах напруги
і стандарти EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013
ідентичний зразку, що є предметом сертифіката типових випробувань ЄС № CMZJ1409224422 від 26.09.2014.
виданий GTS Pruf-und Zertifizierungs GmbH
Бургштадтер-штрассе, 20, 09232 Гартманнсдорф, Німеччина
Вебсайт: <http://www.gts-cert.de> Електронна пошта: info@gts-cert.de

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

Відповідальний за підготовку технічної документації:

Гжегож Ковальчик, Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Кітлін, 01.07.2015
Місце та дата видачі

менеджер Гжегож Ковальчик
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



NAUDOJIMO VADOVAS

Dažymo rinkinys pistoletas + kompresorius

Tipas: G03130, Modelis: TS-056

Originalių instrukcijų vertimas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa gatvė 3
97-500 Radomskas
www.geko.pl

Prieš pirmą kartą naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Naudotojas privalo perskaityti visas saugaus naudojimo ir eksploatavimo instrukcijas bei suprasti visus pavojus, kurie gali kilti naudojant įrenginį.



AČIŪ!!!

Dėkojame, kad įsigijote GEKO G03130 dažymo rinkinį. Prašome perskaityti naudotojo vadovą ir laikytis visų jame pateiktų saugos taisyklių. Prieš naudodami rinkinį, perskaitykite instrukcijas ir jas išsaugokite.

TECHNINIAI DUOMENYS:

Nominali galia: 650 W

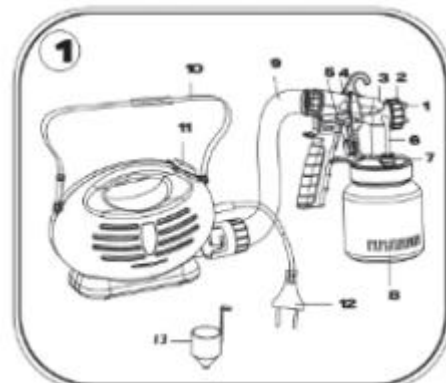
Purškimo galia: 105 W

Bako talpa: apie 800 ml

Didžiausias skysčio klampumas: 130 DIN sek.

Variklio greitis: 32 000 aps./min.

Svoris: 1,9 kg



Komplektą sudaro: kompresorius, vamzdelis, nešiojimo dirželis, dangtelis skysčio klampumui matuoti, pistoletas, dažų indas, valymo spaustukas.

1. SAUGOS TAISYKLĖS

Nesilaikant instrukcijose pateiktų saugos taisyklių, gali kilti elektros smūgis, gaisras arba būti padaryta didelė žala sveikatai. Medžiagos, naudojamos dirbant su įrenginiu, pavyzdžiui, dažai ar tirpikliai, gali turėti pavojingų, ėsdinančių ar sprogių komponentų.

2. ELEKTROS SAUGOS TAISYKLĖS

- Niekada nemodifikuokite originalaus pistoleto kištuko ir nenaudokite kitų kištukų. Originalus kištukas sumažina elektros smūgio riziką. Nenaudokite įrenginio, jei jungiklis pažeistas.
- Įrenginys neturi būti veikiamas lietaus ar drėgmės. Bet koks įrenginio sąlytis su vandeniu padidina elektros smūgio riziką.
- Naudokite tik pagal paskirtį. Laikykite laidą atokiau nuo karščio, alyvos ir aštrių daiktų.
- Dirbdami su prietaisu lauke, naudokite ilgutuvus.

3. BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS

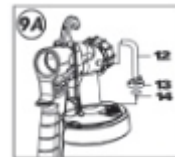
- Naudotojas privalo naudoti įrenginį pagal paskirtį.
- Dirbant su prietaisu reikia susikaupti – nedirbkite su prietaisu apsvaigę nuo alkoholio, vaistų ar pavargę.
- Naudokite apsauginę kaukę.
- Neleiskite vaikams ar kitiems asmenims artintis prie darbo zonos – tai gali sukelti susikaupimo problemų.
- Venkite atsitiktinio įrenginio įjungimo. Prieš prijungdami įrenginį, įsitikinkite, kad jungiklis yra padėtyje „OFF“ (išjungta). Perkeldami arba prijungdami įrenginį, laikykite jungiklį padėtyje „OFF“ (išjungta) pirštu.
- Kad išvengtumėte nelaimingo atsitikimo, išlaikykite stabilią padėtį.
- Dėvėkite apsauginius drabužius, kaukę, akinius, neslystančius batus, šalną ir ausų kištukus.

4. SURINKIMAS

Įrenginys pristatomas išardytas. Surinkite įrenginį pagal toliau pateiktas instrukcijas.

Įrenginį galima naudoti tik su fiksuota diafragma (9A-14). Įstatykite diafragmą į vožtuvo apačią kaiščiu į viršų.

Pažvelkite į žymėjimą ant pistoleto. Atsargiai uždėkite vožtuvo dangtelį ir prisukite. Įstatykite ventiliacijos vamzdį į vožtuvo dangtelį, o filtrą – į korpusą. Įstatykite antgalio jungtį skylute priešais antgalį. Įstatykite antgalį į pistoletą ir pasukite jį į teisingą padėtį. Įstatykite oro antgalį į dešinįjį antgalį ir pritvirtinkite jį jungiamąja veržle. Įstatykite indo jungtį po siurbimo vamzdžiu ir įstumkite juos vieną į kitą. Norėdami tai padaryti, švelniai pasukite indo jungtį ir kartu su indo jungtimi sumontuokite siurbimo vamzdį prie pistoleto.



5. DARBO VIETA

- Palaikykite švarą savo darbo vietoje. Dirbant netvarkingoje vietoje gali įvykti nelaimingi atsitikimai.
- Niekada nenaudokite įrenginio, kai šalia yra sprogių ar degių skysčių, dujų ar miltelių.
- Niekada nenaudokite prietaiso šalia uždegimo šaltinių, tokių kaip atvira liepsna, cigarečių dūmai, kibirkštys, karšti laidai ir paviršiai.
- Kad išvengtumėte sprogimo pavojaus, dirbkite tinkamai vėdinamoje patalpoje.
- Padenkite visus paviršius, kurių nenorite dažyti. Atminkite, kad dažai yra lakūs ir pučiant stipriam vėjui gali padengti didesnę paviršiaus plotą nei norite ir padaryti žalos.
- Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laisvi drabužiai, plaukai ar akiniai kelia pavojų.
- Nenukreipkite pistoleto į žmones ar gyvūnus.
- Įrenginį gali valdyti ir prižiūrėti tik apmokyti asmenys.

6. MEDŽIAGŲ PARUOŠIMAS

Skysčio klampumas yra terminas, vartojamas apibūdinti, ar skystis yra tirštas, ar skystas. Tinkamas skysčio klampumas yra svarbus norint užtikrinti tinkamą purškimo galią ir dažymo efektą. Jei skystis yra skystas kaip vanduo, klampumas apibūdinamas kaip mažas. Jei skystis yra tirštas kaip latekso dažai, klampumas yra didelis.

Prieš dažydami, patikrinkite skysčio klampumą, kad pamatytumėte, ar jį reikia skiesti. Kai pasieksite tinkamą klampumą, įsitikinkite, kad purškimas yra teisingas ir pistoletas dažo sklandžiai.

7. DAŽOMŲ OBJEKTŲ AR PAVIRŠIŲ PARUOŠIMAS

Galutinis dažymo rezultatas taip pat priklauso nuo to, koks švarus ir lygus yra dažomas paviršius. Norint pasiekti geresnį rezultatą, dažomą paviršių reikia gerai nuvalyti. Pašalinkite visus riebaluotus likučius. Rūdis ir ankstesnio dažymo pėdsakus pašalinkite švitrinio popieriumi arba kitomis priemonėmis ir įrankiais. Kadangi paviršius turi būti lygus, bet kokias skylės ar įdubimus reikia užpildyti glaistu arba išlyginti švitrinio popieriumi. Nedažomi paviršiai turėtų būti uždengti specialia maskavimo juosta, folija arba laikraščiais.

8. DAŽŲ PARUOŠIMAS

Dažų indą reikia stipriai suplakti. Daugeliu atvejų dažus prieš naudojimą reikia praskiesti (rekomenduojame pirmiausia paruošti mėginį ir jį išbandyti, o tada viską praskiesti). Laikykitės dažų gamintojo rekomendacijų dėl rekomenduojamo skiediklio tipo ir kiekio.

9. TEISINGAS NAUDOJIMAS

- Naudokite tik šiam prietaisui rekomenduojamus skysčius.
- Pistoleto negalima valyti degiais tirpikliais, kurių pliūpsnio temperatūra žemesnė nei 21 laipsnis Celsijaus.
- Nepurškite degių skysčių pistoletu.

- Niekada nepurškite nežinomos kilmės ir sudėties pavojingų skysčių.
- Įrenginys nėra skirtas naudoti pramonės įmonėse, kurioms taikomi sprogimų prevencijos reglamentai.
- Atminkite, kad pistoletu purškiami skysčiai gali būti pavojingi.
- Draudžiama naudoti prietaisą esant tirpiklio garams.
- Nustokite naudoti įrenginį, jei dažų lygis pakilo iki oro tiekimo vamzdžio (9A-12) lygio. Išardykite ir išvalykite oro tiekimo vamzdį, vožtuvą (9A-13) ir membraną (9A-13). Jei reikia, pakeiskite membraną. Įrenginyje yra įrengtas terminis saugiklis. Kai įrenginys perkaista, saugiklis jį išjungia. Kai saugiklis išjungia įrenginį, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir nenaudokite jo bent 30 minučių. Norėdami pašalinti perkaitimo priežastį, patikrinkite, ar žarna nėra sulenкта, oro filtras nėra nešvarus arba cirkuliacijos angos nėra užsikimšusios.

10. PRADŽIA

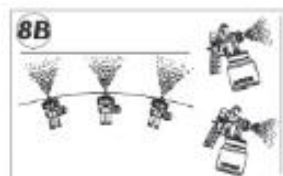
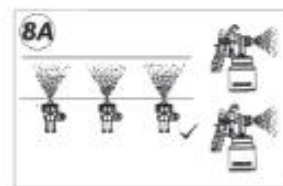
Prijunkite prietaisą prie elektros lizdo. Išimkite pistoletą iš laikiklio ir nukreipkite jį į dažomą paviršių. Įjunkite prietaisą paspausdami jungiklį. Kai tik kompresorius įsijungs, iš dažų antgalio pradės nuolat tekėti oras.

11. DAŽYMO TECHNIKA

TAISYKLINGA LAIKYSENA TAPYMO METU

Rekomenduojama skirti kelias minutes piešimo ant kartono praktikai, kad susipažintumėte su prietaiso veikimu.

- Norėdami gauti geriausius rezultatus, įsitikinkite, kad paviršius yra lygus ir visiškai švarus. Jei reikia, paruoškite paviršių dažymui.
- Visi paviršiai, kurie nebus dažomi, įskaitant varžtus ir sriegius, turi būti uždengti.
- Dažydami naudokite ranką, ne tik riešus. Taip užtikrinsite, kad išlaikysite vienodą atstumą nuo dažomo paviršiaus. Turėtumėte dažyti 5–15 cm atstumu, priklausomai nuo pistoleto vamzdžio pločio. 8A paveiksle parodyta taisyklinga laikysena, kad atstumas nuo dažomo paviršiaus būtų vienodas. 8B paveiksle parodyta neteisinga laikysena.
- Nukreipkite pistoletą tinkamu atstumu į dažomą paviršių horizontaliai arba iš viršaus į apačią, priklausomai nuo pasirinkto nustatymo.
- Tolygiai judinkite pistoletą, kad gautumėte lygų sluoksnį.
- Jei dažų susikaupė antgalyje ir oro reguliavimo varžte, nuvalykite abi dalis vandeniu ir tirpikliu.



12. ĮRENGINIO IŠJUNGIMAS

Jei prietaisas nebus naudojamas ilgiau nei 4 valandas:

- Išjunkite kompresorių,
- Įdėkite pistoletą į laikiklį,
- Atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo.

13. ĮRENGINIO IŠJUNGIMAS IR VALYMAS

Kad prietaisas veiktų tinkamai, jį kruopščiai išvalykite.

- Atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio. Prieš sustabdydami įrenginį arba baigę darbą, bakas praplaukite oru. Norėdami išvalyti baką, trumpai jį atidarykite ir vėl uždarykite paspausdami gaiduką pistoleto ir supilkite likusius dažus į indą.
- Atjunkite pistoletą.
- Išardykite baką. Supilkite likusius dažus į indą.
- Šepetėliu išvalykite baką ir įsiurbimo vamzdį. Išvalykite alsuoklį (9A-14).

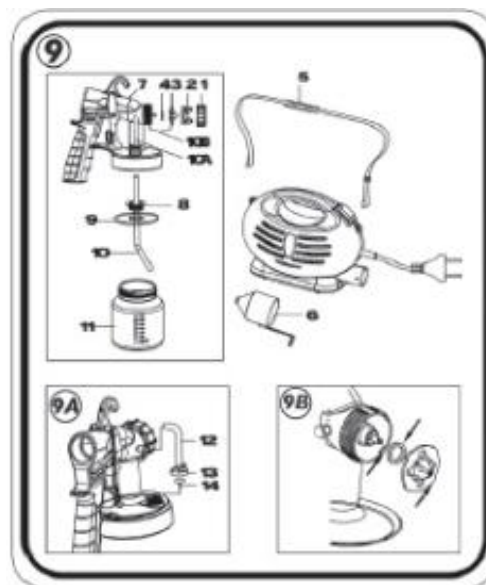
- Įpilkite tirpiklio arba vandens į baką ir užsukite. Naudokite tik tirpiklius, kurių pliūpsnio temperatūra didesnė nei 21 laipsnis Celsijaus.
- Įstatykite ginklą atgal.
- Įjunkite prietaisą į elektros lizdą, įjunkite jį ir ant indo ar medžiagos gabalo užpurškite tirpiklio arba vandens.
- Išjunkite įrenginį ir atjunkite jį nuo sieninio lizdo.
- Išardykite baką ir jį ištuštinkite. Nuimkite siurbimo vamzdį ir jungtį.
- Nuimkite oro tiekimo vamzdelį (9A-12) nuo pistoleto. Atsukite vožtuvo dangtelį (9A-13) ir nuimkite membraną. (9A-14). Kruopščiai nuvalykite visas dalis.
- Atsukite jungtį, ventiliacijos angą ir antgalį. Nuvalykite juos šepetėliu ir vandeniu arba tirpikliu. Nevalykite kitų pistoleto jungčių, diafragmos ir antgalio angų metalinėmis dalimis.
- Pistoletą valykite šluoste ir vandeniu arba tirpikliu.
- Sumontuokite dalis iš naujo.

14. PASLAUGA

Įrenginio negalima taisyti patiems, visus remonto darbus turi atlikti kvalifikuoti asmenys. Jei maitinimo laidas pažeistas, įrenginį reikia taisyti.

15. GARANTIJĄ NETAIKOMA:

- Natūralus gaminio darbinių dalių nusidėvėjimas įprasto naudojimo metu,
- Su standartinė gaminio priežiūra susijusi aptarnavimo veikla (pvz., valymas, įprasto naudojimo metu susidėvėjusių komponentų keitimas ir kt.),
- Defektai, atsiradę dėl išorinių veiksnių (pvz., oro sąlygų, dulkių, netinkamo naudojimo ir kt.)
- Mechaniniai pažeidimai, atsiradę dėl kritimo, susidūrimo, smūgio į gaminį ir pan.
- Žala, atsiradusi dėl netinkamo naudojimo, perkrovos, netinkamų dalių naudojimo, netinkamų priedų ir įrankių naudojimo ir kt.



Savininkas yra atsakingas už bet kokią mechaninę žalą, padarytą pretenzijoje nurodytam produktui dėl netinkamo gabenamo daikto pritvirtinimo. Gamintojas pasilieka teisę keisti naudotojo vadovą ir neatsako už spausdinimo klaidas.



DĖMESIO!

APLINKOS APSAUGA

Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad prieš išmesdami įrankį turėtumėte susipažinti su vietiniais elektros ir elektronikos prietaisų išmetimo reglamentais. Prietaiso negalima išmesti su buitinėmis atliekomis, o reikia pristatyti į tam skirtą surinkimo punktą.

Pagaminta KLR
skirtas FH GEKO
Kietlin, Spacerowa gatvė 3,
97-500 Radomskas
www.geko.pl



Paskutiniai du CE ženklų metų skaitmenys – 15

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Dažymo rinkinys pistoletas + kompresorius

TIPAS: G03130, MODELIS: TS-056

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

Direktyva 2006/42/EB dėl mašinų,

Žemos įtampos direktyva **2006/95/EB** dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektros įranga, skirta naudoti tam tikrose įtampos ribose, suderinimo

ir EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013 standartai

yra identiškas bandiniui, kuriam išduotas 2014 m. rugsėjo 26 d. EB tipo tyrimo sertifikatas Nr.

CMZJ1409224422.

išleido GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH

Burgstadter g. 20, 09232 Hartmansdorf, Vokietija

Svetainė: <http://www.gts-cert.de> El. paštas: info@gts-cert.de

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos rengimą atsakingas:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2015-07-01

Išdavimo vieta ir data

vadovas Grzegorz Kowalczyk

Išgalio asmens vardas, pavardė ir pareigos



LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Krāsošanas komplekta pistole + kompresors

Tips: G03130, Modelis: TS-056

Orīģinālo instrukciju tulkojums

LV - LATVIEŠU VERSIJA



Ražots priekš
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa iela 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pirms pirmās ierīces lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Lietotāja pienākums ir izlasīt visus norādījumus, kas nepieciešami drošai lietošanai un darbībai, kā arī izprast visus riskus, kas var rasties ierīces lietošanas laikā.



PALDIES!!!

Paldies, ka iegādājāties GEKO G03130 krāsošanas komplektu. Lūdzu, izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un ievērojiet visus tajā ietvertos drošības noteikumus. Pirms komplekta lietošanas izlasiet instrukcijas un saglabājiet tās.

TEHNISKIE DATI:

Nominālā jauda: 650 W

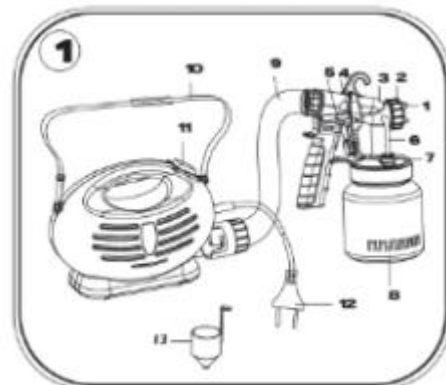
Smidzināšanas jauda: 105 W

Tvertnes tilpums: aptuveni 800 ml

Maksimālā šķidruma viskozitāte: 130 DIN sekundes

Dzinēja apgriezienu skaits: 32 000 apgr./min

Svars: 1,9 kg



Komplektā ietilpst: kompresors, caurule, pārnēsāšanas siksna, vāciņš šķidruma viskozitātes mērīšanai, pistole, krāsas trauks, tīrīšanas klipsis.

1. DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Instrukcijās sniegto drošības noteikumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnu kaitējumu veselībai. Vielas, ko izmanto, strādājot ar komplektu, piemēram, krāsas vai šķīdinātāji, var saturēt bīstamas, kodīgas vai sprādzienbīstamas sastāvdaļas.

2. ELEKTRO DROŠĪBAS NOTEIKUMI

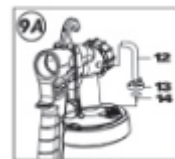
- Nekad nepārveidojiet oriģinālo pistoles kontaktdakšu un nelietojiet citus kontaktdakšus. Oriģinālā kontaktdakša samazina elektriskās strāvas trieciena risku. Nelietojiet ierīci, ja slēdzis ir bojāts.
- Ierīci nedrīkst pakļaut lietum vai mitrumam. Jebkura ierīces saskare ar ūdeni palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Izmantojiet tikai paredzētajam mērķim. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas un asiem priekšmetiem.
- Strādājot ar ierīci ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājus.

3. VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Lietotājam ir pienākums lietot ierīci atbilstoši paredzētajam mērķim.
- Darbs ar ierīci prasa koncentrēšanos — nestrādājiet ar ierīci alkohola, medikamentu reibumā vai noguruma gadījumā.
- Izmantojiet aizsargmasku.
- Neļaujiet bērniem vai citiem cilvēkiem tuvoties darba zonai — tas var radīt koncentrēšanās problēmas.
- Izvairieties no ierīces nejaušas ieslēgšanas. Pirms ierīces pievienošanas pārliecinieties, vai slēdzis ir pozīcijā "IZSLĒGTS". Pārvietojot vai pievienojot ierīci, turiet slēdzi pozīcijā "IZSLĒGTS" ar pirkstu.
- Lai izvairītos no negadījuma, ieņemiet stabilu pozīciju.
- Valkājiet aizsargapģērbu, masku, aizsargbrilles, neslidošus apavus, ķiveri un ausu aizbāžņus.

4. MONTĀŽA

Ierīce tiek piegādāta izjaukta. Salieciet ierīci saskaņā ar tālāk sniegtajiem norādījumiem. Ierīci drīkst lietot tikai ar fiksētu diafragmu (9A-14). Novietojiet diafragmu vārsta apakšā ar tapu uz augšu. Apskatiet marķējumu uz pistoles. Uzmanīgi uzlieciet vārsta vāku un pieskrūvējiet. Uztādiat ventilācijas cauruli, ievietojot to vārsta vākā un filtru korpusā. Novietojiet sprauslas savienotāju ar caurumu sprauslas priekšā. Uztādiat sprauslu pistolē un pagrieziet to pareizajā pozīcijā. Uztādiat gaisa sprauslu labajā sprauslā un piestipriniet to ar savienotājuzgriezni. Uztādiat tvertnes savienotāju zem iesūkšanas caurules un pabīdiat tos vienu otrā. Lai to izdarītu, uzmanīgi pagrieziet tvertnes savienotāju un kopā ar tvertnes savienotāju uztādiat iesūkšanas cauruli pie pistoles.



5. DARBA VIETA

- Uzturiet savu darba zonu tīru. Strādājot nekārtīgā vietā, var notikt negadījumi.
- Nekad nedarbiniet ierīci sprādzienbīstamu vai viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai pulveru klātbūtnē.
- Nekad nedarbiniet ierīci aizdegšanās avotu, piemēram, atklātas liesmas, cigarešu dūmu, dzirksteļu, karstu vadu un virsmu, tuvumā.
- Lai izvairītos no sprādziena riska, strādājiet telpā ar atbilstošu gaisa kondicionēšanu.
- Nosedziet visas virsmas, kuras nevēlaties krāsot. Atcerieties, ka krāsa ir gaistoša un stipra vēja laikā tā var noklāt lielāku virsmu nekā vēlaties un radīt bojājumus.
- Nevalkājiet brīvi atkailinātu apģērbu vai rotaslietas. Brīvi atkailināts apģērbs, mati vai aizsargbrilles rada risku.
- Nevērsiet pistoli pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Ierīci drīkst lietot un apņemt tikai apmācītas personas.

6. MATERIĀLU SAGATAVOŠANA

Šķidruma viskozitāte ir termins, ko lieto, lai aprakstītu, vai šķidrums ir biezs vai šķidr. Pareiza šķidruma viskozitāte ir svarīga, lai nodrošinātu pareizu izsmidzināšanas jaudu un krāsošanas efektu. Ja šķidrums ir šķidr kā ūdens, tā viskozitāte tiek raksturota kā zema. Ja šķidrums ir biezs kā lateksa krāsa, tā viskozitāte ir augsta. Pirms krāsošanas pārbaudiet šķidruma viskozitāti, lai noteiktu, vai tas ir jāatšķaida. Kad ir sasniegta pareizā viskozitāte, pārļiecinieties, vai atomizācija ir pareiza un pistole krāso vienmērīgi.

7. KRĀSOJAMO OBJEKTU VAI VIRSMU SAGATAVOŠANA

Krāsošanas gala rezultāts ir atkarīgs arī no tā, cik tīra un līdzena ir krāsojamā virsma. Lai sasniegtu labāku rezultātu, krāsojamā virsma ir labi jānotīra. Noņemiet visas taukainu vielu pēdas. Noņemiet rūsu un iepriekšējās krāsošanas pēdas ar smilšpapīru vai citiem palīg līdzekļiem un instrumentiem. Tā kā virsmai jābūt līdzenai, visi caurumi vai iedobumi jāaizpilda ar špakteli vai jāizlīdzina ar smilšpapīru. Virsmas, kuras netiks krāsotas, jāpārklāj, izmantojot speciālu maskēšanas lenti, foliju vai avīzes.

8. KRĀSAS SAGATAVOŠANA

Krāsas trauks enerģiski jāsakrata. Vairumā gadījumu krāsa pirms lietošanas ir jāatšķaida (iesakām vispirms sagatavot paraugu un to pārbaudīt, pēc tam visu atšķaidīt). Ievērojiet krāsas ražotāja ieteikumus par ieteicamā šķīdinātāja veidu un daudzumu.

9. PAREIZA LIETOŠANA

- Izmantojiet tikai šāda veida ierīcei ieteiktos šķidrumus.
- Pistoles tīrīšanai nedrīkst izmantot viegli uzliesmojošus šķīdinātājus, kuru uzliesmošanas temperatūra ir zemāka par 21 grādu pēc Celsija.
- Neizsmidziniet ar pistoli viegli uzliesmojošus šķidrumus.

- Nekad neizsmidziniet bīstamus šķidrumus ar nezināmu izcelsmi un sastāvu.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai rūpniecības uzņēmumos, uz kuriem attiecas sprādzienu novēršanas noteikumi.
- Ņemiet vērā, ka ar pistoli izsmidzināti šķidrumi var būt bīstami.
- Ierīci ir aizliegts lietot šķīdinātāju tvaiku klātbūtnē.
- Pārtrauciet ierīces lietošanu, ja krāsas līmenis ir paaugstinājies līdz gaisa padeves caurules (9A-12) līmenim. Izjauciet un notīriet gaisa padeves cauruli, vārstu (9A-13) un membrānu (9A-13). Ja nepieciešams, nomainiet membrānu. Ierīce ir aprīkota ar termisko drošinātāju. Kad ierīce pārkarst, drošinātājs to izslēdz. Pēc tam, kad drošinātājs izslēdz ierīci, atvienojiet to no barošanas avota un nelietojiet to vismaz 30 minūtes. Lai novērstu pārkaršanas cēloni, pārbaudiet, vai šļūtene nav samezglojusies, gaisa filtrs nav netīrs vai cirkulācijas atveres nav aizsērējušas.

10. SĀKŠANA

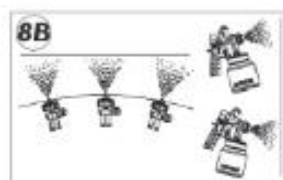
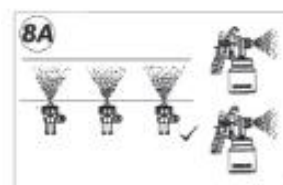
Pievienojiet ierīci elektrotīklam. Izņemiet pistoli no turētāja un pavērsiet to pret krāsojamo virsmu. Ieslēdziet ierīci, nospiežot slēdzi. Tiklīdz kompresors ir ieslēgts, no krāsas uzgaļa sāks nepārtraukti plūst gaiss.

11. KRĀSNOŠANAS TEHNIKA

Ieteicams veltīt dažas minūtes, praktizējot zīmēšanu uz kartona, lai iepazītos ar ierīces darbību.

- Lai iegūtu vislabākos rezultātus, pārliecinieties, vai virsma ir gluda un pilnīgi tīra. Ja nepieciešams, sagatavojiet virsmu krāsošanai.
- Visas virsmas, kas netiks krāsotas, ieskaitot skrūves un vītņus, ir jānosedz.
- Krāsojot, izmantojiet roku, ne tikai plaukstu locītavu. Tas nodrošina vienmērīgu attālumu no krāsojamās virsmas. Krāsot jātur no 5 cm līdz 15 cm attāluma atkarībā no pistoles caurules platuma. 8.A attēlā parādīta pareiza poza, lai nodrošinātu vienmērīgu attālumu no krāsojamās virsmas. 8.B attēlā parādīta nepareiza poza.
- Pavērsiet pistoli atbilstošā attālumā pret krāsojamo virsmu horizontāli vai no augšas uz leju atkarībā no izvēlēta iestatījuma.
- Vienmērīgi pārvietojiet pistoli, lai iegūtu vienmērīgu slāni.
- Ja sprauslā un gaisa regulēšanas skrūvē uzkrājas krāsa, notīriet abas daļas ar ūdeni un šķīdinātāju.

PAREIZA STĀJA GLEZNOŠANAS LAIKĀ



12. IERĪCES APTURĒŠANA

Ja ierīce netiks izmantota ilgāk par 4 stundām:

- Izslēdziet kompresoru,
- Ievietojiet pistoli turētājā,
- Atvienojiet strāvas vadu no elektrotīkla kontaktligzdas.

13. IERĪCES IZSLĒGŠANA UN TĪRĪŠANA

Lai ierīce darbotos labi, rūpīgi notīriet to.

- Atvienojiet ierīci no barošanas avota. Pirms ierīces apturēšanas vai pēc darba pabeigšanas tvertnei iztīriet ar gaisu. Lai iztīrītu tvertni, īsi atveriet to un pēc tam atkal aizveriet, nospiežot sprūdu. pistoli un ielejot atlikušo krāsu traukā.
- Atvienojiet pistoli.
- Izjauciet tvertni. Ielejiet atlikušo krāsu traukā.
- Notīriet tvertni un iesūkšanas cauruli ar birsti. Notīriet spiediena izlīdzinātāju (9A-14).

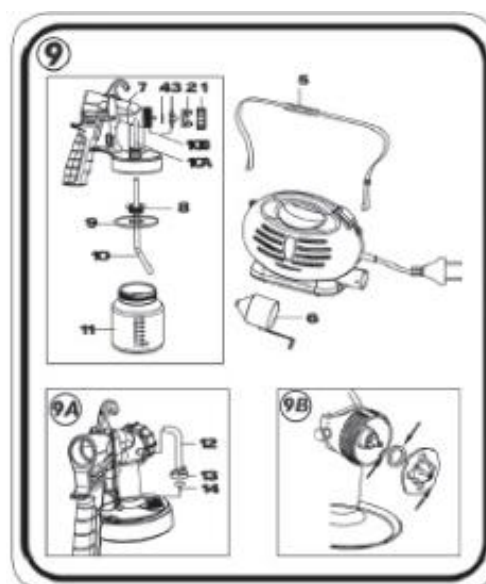
- Ielejiet tvertnē šķīdinātāju vai ūdeni un uzskrūvējiet to atpakaļ. Izmantojiet tikai šķīdinātājus, kuru uzliesmošanas temperatūra ir augstāka par 21 grādu pēc Celsija.
- Uztādiet pistoli atpakaļ.
- Pievienojiet ierīci kontaktligzdai, ieslēdziet to un izsmidziniet šķīdinātāju vai ūdeni uz trauka vai materiāla gabala.
- Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no sienas kontaktligzdas.
- Izjauciet tvertni un iztukšojiet to. Noņemiet iesūkšanas cauruli un savienotāju.
- Noņemiet gaisa padeves cauruli (9A-12) no pistoles. Atskrūvējiet vārsta vāku (9A-13) un noņemiet membrānu. (9A-14). Rūpīgi notīriet visas detaļas.
- Atskrūvējiet savienotāju, ventilācijas atveri un sprauslu. Notīriet tos ar suku un ūdeni vai šķīdinātāju. Netīriet citus savienotājus, diafragmu un sprauslas atveres uz pistoles, izmantojot metāla detaļas.
- Notīriet pistoli ar drānu un ūdeni vai šķīdinātāju.
- Uztādiet detaļas atpakaļ.

14. APKALPOŠANA

Ierīci nevar remontēt pats, visi remontdarbi jāveic kvalificētām personām. Ja strāvas kabelis ir bojāts, ierīce ir jāremontē.

15. GARANTĪJA NEATTIECAS UZ:

- Produkta darbīgo daļu dabiskais nolietojums tā normālas lietošanas laikā,
- Apkopes darbības, kas saistītas ar standarta produktu apkopi (piemēram, tīrīšana, normālas lietošanas laikā nolietotajos detaļu nomainīšana utt.),
- Defekti, kas radušies ārēju faktoru ietekmē (piemēram, laikapstākļi, putekļi, nepareiza lietošana utt.)
- Mehāniski bojājumi, kas radušies krišanas, sadursmes, trieciena pret produktu u.c. rezultātā.
- Bojājumi, kas radušies nepareizas lietošanas, pārslodzes, nepareizu detaļu lietošanas, nepiemērotu piederumu un instrumentu lietošanas u. c. dēļ.



Īpašnieks ir atbildīgs par jebkādiem mehāniskiem bojājumiem, kas radušies nepareizas transportētās preces nostiprināšanas rezultātā. Ražotājs patur tiesības veikt jebkādas izmaiņas lietotāja rokasgrāmatā un neatbild par drukas kļūdām.



UZMANĪBU!

VIDES AIZSARDZĪBA

Pārsvītrotā atkritumu tvertnes simbols nozīmē, ka pirms instrumenta utilizācijas jāiepazīstas ar vietējiem noteikumiem par elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju. Ierīci nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem, bet gan jānogādā tam paredzētā savākšanas punktā.

Ražots KTR
priekš FH GEKO
Kietlin, Spacerowa iela 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



CE marķējuma gada pēdējie divi cipari - 15

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Krāsošanas komplekta pistole + kompresors

TIPS: G03130, MODELIS: TS-056

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

2006. gada 17. maija **Direktīva 2006/42/EK par mašīnām**,
Zemsprieguma direktīva **2006/95/EK** (2006. gada 12. decembris) par dalībvalstu tiesību aktu
saskaņošanu attiecībā uz elektroiekārtām, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās
un EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013 standarti
ir identisks paraugam, uz kuru attiecas EK tipa pārbaudes sertifikāts Nr. CMZJ1409224422
(2014. gada 26. septembris).
izdevusi GTS Pruf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstadter Str. 20, 09232 Hartmansdorfa, Vācija
Tīmekļa vietne: <http://www.gts-cert.de> E-pasts: info@gts-cert.de

**Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja
piekrišanas.**

Atbildīgs par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu:

Gžegožs Kovaļčiks, Kītlina, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kītlina, 01.07.2015.

Izdošanas vieta un datums

vadītājs Gžegožs Kovaļčiks

Pilnvarotās personas vārds, uzvārds un amats



UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Sada pro lakování pistole + kompresor

Typ: G03130, Model: TS-056

Překlad originálního návodu

CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobena pro
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa ulice 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím stroje si pečlivě přečtěte tento návod. Je odpovědností uživatele přečíst si všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a porozumět všem rizikům, která mohou během používání stroje nastat.



DĚKUJU!!!

Děkujeme vám za zakoupení malířské sady GEKO G03130. Přečtěte si prosím uživatelskou příručku a dodržujte všechna bezpečnostní pravidla v ní uvedená. Před použitím sady si přečtěte pokyny a uschovejte si je.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Jmenovitý výkon: 650 W

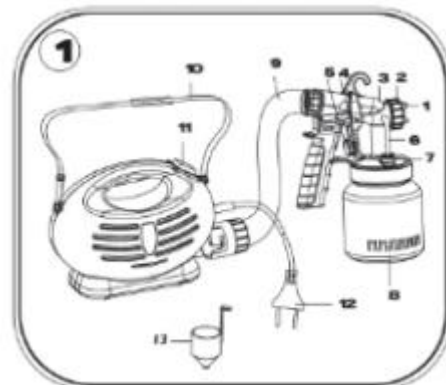
Výkon postřiku: 105 W

Objem nádrže: cca 800 ml

Maximální viskozita kapaliny: 130 DIN-sekund

Otáčky motoru: 32 000 ot/min

Hmotnost: 1,9 kg



Sada obsahuje: kompresor, trubici, popruh na přenášení, víčko pro měření viskozity kapaliny, pistoli, nádobku s barvou, čistící klip.

1. BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v návodu k použití může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poškození zdraví. Látky používané při práci se sadou, jako jsou barvy nebo rozpouštědla, mohou obsahovat nebezpečné, žíravé nebo výbušné složky.

2. PRAVIDLA ELEKTRICKÉ BEZPEČNOSTI

- Nikdy neupravujte originální zástrčku pistole ani nepoužívejte jiné zástrčky. Originální zástrčka snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. Nepoužívejte soupravu, pokud je spínač poškozený.
- Zařízení nesmí být vystaveno dešti ani vlhkosti. Jakýkoli kontakt zařízení s vodou zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Používejte pouze k určenému účelu. Chraňte kabel před teplem, olejem a ostrými předměty.
- Při práci s přístrojem venku používejte prodlužovací kabely.

3. OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

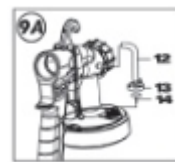
- Uživatel je povinen používat zařízení v souladu s jeho určeným účelem.
- Práce s přístrojem vyžaduje soustředění - nepracujte s přístrojem pod vlivem alkoholu, léků nebo únavy.
- Používejte ochrannou masku.
- Nedovolte dětem ani jiným osobám přibližovat se k pracovnímu prostoru – mohlo by to způsobit problémy s koncentrací.
- Zabraňte náhodnému spuštění zařízení. Před připojením zařízení se ujistěte, že je vypínač v poloze „VYPNUTO“. Při přemísťování nebo připojování zařízení držte vypínač prstem v poloze „VYPNUTO“.
- Abyste předešli nehodě, zaujměte stabilní polohu.
- Noste ochranný oděv, masku, ochranné brýle, protiskluzovou obuv, helmu a špunty do uší.

4. MONTÁŽ

Zařízení se dodává v rozloženém stavu. Sestavte zařízení podle následujících pokynů.

Zařízení by se mělo používat pouze s pevnou membránou (9A-14). Umístěte membránu do spodní části ventilu kolíkem nahoru.

Podívejte se na označení na pistoli. Opatrně nasadte kryt ventilu a zašroubujte jej. Nainstalujte odvězdušňovací trubku zasunutím do krytu ventilu a filtr do pouzdra. Umístěte konektor trysky otvorem před tryskou. Nainstalujte trysku do pistole a otočte ji do správné polohy. Nainstalujte vzduchovou trysku do pravé trysky a upevněte ji převlečnou maticí. Nainstalujte konektor nádoby pod sací trubku a zasuňte je do sebe. Za tímto účelem jemně otočte konektor nádoby a nainstalujte sací trubku spolu s konektorem nádoby k pistoli.



5. PRACOVNÍ MÍSTO

- Udržujte své pracovní místo čisté. Práce v nepořádku může vést k úrazům.
- Nikdy nepoužívejte zařízení v přítomnosti výbušných nebo hořlavých kapalin, plynů nebo prášků.
- Nikdy nepoužívejte zařízení v blízkosti zdrojů zapálení, jako je otevřený oheň, cigaretový kouř, jiskry, horké dráty a povrchy.
- Abyste předešli riziku výbuchu, pracujte v řádně klimatizované místnosti.
- Zakryjte všechny povrchy, které nechcete natírat. Nezapomeňte, že barva je těkavá a při silném větru může pokrýt větší plochu, než chcete, a způsobit poškození.
- Nenoste volné oblečení ani šperky. Volné oblečení, vlasy nebo ochranné brýle představují riziko.
- Nemiřte zbraní na lidi ani zvířata.
- Zařízení smí obsluhovat a udržovat pouze vyškolené osoby.

6. PŘÍPRAVA MATERIÁLŮ

Viskozita kapaliny je termín používaný k popisu, zda je kapalina hustá nebo řidká. Správná viskozita kapaliny je důležitá pro zajištění správné atomizační síly a efektu lakování. Pokud je kapalina řidká jako voda, viskozita se popisuje jako nízká. Pokud je kapalina hustá jako latexová barva, viskozita se popisuje jako vysoká.

Před lakováním otestujte viskozitu kapaliny, zda je potřeba ji zředit. Jakmile dosáhnete správné viskozity, ujistěte se, že je rozprašování správné a pistole lakuje hladce.

7. PŘÍPRAVA PŘEDMĚTŮ NEBO POVRCHŮ K NATŘENÍ

Konečný výsledek malování závisí také na tom, jak čistý a rovný je natíraný povrch. Pro dosažení lepšího výsledku je třeba natíraný povrch dobře očistit. Odstraňte všechny stopy mastných látek. Rez a stopy po předchozím nátěru odstraňte brusným papírem nebo jinými pomůckami a nástroji. Protože by povrch měl být rovný, měly by být všechny díry nebo prohlubně vyplněny tmelem nebo vyhlazeny brusným papírem. Povrchy, které nebudou natírány, by měly být zakryty speciální maskovací páskou, fólií nebo novinami.

8. PŘÍPRAVA BARVY

Nádobu s barvou je třeba důkladně protřepat. Ve většině případů je třeba barvu před použitím naředit (doporučujeme nejprve připravit vzorek a ten otestovat a poté vše naředit). Řiďte se doporučeními výrobce barvy ohledně typu a množství doporučeného ředidla.

9. SPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Používejte pouze kapaliny doporučené pro tento typ zařízení.
- Zbraň se nesmí čistit hořlavými rozpouštědly s bodem vzplanutí nižším než 21 stupňů Celsia.
- Nestříkejte pistolí hořlavé kapaliny.

- Nikdy nestříkejte nebezpečné kapaliny neznámého původu a složení.
- Zařízení není určeno k použití v průmyslových zařízeních, na která se vztahují předpisy pro prevenci výbuchu.
- Upozorňujeme, že kapaliny stříkané pistolí mohou být nebezpečné.
- Je zakázáno používat zařízení v přítomnosti výparů rozpouštědel.
- Přestaňte stroj používat, pokud hladina barvy dosáhla úrovně přírodní vzduchové trubice (9A-12). Demontujte a vyčistěte přírodní vzduchovou trubici, ventil (9A-13) a membránu (9A-13). V případě potřeby membránu vyměňte. Stroj je vybaven tepelnou pojistkou. Pokud se stroj přehřeje, pojistka jej vypne. Po vypnutí stroje pojistkou jej odpojte od napájení a alespoň 30 minut jej nepoužívejte. Abyste odstranili příčinu přehřátí, zkontrolujte, zda není hadice ohnutá, zda není znečištěný vzduchový filtr nebo zda nejsou ucpané cirkulační otvory.

10. ZAČÍNÁME

Zapojte zařízení do elektrické zásuvky. Vyjměte pistoli z držáku a namířte ji na povrch, který chcete natřít. Zařízení spustíte stisknutím spínače. Jakmile se kompresor zapne, začne z trysky barvy nepřetržitě proudit vzduch.

11. TECHNIKA MALBY

Doporučuje se strávit několik minut procvičováním malování na karton, abyste se seznámili s fungováním zařízení.

- Pro dosažení nejlepších výsledků se ujistěte, že je povrch hladký a zcela čistý. V případě potřeby připravte povrch k natírání.

- Všechny povrchy, které nebudou natřeny, včetně šroubů a závitů, musí být zakryty.

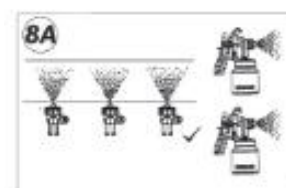
- Při malování používejte paži, nejen zápěstí. Tím zajistíte, že budete dodržovat rovnoměrnou vzdálenost od natíraného povrchu. Měli byste malovat ze vzdálenosti 5 cm až 15 cm, v závislosti na šířce trubice pistole. Obrázek 8A znázorňuje správný postoj pro zajištění rovnoměrné vzdálenosti od natíraného povrchu. Obrázek 8B znázorňuje nesprávný postoj.

- Namířte pistoli na povrch, který chcete natřít, v odpovídající vzdálenosti vodorovně nebo shora dolů, v závislosti na zvoleném nastavení.

- Pohybujte pistolí rovnoměrně, abyste dosáhli rovnoměrné vrstvy.

- Pokud se v trysce a šroubu pro nastavení vzduchu nahromadí barva, vyčistěte obě části vodou a rozpouštědlem.

SPRÁVNÉ DRŽENÍ TELA PŘI MALOVÁNÍ



12. ZASTAVENÍ ZAŘÍZENÍ

Pokud se zařízení nebude používat déle než 4 hodiny:

- Vypněte kompresor,
- Vložte pistoli do držáku,
- Odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky.

13. VYPNUTÍ A ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE

Zařízení pečlivě čistěte, aby zůstalo funkční.

- Odpojte zařízení od zdroje napájení. Před vypnutím zařízení nebo po ukončení práce musí být nádrž propláchnuta vzduchem. Pro vyčištění nádrže ji krátce otevřete a poté znovu zavřete stisknutím spouště pistolí a nalijte zbývající barvu do nádoby.

- Odpojte pistoli.

- Demontujte nádrž. Nalijte zbývající barvu do nádoby.

- Vyčistěte nádrž a sací potrubí kartáčem. Vyčistěte odvětrávací ventil (9A-14).

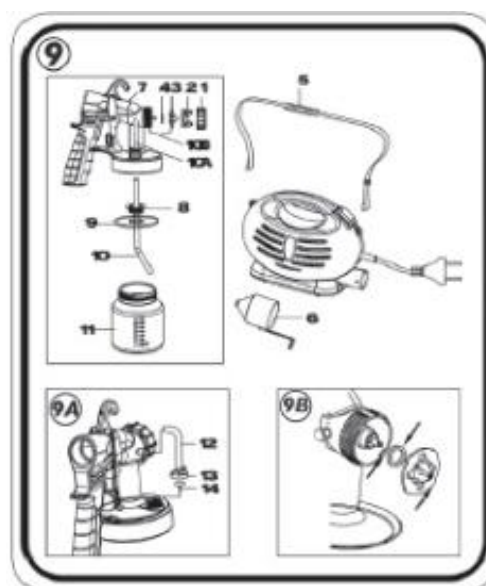
- Nalijte rozpouštědlo nebo vodu do nádrže a znovu ji zašroubujte. Používejte pouze rozpouštědla s bodem vzplanutí vyšším než 21 stupňů Celsia.
- Znovu nainstalujte pistoli.
- Zapojte zařízení do zásuvky, zapněte ho a nastříkejte rozpouštědlo nebo vodu na nádobu nebo kus materiálu.
- Vypněte zařízení a odpojte jej ze zásuvky.
- Demontujte nádrž a vyprázdněte ji. Sejměte sací potrubí a konektor.
- Z pistole odstraňte přírodní vzduchovou trubici (9A-12). Odšroubujte kryt ventilu (9A-13) a odstraňte membránu.
- (9A-14). Všechny díly důkladně očistěte.
- Odšroubujte konektor, odvzdušňovací ventil a trysku. Vyčistěte je kartáčem a vodou nebo rozpouštědlem. Nečistěte ostatní konektory, membránu a otvory trysky na pistoli kovovými částmi.
- Vyčistěte pistoli hadříkem a vodou nebo rozpouštědlem.
- Znovu nainstalujte díly.

14. SERVIS

Zařízení nelze opravit svépomocí, veškeré opravy musí provádět kvalifikovaní pracovníci. Pokud je poškozen napájecí kabel, je nutné zařízení opravit.

15. ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA:

- Přirozené opotřebení pracovních částí výrobku během jeho běžného používání,
- Servisní činnosti související se standardní údržbou výrobků (např. čištění, výměna součástí, které se při běžném používání opotřebovávají atd.),
- Vady způsobené vnějšími vlivy (např. povětrnostní podmínky, prach, nesprávné používání atd.)
- Mechanické poškození způsobené pádem, nárazem do výrobku, úderem do něj atd.
- Poškození způsobené nesprávnou manipulací, přetížením, použitím nesprávných dílů, použitím nevhodného příslušenství a nástrojů atd.



Za jakékoli mechanické poškození reklamovaného výrobku vzniklé v důsledku nesprávného zajištění přepravovaného předmětu odpovídá majitel. Výrobce si vyhrazuje právo provádět jakékoli změny v uživatelské příručce a nenes odpovědnost za tiskové chyby.



POZOR!

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že před likvidací nářadí byste se měli seznámit s místními předpisy týkajícími se likvidace elektrických a elektronických zařízení. Zařízení nesmí být likvidováno s domovním odpadem, ale musí být odvezeno na určené sběrné místo.

Vyrobena v ČR
pro FH GEKO
Kietlin, Spacerowa ulice 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



Poslední dvě číslice roku označení CE - 15

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

RD GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Sada pro lakování pistole + kompresor

TYP: G03130, MODEL: TS-056

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních,

Směrnice o nízkém napětí **2006/95/ES** ze dne 12. prosince 2006 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro použití v určitých mezích napětí a normy EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013

je identický se vzorkem, který je předmětem certifikátu ES přezkoušení typu č. CMZJ1409224422 ze dne 26. 9. 2014.

vydané společností GTS Pruf-und Zertifizierungs GmbH

Burgstadter Str. 20, 09232 Hartmannsdorf, Německo

Webové stránky: <http://www.gts-cert.de> E-mail: info@gts-cert.de

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Zodpovědný za přípravu technické dokumentace:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 01.07.2015

Místo a datum vydání

manažer Grzegorz Kowalczyk

Jméno, příjmení a funkce oprávněné osoby



POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Sada na lakovanie, pištoľ + kompresor

Typ: G03130, Model: TS-056

Preklad originálnych pokynov

SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa ulica 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Pred prvým použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod. Používateľ je zodpovedný za prečítanie všetkých pokynov potrebných pre bezpečné používanie a prevádzku a za pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu počas používania stroja nastať.



ĎAKUJEM!!!

Ďakujeme vám za zakúpenie maliarskej súpravy GEKO G03130. Prečítajte si, prosím, používateľskú príručku a dodržiavajte všetky bezpečnostné pravidlá, ktoré sú v nej uvedené. Pred použitím súpravy si prečítajte pokyny a uschovajte si ich.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Nominálny výkon: 650 W

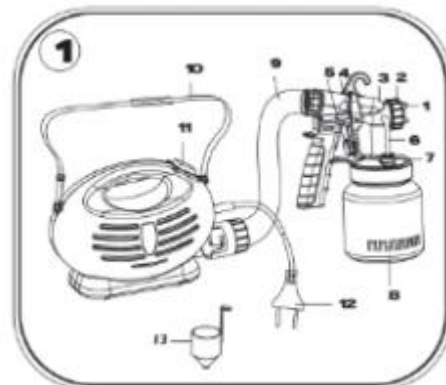
Výkon rozprašovača: 105 W

Objem nádrže: cca 800 ml

Maximálna viskozita kvapaliny: 130 DIN-sekúnd

Otáčky motora: 32 000 ot./min.

Hmotnosť: 1,9 kg



Sada obsahuje: kompresor, hadičku, popruh na prenášanie, uzáver na meranie viskozity kvapaliny, pištoľ, nádobu s farbou, čistiacu sponu.

1. BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Nedodržanie bezpečnostných predpisov uvedených v návode môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne poškodenie zdravia. Látky používané pri práci so súpravou, ako sú farby alebo rozpúšťadlá, môžu obsahovať nebezpečné, korozívne alebo výbušné zložky.

2. PRAVIDLÁ ELEKTRICKEJ BEZPEČNOSTI

- Nikdy neupravujte pôvodnú zástrčku pištole ani nepoužívajte iné zástrčky. Originálna zástrčka znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Nepoužívajte súpravu, ak je vypínač poškodený.
- Zariadenie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkosti. Akýkoľvek kontakt zariadenia s vodou zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Používajte iba na určený účel. Kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými predmetmi.
- Pri práci so zariadením vonku používajte predlžovacie káble.

3. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

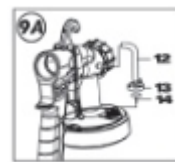
- Používateľ je povinný používať zariadenie v súlade s jeho určeným účelom.
- Práca so zariadením vyžaduje sústredenie - nepracujte so zariadením pod vplyvom alkoholu, liekov alebo únavy.
- Používajte ochrannú masku.
- Nedovoľte deťom ani iným osobám približovať sa k pracovnému priestoru – môže to spôsobiť problémy s koncentráciou.
- Zabráňte náhodnému spusteniu zariadenia. Pred pripojením zariadenia sa uistite, že je vypínač v polohe „VYPNUTÉ“. Pri premiestňovaní alebo pripájaní zariadenia držte vypínač prstom v polohe „VYPNUTÉ“.
- Aby ste predišli nehode, udržiavajte stabilnú polohu.
- Noste ochranný odev, masku, ochranné okuliare, protišmykovú obuv, prilbu a štuple do uší.

4. MONTÁŽ

Zariadenie sa dodáva v rozobratom stave. Zostavte zariadenie podľa nasledujúcich pokynov.

Zariadenie by sa malo používať iba s pevnou membránou (9A-14). Membránu umiestnite do spodnej časti ventilu kolíkom smerom nahor.

Pozrite sa na označenie na pištoľi. Opatrne nasadte kryt ventilu a skrutku. Nainštalujte vetracie potrubie vložením do krytu ventilu a filter do puzdra. Umiestnite konektor trysky s otvorom pred tryskou. Nainštalujte trysku do pištole a otočte ju do správnej polohy. Nainštalujte vzduchovú trysku do pravej trysky a upevnite ju prevlečnou maticou. Nainštalujte konektor nádoby pod sacie potrubie a zasuňte ich do seba. Za týmto účelom jemne otočte konektor nádoby a nainštalujte sacie potrubie spolu s konektorom nádoby do pištole.



5. PRACOVNÉ MIESTO

- Udržujte si pracovný priestor čistý. Práca v preplnenom priestore môže viesť k nehodám.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie v prítomnosti výbušných alebo horľavých kvapalín, plynov alebo práškov.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie v blízkosti zdrojov zapálenia, ako sú otvorený oheň, cigaretový dym, iskry, horúce drôty a povrchy.
- Aby ste predišli riziku výbuchu, pracujte v riadne klimatizovanej miestnosti.
- Zakryte všetky povrchy, ktoré nechcete natierať. Pamätajte, že farba je prchavá a pri silnom vetre môže pokryť viac povrchu, ako chcete, a spôsobiť poškodenie.
- Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Voľné oblečenie, vlasy alebo ochranné okuliare predstavujú riziko.
- Nemierajte zbraňou na ľudí ani zvieratá.
- Zariadenie smú obsluhovať a udržiavať iba vyškolené osoby.

6. PRÍPRAVA MATERIÁLOV

Viskozita kvapaliny je termín používaný na opis toho, či je kvapalina hustá alebo riedka. Správna viskozita kvapaliny je dôležitá na zabezpečenie správnej atomizačnej sily a efektu lakovania. Ak je kvapalina riedka ako voda, viskozita sa opisuje ako nízka. Ak je kvapalina hustá ako latexová farba, viskozita je vysoká.

Pred lakovaním otestujte viskozitu kvapaliny, či je potrebné ju zriediť. Keď dosiahnete správnu viskozitu, uistite sa, že rozprašovanie je správne a pištoľ lakuje hladko.

7. PRÍPRAVA PREDMETOV ALEBO POVRCHOV NA NATIERANIE

Konečný výsledok maľovania závisí aj od toho, aký čistý a rovný je natieraný povrch. Pre dosiahnutie lepšieho výsledku by mal byť natieraný povrch dobre vyčistený. Odstráňte všetky stopy mastných látok. Odstráňte hrdzu a stopy po predchádzajúcom nátere brúsnym papierom alebo inými pomôckami a nástrojmi. Keďže povrch by mal byť rovný, všetky diery alebo priehlbiny by mali byť vyplnené tmelom alebo vyhladené brúsnym papierom. Povrchy, ktoré sa nemajú natierať, by mali byť prekryté špeciálnou maskovacou páskou, fóliou alebo novinami.

8. PRÍPRAVA NÁTERU

Nádobu s farbou treba dôkladne pretrepať. Vo väčšine prípadov by sa mala farba pred použitím zriediť (odporúčame najskôr pripraviť vzorku a otestovať ju a potom ju celú zriediť). Riadte sa odporúčaniami výrobcu farby týkajúcimi sa typu a množstva odporúčaného riedidla.

9. SPRÁVNE POUŽITIE

- Používajte iba kvapaliny odporúčané pre tento typ zariadenia.
- Zbraň sa nesmie čistiť horľavými rozpúšťadlami s bodom vzplanutia nižším ako 21 stupňov Celzia.
- Nestriekajte pištoľou horľavé kvapaliny.

- Nikdy nestriekajte nebezpečné kvapaliny neznámeho pôvodu a zloženia.
- Zariadenie nie je určené na použitie v priemyselných zariadeniach, na ktoré sa vzťahujú predpisy o ochrane pred výbuchom.
- Uvedomte si, že kvapaliny striekané pištoľou môžu byť nebezpečné.
- Používanie zariadenia v prítomnosti výparov rozpúšťadiel je zakázané.
- Prestaňte stroj používať, ak hladina farby stúpila na úroveň prírodnej vzduchovej trubice (9A-12). Demontujte a vyčistite prírodnú vzduchovú trubicu, ventil (9A-13) a membránu (9A-13). V prípade potreby membránu vymeňte. Stroj je vybavený tepelnou poistkou. Keď sa stroj prehreje, poistka ho vypne. Po vypnutí stroja poistkou ho odpojte od zdroja napájania a nepoužívajte ho aspoň 30 minút. Aby ste odstránili príčinu prehriatia, skontrolujte, či nie je hadica ohnutá, či nie je znečistený vzduchový filter alebo či nie sú cirkulačné otvory upchaté.

10. ZAČÍNANIE

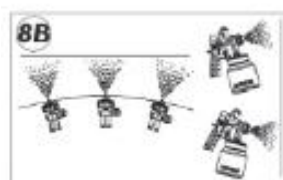
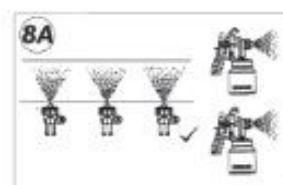
Zapojte zariadenie do elektrickej zásuvky. Vyberte pištoľ z držiaka a namierte ju na povrch, ktorý chcete natrieť. Zariadenie spustíte stlačením spínača. Hneď ako sa kompresor zapne, z trysky farby začne nepretržite prúdiť vzduch.

11. TECHNIKA MAĽBY

Odporúča sa stráviť niekoľko minút precvičovaním maľovania na kartón, aby ste sa oboznámili s fungovaním zariadenia.

- Pre dosiahnutie najlepších výsledkov sa uistite, že povrch je hladký a úplne čistý. V prípade potreby pripravte povrch na maľovanie.
- Všetky povrchy, ktoré nebudú natierané, vrátane skrutiek a závitov, musia byť zakryté.
- Pri maľovaní používajte ruku, nielen zápästie. Tým zabezpečíte rovnomernú vzdialenosť od maľovaného povrchu. Mali by ste maľovať zo vzdialenosti 5 cm až 15 cm v závislosti od šírky trubice pištole. Obrázok 8A znázorňuje správnu polohu na zabezpečenie rovnomernej vzdialenosti od maľovaného povrchu. Obrázok 8B znázorňuje nesprávnu polohu.
- Namierte pištoľ na povrch, ktorý chcete natrieť, vodorovne alebo zhora nadol v závislosti od zvoleného nastavenia, v príslušnej vzdialenosti.
- Pištoľou rovnomerne pohybujte, aby ste dosiahli rovnomernú vrstvu.
- Ak sa v tryske a skrutke nastavenia vzduchu nahromadí farba, vyčistite obe časti vodou a rozpúšťadlom.

SPRÁVNE DRŽANIE TELA PRI MAĽOVANÍ



12. ZASTAVENIE ZARIADENIA

Ak sa zariadenie nebude používať dlhšie ako 4 hodiny:

- Vypnite kompresor,
- Vložte pištoľ do držiaka,
- Odpojte napájací kábel z elektrickej zásuvky.

13. VYPNUTIE A ČISTENIE ZARIADENIA

Zariadenie starostlivo čistite, aby zostalo funkčné.

- Odpojte zariadenie od zdroja napájania. Pred zastavením zariadenia alebo po ukončení práce musí byť nádrž prepláchnute vzduchom. Na vyčistenie nádrže ju krátko otvorte a potom ju znova zatvorte stlačením spúšte. pištoľ a nalejte zvyšnú farbu do nádoby.
- Odpojte pištoľ.
- Demontujte nádrž. Nalejte zvyšnú farbu do nádoby.
- Vyčistite nádrž a sacie potrubie kefou. Vyčistite odvodu vzduchu (9A-14).

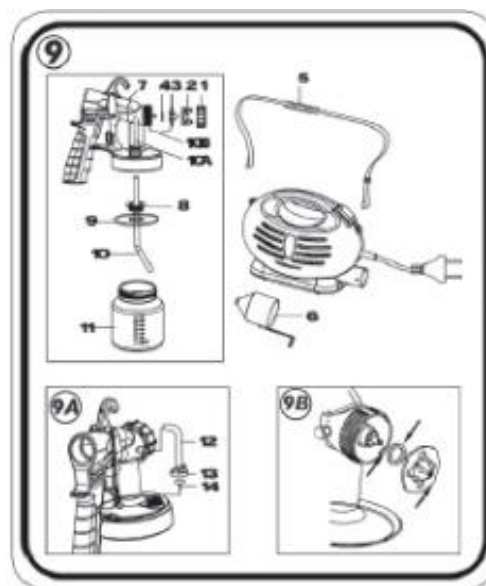
- Nalejte rozpúšťadlo alebo vodu do nádrže a znova ju naskrutkujte. Používajte iba rozpúšťadlá s bodom vzplanutia vyšším ako 21 stupňov Celzia.
- Znovu nainštalujte pištoľ.
- Zapojte zariadenie do zásuvky, zapnite ho a nastriekajte rozpúšťadlo alebo vodu na nádobu alebo kus materiálu.
- Vypnite zariadenie a odpojte ho zo zásuvky.
- Demontujte nádrž a vyprázdňte ju. Odstráňte sacie potrubie a konektor.
- Z pištole odstráňte prírodnú vzduchovú trubicu (9A-12). Odskrutkujte kryt ventilu (9A-13) a odstráňte membránu.
- (9A-14). Všetky časti dôkladne vyčistite.
- Odskrutkujte konektor, odvzdušňovací ventil a trysku. Vyčistite ich kefkou a vodou alebo rozpúšťadlom. Nečistite ostatné konektory, membránu a otvory trysky na pištoli kovovými časťami.
- Pištoľ očistite handričkou a vodou alebo rozpúšťadlom.
- Znovu nainštalujte diely.

14. SLUŽBY

Zariadenie si nemôžete opraviť svojpomocne, všetky opravy musia byť vykonané kvalifikovanými osobami. Ak je poškodený napájací kábel, zariadenie je potrebné opraviť.

15. ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE NA:

- Prirodzené opotrebovanie pracovných častí výrobku počas jeho bežného používania,
- Servisné činnosti súvisiace so štandardnou údržbou produktu (napr. čistenie, výmena komponentov, ktoré sa opotrebovávajú počas bežného používania atď.),
- Vady spôsobené vonkajšími vplyvmi (napr. poveternostné podmienky, prach, nesprávne používanie atď.)
- Mechanické poškodenie spôsobené pádom, nárazom, úderom do výrobku atď.
- Poškodenie spôsobené nesprávnou manipuláciou, preťažením, použitím nesprávnych dielov, použitím nevhodného príslušenstva a nástrojov atď.



Za akékoľvek mechanické poškodenie reklamovaného výrobku, ktoré vznikne v dôsledku nesprávneho zaistenia prepravovaného predmetu, zodpovedá majiteľ. Výrobca si vyhradzuje právo na akékoľvek zmeny v návode na použitie a nezodpovedá za tlačové chyby.



POZOR!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Symbol prečiarknutého koša znamená, že pred likvidáciou náradia by ste sa mali oboznámiť s miestnymi predpismi týkajúcimi sa likvidácie elektrických a elektronických zariadení. Zariadenie sa nesmie likvidovať s domovým odpadom, ale musí sa odovzdať na určenom zbernom mieste.

Vyrobené v ČR
pre FH GEKO
Kietlin, Spacerowa ulica 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



Posledné dve číslice roku označenia CE - 15

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

RD GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Sada na lakovanie, pištoľ + kompresor

TYP: G03130, MODEL: TS-056

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach,

Smernica o nízkom napätí **2006/95/ES** z 12. decembra 2006 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektrických zariadení určených na používanie v rámci určitých limitov napätia

a normy EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013

je identický so vzorkou, ktorá je predmetom certifikátu ES o typovej skúške č. CMZJ1409224422 z 26. 9. 2014.

vydané spoločnosťou GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH

Burgstadter Str. 20, 09232 Hartmannsdorf, Nemecko

Webová stránka: <http://www.gts-cert.de> E-mail: info@gts-cert.de

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Zodpovedný za prípravu technickej dokumentácie:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 01.07.2015

Miesto a dátum vydania

manažér Grzegorz Kowalczyk

Meno, priezvisko a funkcia oprávnenej osoby



FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Festőkészlet pisztoly + kompresszor

Típus: G03130, Modell: TS-056

Az eredeti utasítások fordítása

HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Gyártva:
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
www.geko.pl

A gép első használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa a biztonságos használathoz és üzemeltetéshez szükséges összes utasítást, és megértse a gép használata során felmerülő összes kockázatot.



KÖSZÖNÖM!!!

Köszönjük, hogy a GEKO G03130 festőkészletet választotta. Kérjük, olvassa el a használati útmutatót, és tartsa be az abban található összes biztonsági szabályt. A készlet használata előtt olvassa el az utasításokat, és őrizze meg azokat.

MŰSZAKI ADATOK:

Névleges teljesítmény: 650W

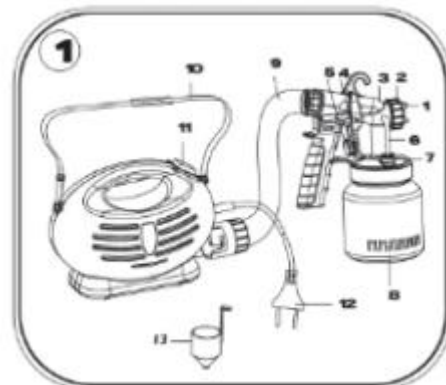
Permetezési teljesítmény: 105 W

Tartálykapacitás: kb. 800 ml

Maximális folyadékviszkózitás: 130 DIN-másodperc

Motorfordulatszám: 32 000 fordulat/perc

Súly: 1,9 kg



A készlet tartalma: kompresszor, cső, hordszíj, sapka a folyadék viszkozitásának mérésére, pisztoly, festéktartály, tisztítócsipesz.

1. BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

A használati utasításban található biztonsági szabályok be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos egészségkárosodást okozhat. A készülékkel végzett munka során használt anyagok, például festékek vagy oldószerek, veszélyes, korrozív vagy robbanásveszélyes összetevőket tartalmazhatnak.

2. VILLAMOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Soha ne módosítsa az eredeti pisztolydugót, és ne használjon más dugókat. Az eredeti dugó csökkenti az áramütés kockázatát. Ne használja a készüléket, ha a kapcsoló sérült.
- A készüléket nem szabad esőnek vagy nedvességnek kiténni. A készülék vízzel való érintkezése növeli az áramütés kockázatát.
- Kizárólag rendeltetésszerűen használja. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól és éles tárgyaktól.
- Ha a készülékkel a szabadban dolgozik, használjon hosszabbító kábelt.

3. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

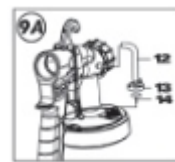
- A felhasználó köteles a készüléket rendeltetésszerűen használni.
- A készülékkel való munka koncentrációt igényel - ne dolgozzon a készülékkel alkohol, gyógyszer hatása alatt vagy fáradtság alatt.
- Használjon védőmaszkot.
- Ne engedje, hogy gyerekek vagy más személyek a munkaterülethez közeledjenek - ez koncentrációs problémákat okozhat.
- Kerülje a készülék véletlen beindítását. A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „KI” állásban van. A készülék mozgatása vagy csatlakoztatása közben tartsa a kapcsolót az ujjával „KI” állásban.
- A baleset elkerülése érdekében tartson stabil testhelyzetet.
- Viseljen védőruházatot, maszkot, védőszemüveget, csúszásgátló cipőt, sisakot és fül dugót.

4. ÖSSZESZERELÉS

A készüléket szétszerelt állapotban szállítjuk. Szerelje össze a készüléket az alábbi utasítások szerint.

A készüléket csak rögzített membránnal (9A-14) szabad használni. Helyezze a membránt a szelep aljába úgy, hogy a csap felfelé nézzen.

Nézd meg a pisztolyon található jelölést. Óvatosan helyezd vissza a szelepfedelet, és csavarozd be. Szereld be a szellőzőcsövet a szelepfedelethez, a szűrőt pedig a házba. Helyezd a fúvókacsatlakozót a fúvóka elé helyezett furattal. Szereld be a fúvókát a pisztolyba, és fordítsd el a megfelelő helyzetbe. Szereld be a levegőfúvókát a jobb oldali fúvókába, és rögzítsd a hollandi anyával. Szereld a tartálycsatlakozót a szívócső alá, és csúsztasd őket egymásba. Ehhez óvatosan fordítsd el a tartálycsatlakozót, és szereld a szívócsövet a tartálycsatlakozóval együtt a pisztolyra.



5. MUNKAHELY

- Tartsa tisztán a munkaterületét. A zsúfolt területen való munkavégzés balesetekhez vezethet.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket robbanásveszélyes vagy gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket gyújtóforrások, például nyílt láng, cigarettafüst, szikrák, forró vezetékek és felületek közelében.
- A robbanásveszély elkerülése érdekében megfelelően légkondicionált helyiségben dolgozzon.
- Fedje le az összes olyan felületet, amelyet nem szeretne festeni. Ne feledje, hogy a festék illékony, és erős szélben nagyobb felületet fedhet be, mint amennyit szeretne, és kárt okozhat.
- Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. A bő ruházat, a haj vagy a védőszemüveg veszélyt jelent.
- Ne irányítsa a fegyvert emberekre vagy állatokra.
- A készüléket csak képzett személyek kezelhetik és tarthatják karban.

6. ANYAGOK ELŐKÉSZÍTÉSE

A folyadék viszkozitása egy olyan kifejezés, amely azt írja le, hogy egy folyadék sűrű vagy híg. A folyadék megfelelő viszkozitása fontos a megfelelő porlasztási teljesítmény és a festési hatás biztosításához. Ha a folyadék híg, mint a víz, akkor a viszkozitása alacsony. Ha a folyadék sűrű, mint a latexfesték, akkor a viszkozitása magas. Festés előtt ellenőrizd a folyadék viszkozitását, hogy lásd, kell-e hígítani. Miután elérte a megfelelő viszkozitást, ellenőrizd, hogy a porlasztás megfelelő-e, és a pisztoly simán fest-e.

7. FESTENDŐ TÁRGYAK VAGY FELÜLETEK ELŐKÉSZÍTÉSE

A festés végeredménye attól is függ, hogy mennyire tiszta és sima a festendő felület. A jobb eredmény elérése érdekében a festendő felületet alaposan meg kell tisztítani. Távolítsa el minden zsíros anyagot. A rozsdát és a korábbi festés nyomait csiszolópapírral vagy más segédeszközökkel és szerszámokkal távolítsa el. Mivel a felületnek síknak kell lennie, az esetleges lyukakat vagy mélyedéseket gitttel kell kitölteni, vagy csiszolópapírral simítani. A nem festendő felületeket speciális maszkolószalaggal, fóliával vagy újságpapírral kell letakarni.

8. FESTÉS ELŐKÉSZÍTÉSE

A festékes tartályt erőteljesen fel kell rázni. A legtöbb esetben a festéket használat előtt hígítani kell (javasoljuk, hogy először készítsen mintát és tesztelje, majd hígítsa fel az egészet). A hígító típusát és mennyiségét illetően kövesse a festékgyártó ajánlásait.

9. HELYES HASZNÁLAT

- Kizárólag az ehhez a készüléktípushoz ajánlott folyadékokat használja.
- A pisztolyt tilos 21 Celsius-fok alatti lobbanáspontú, gyúlékony oldószerekkel tisztítani.
- Ne permetezzen gyúlékony folyadékokat a pisztollyal.

- Soha ne permetezzen ismeretlen eredetű és összetételű veszélyes folyadékokat.
- A készülék nem használható robbanásvédelmi előírások hatálya alá tartozó ipari üzemekben.
- Legyen tudatában annak, hogy a pisztollyal permetezett folyadékok veszélyesek lehetnek.
- Tilos a készüléket oldószergőzők jelenlétében használni.
- Hagyja abba a gép használatát, ha a festékszint elérte a levegőellátó cső (9A-12) szintjét. Szerelje szét és tisztítsa meg a levegőellátó csövet, a szelepet (9A-13) és a membránt (9A-13). Szükség esetén cserélje ki a membránt. A gép hőbiztosítókkal van felszerelve. Ha a gép túlmelegszik, a biztosíték lekapcsolja azt. Miután a biztosíték lekapcsolta a gépet, válassza le a tápellátásról, és ne használja legalább 30 percig. A túlmelegedés okának kiküszöböléséhez ellenőrizze, hogy a tömlő nincs-e megtörve, a levegőszűrő nem szennyezett-e, vagy a keringtető nyílások nincsenek-e eltömődve.

10. ELSŐ LÉPÉSEK

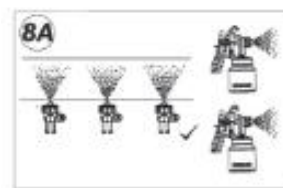
Csatlakoztassa a készüléket a konnektorba. Vegye ki a pisztolyt a tartóból, és irányítsa a festendő felületre. Indítsa el a készüléket a kapcsoló megnyomásával. Amint a kompresszor bekapcsol, a levegő folyamatosan áramlani kezd a festékfúvókából.

11. FESTÉSTECHNIKA

Javasoljuk, hogy szánjon néhány percet a kartonra festés gyakorlására, hogy megismerkedjen az eszköz működésével.

- A legjobb eredmény elérése érdekében győződjön meg arról, hogy a felület sima és teljesen tiszta. Szükség esetén készítse elő a felületet a festéshez.
- Minden festetlen felületet, beleértve a csavarokat és a meneteket is, le kell fedni.
- Festés közben a karját használja, ne csak a csuklóját. Ez biztosítja, hogy egyenletes távolságot tartson a festendő felülettől. 5 cm és 15 cm közötti távolságból kell festeni, a pisztolycső szélességétől függően. A 8A. ábra a helyes testtartást mutatja a festendő felülettől való egyenletes távolság biztosításához. A 8B. ábra a helytelen testtartást mutatja.
- Irányítsa a pisztolyt a festendő felület megfelelő távolságára vízszintesen vagy fentről lefelé, a kiválasztott beállítástól függően.
- Mozgassa a pisztolyt egyenletesen az egyenletes réteg eléréséhez.
- Ha festék gyúlik össze a fúvókában és a levegőbeállító csavarban, tisztítsa meg mindkét alkatrészt vízzel és oldószerral.

HELYES TESTTARTÁS FESTÉS KÖZBEN



12. A KÉSZÜLÉK LEÁLLÍTÁSA

Ha a készüléket 4 óránál tovább nem használják:

- Kapcsolja ki a kompresszort,
- Helyezze a pisztolyt a tartóba,
- Húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

13. A KÉSZÜLÉK KI- ÉS TISZTÍTÁSA

A készülék működőképességének megőrzése érdekében gondosan tisztítsa meg.

- Válassza le a készüléket az áramforrásról. A készülék leállítása előtt vagy a munka befejezése után a tartályt levegővel öblítse át. A tartály tisztításához nyissa ki röviden, majd zárja vissza a ravaszt megnyomva. pisztolyt, és öntse a maradék festéket a tartályba.
- Válassza le a pisztolyt.
- Szerelje szét a tartályt. Öntse a maradék festéket a tartályba.
- Tisztítsa meg a tartályt és a szívócsövet egy kefével. Tisztítsa meg a légtelenítőt (9A-14).

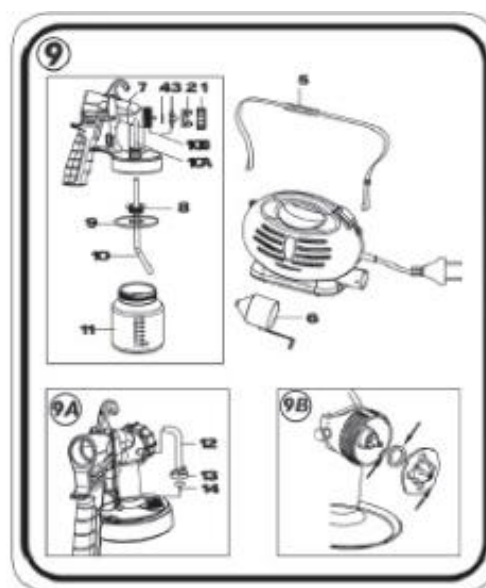
- Öntsön oldószert vagy vizet a tartályba, majd csavarja vissza. Csak olyan oldószert használjon, amelynek lobbanáspontja magasabb, mint 21 Celsius-fok.
- Szerelje vissza a pisztolyt.
- Csatlakoztassa a készüléket a konnektorba, kapcsolja be, és permetezzen oldószert vagy vizet a tartályra vagy az anyagdarabra.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a fali aljzatból.
- Szerelje szét és ürítse ki a tartályt. Távolítsa el a szívócsövet és a csatlakozót.
- Vegye le a levegőellátó csövet (9A-12) a pisztolyról. Csavarja le a szelepfedelelet (9A-13) és vegye le a membránt. (9A-14). Alaposan tisztítsa meg az összes alkatrészt.
- Csavarja le a csatlakozót, a szellőzőnyílást és a fúvókát. Tisztítsa meg őket kefével és vízzel vagy oldószerral. Ne tisztítsa a pisztoly más csatlakozóit, a membránt és a fúvókafuratokat fém alkatrészekkel.
- Tisztítsa meg a pisztolyt egy ruhával és vízzel vagy oldószerral.
- Szerelje vissza az alkatrészeket.

14. SZOLGÁLTATÁS

A készüléket nem lehet saját kezűleg javítani, minden javítást szakképzett személynek kell elvégeznie. Ha a tápkábel sérült, a készüléket meg kell javítani.

15. A GARANCIA NEM VONATKOZIK A KÖVETKEZŐKRE:

- A termék alkatrészeinek természetes kopása és elhasználódása a rendeltetésszerű használat során,
- A szokásos termékkarbantartással kapcsolatos szerviztevékenységek (pl. tisztítás, a normál használat során elkopó alkatrészek cseréje stb.),
- Külső hatások (pl. időjárási viszonyok, por, nem rendeltetésszerű használat stb.) okozta hibák
- Mechanikai sérülések, amelyek leesésből, ütközésből, ütésből stb. erednek a termékkel szemben.
- Nem megfelelő kezelés, túlterhelés, nem megfelelő alkatrészek, nem megfelelő tartozékok és szerszámok használata stb. okozta károk.



A tulajdonos felelős a reklamált termékben keletkezett bármilyen mechanikai sérülésért, amely a szállított tárgy nem megfelelő rögzítéséből ered. A gyártó fenntartja a jogot a felhasználói kézikönyv bármilyen módosítására, és nem vállal felelősséget a nyomdai hibákért.



FIGYELEM! KÖRNYEZETVÉDELME

Az áthúzott kuka szimbólum azt jelenti, hogy a szerszám ártalmatlanítása előtt ismerkedjen meg az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokkal. A készüléket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem a kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni

Kínában készült
FH GEKO-hoz
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
www.geko.pl



A CE-jelölés évének utolsó két számjegye - 15

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Festőkészlet pisztoly + kompresszor

TÍPUS: G03130, MODELL: TS-056

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek követelményeinek:

a gépekről szóló, 2006. május 17-i **2006/42/EK irányelv**,

A kisfeszültségű berendezésekről szóló **2006/95/EK irányelv** (2006. december 12.) a meghatározott feszültséghatárokon belüli használatra tervezett elektromos berendezésekre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról

és EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013 szabványok

megegyezik a 2014.09.26-i CMZJ1409224422 számú EK-típusvizsgálati tanúsítvány tárgyát képező mintával.

a GTS Pruf-und Zertifizierungs GmbH által kibocsátott

Burgstadter Str. 20, 09232 Hartmannsdorf, Németország

Weboldal: <http://www.gts-cert.de> E-mail: info@gts-cert.de

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért felelős:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2015.07.01.

Kiállítás helye és dátuma

Grzegorz Kowalczyk igazgató

A meghatalmazott személy neve, vezetéknéve és beosztása



MANUAL DE UTILIZARE

Kit de vopsire pistol + compresor

Tip: G03130, Model: TS-056

Traducerea instrucțiunilor originale

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Fabricat pentru
FH GEKO
Kietlin, Strada Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de a utiliza mașina pentru prima dată, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță și să înțeleagă toate riscurile care pot apărea în timpul utilizării mașinii.



MULȚUMESC!!!

Vă mulțumim pentru achiziționarea kitului de vopsire GEKO G03130. Vă rugăm să citiți manualul de utilizare și să respectați toate regulile de siguranță conținute în acesta. Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza kitul și păstrați-le.

DATE TEHNICE:

Putere nominală: 650W

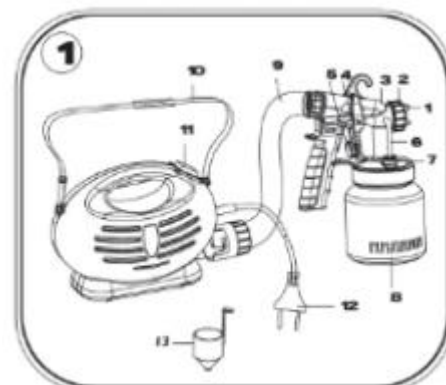
Putere de pulverizare: 105W

Capacitate rezervor: aprox. 800 ml

Vâscozitate maximă a fluidului: 130 DIN-sec

Turația motorului: 32.000 rpm

Greutate: 1,9 kg



Setul include: compresor, tub, curea de transport, capac pentru măsurarea vâscozității lichidului, pistol, recipient de vopsea, clemă de curățare.

1. REGULI DE SIGURANȚĂ

Nerespectarea regulilor de siguranță din instrucțiuni poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări grave ale sănătății. Substanțele utilizate în timpul lucrului cu acest aparat, cum ar fi vopselele sau solvenții, pot conține componente periculoase, corozive sau explozive.

2. REGULI DE SECURITATE ELECTRICĂ

- Nu modificați niciodată ștecherul original al pistolului și nu folosiți alte ștecheri. Ștecherul original reduce riscul de electrocutare. Nu utilizați setul dacă întrerupătorul este deteriorat.
- Dispozitivul nu trebuie expus la ploaie sau umezeală. Orice contact al dispozitivului cu apa crește riscul de electrocutare.
- Utilizați numai în scopul prevăzut. Țineți cablul departe de căldură, ulei și obiecte ascuțite.
- Când lucrați cu dispozitivul în aer liber, folosiți prelungitoare.

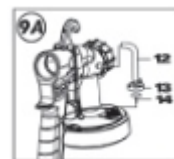
3. REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Utilizatorul este obligat să utilizeze dispozitivul în conformitate cu scopul său preconizat.
- Lucrul cu dispozitivul necesită concentrare - nu lucrați cu dispozitivul sub influența alcoolului, medicamentelor sau oboselii.
- Folosiți o mască de protecție.
- Nu permiteți copiilor sau altor persoane să se apropie de zona de lucru - acest lucru poate cauza probleme de concentrare.
- Evitați pornirea accidentală a dispozitivului. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „OFF” înainte de a conecta dispozitivul. Țineți întrerupătorul în poziția „OFF” cu degetul atunci când mutați sau conectați dispozitivul.
- Pentru a evita un accident, mențineți o poziție stabilă.
- Purtați îmbrăcăminte de protecție, mască, ochelari de protecție, încălțăminte antiderapantă, cască și dopuri de urechi.

4. ASAMBLARE

Dispozitivul este livrat dezasamblat. Asamblați dispozitivul conform instrucțiunilor următoare. Dispozitivul trebuie utilizat numai cu o diafragmă fixă (9A-14). Plasați diafragma în partea de jos a valvei cu știftul în sus.

Uitați-vă la marcajul de pe pistol. Așezați cu grijă capacul supapei și șurubul. Instalați conducta de ventilație introducând-o în capacul supapei și filtrul în carcasă. Plasați conectorul duzei cu orificiul în fața duzei. Instalați duza în pistol și rotiți-o în poziția corectă. Instalați duza de aer în duza dreaptă și fixați-o cu piulița de racord. Instalați conectorul recipientului sub conducta de aspirație și glisați-le unul în celălalt. Pentru a face acest lucru, rotiți ușor conectorul recipientului și instalați conducta de aspirație împreună cu conectorul recipientului la pistol.



5. LOC DE MUNCĂ

- Păstrați-vă zona de lucru curată. Lucrul într-o zonă aglomerată poate duce la accidente.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive sau inflamabile.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul în apropierea surselor de aprindere, cum ar fi flăcări deschise, fum de țigară, scântei, fire și suprafețe fierbinți.
- Pentru a evita riscul de explozie, lucrați într-o încăpere climatizată corespunzător.
- Acoperiți toate suprafețele pe care nu doriți să le vopsiți. Rețineți că vopseaua este volatilă și, în condiții de vânt puternic, poate acoperi o suprafață mai mare decât doriți și poate provoca daune.
- Nu purtați haine largi sau bijuterii. Hainele largi, părul sau ochelarii de protecție prezintă un risc.
- Nu îndreptați arma spre oameni sau animale.
- Aparatul poate fi utilizat și întreținut numai de către persoane instruite.

6. PREGĂTIREA MATERIALELOR

Vâscozitatea unui lichid este un termen folosit pentru a descrie dacă un lichid este gros sau subțire. Vâscozitatea corectă a lichidului este importantă pentru a asigura puterea de atomizare și efectul de vopsire adecvate. Dacă lichidul este subțire, precum apa, vâscozitatea este descrisă ca fiind scăzută. Dacă lichidul este gros, precum vopseaua latex, vâscozitatea este ridicată.

Înainte de vopsire, testați vâscozitatea lichidului pentru a vedea dacă este nevoie să fie diluat. După ce ați obținut vâscozitatea potrivită, asigurați-vă că atomizarea este corectă și că pistolul vopsește uniform.

7. PREGĂTIREA OBIECTELOR SAU A SUPRAFEȚELOR CARE URMEAZĂ A FI VOPSITE

Rezultatul final al vopsirii depinde și de cât de curată și plană este suprafața care urmează să fie vopsită. Pentru a obține un rezultat mai bun, suprafața care urmează să fie vopsită trebuie curățată bine. Îndepărtați toate urmele de substanțe grase. Îndepărtați rugina și urmele de vopsire anterioară cu șmirghel sau alte instrumente și instrumente. Deoarece suprafața trebuie să fie plană, orice găuri sau adâncituri trebuie umplute cu chit sau netezite cu șmirghel. Suprafețele care nu urmează să fie vopsite trebuie acoperite cu bandă adezivă specială, folie sau ziare.

8. PREGĂTIREA VOPSELEI

Recipientul de vopsea trebuie agitat energic. În majoritatea cazurilor, vopseaua trebuie diluată înainte de utilizare (recomandăm să pregătiți mai întâi o mostră și să o testați, apoi să o diluați pe toată). Urmăriți recomandările producătorului de vopsea pentru tipul și cantitatea de diluant recomandată.

9. UTILIZARE CORECTĂ

- Folosiți doar lichide recomandate pentru acest tip de dispozitiv.
- Pistolul nu trebuie curățat folosind solvenți inflamabili cu un punct de aprindere sub 21 de grade Celsius.
- Nu pulverizați lichide inflamabile cu pistolul.

- Nu pulverizați niciodată lichide periculoase de origine și compoziție necunoscute.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării în instalații industriale care intră sub incidența reglementărilor de prevenire a exploziilor.
- Rețineți că lichidele pulverizate cu pistolul pot fi periculoase.
- Este interzisă utilizarea dispozitivului în prezența vaporilor de solvenți.
- Întrerupeți utilizarea mașinii dacă nivelul vopselei a ajuns la nivelul tubului de alimentare cu aer (9A-12). Demontați și curățați tubul de alimentare cu aer, supapa (9A-13) și membrana (9A-13). Dacă este necesar, înlocuiți membrana. Mașina este echipată cu o siguranță termică. Când mașina se supraîncălește, siguranța o oprește. După ce siguranța oprește mașina, deconectați-o de la sursa de alimentare și nu o utilizați timp de cel puțin 30 de minute. Pentru a elimina cauza supraîncălzirii, verificați dacă furtunul este îndoit, filtrul de aer este murdar sau dacă orificiile de circulație sunt blocate.

10. PENTRU ÎNCEPE

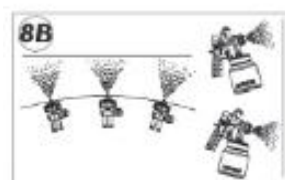
Conectați dispozitivul la o priză electrică. Scoateți pistolul din suport și îndreptați-l spre suprafața care urmează să fie vopsită. Porniți dispozitivul apăsând comutatorul. De îndată ce compresorul este pornit, aerul va începe să curgă continuu din duza de vopsea.

11. TEHNICA DE PICTURĂ

Se recomandă să petreceți câteva momente exersând pictura pe carton pentru a vă familiariza cu modul de funcționare al dispozitivului.

- Pentru cele mai bune rezultate, asigurați-vă că suprafața este netedă și complet curată. Dacă este necesar, pregătiți suprafața pentru vopsire.
- Toate suprafețele care nu vor fi vopsite, inclusiv șuruburile și filetele, trebuie acoperite.
- Când vopsiți, folosiți brațul, nu doar încheietura mâinii. Acest lucru vă asigură că mențineți o distanță uniformă față de suprafața vopsită. Ar trebui să vopsiți de la o distanță de 5 cm până la 15 cm, în funcție de lățimea tubului pistolului. Figura 8A prezintă postura corectă pentru a asigura o distanță uniformă față de suprafața vopsită. Figura 8B prezintă postura incorectă.
- Îndreptați pistolul la distanța corespunzătoare către suprafața care urmează să fie vopsită, pe orizontală sau de sus în jos, în funcție de setarea selectată.
- Mișcați pistolul uniform pentru a obține un strat uniform.
- Dacă se acumulează vopsea în duză și în șurubul de reglare a aerului, curățați ambele componente cu apă și solvent.

POSTURA CORECTĂ ÎN TIMPUL PICTURII



12. OPRIREA DISPOZITIVULUI

Dacă dispozitivul nu va fi utilizat mai mult de 4 ore:

- Opriți compresorul,
- Introduceți pistolul în suport,
- Deconectați cablul de alimentare de la priza electrică.

13. OPRIREA ȘI CURĂȚAREA DISPOZITIVULUI

Curățați dispozitivul cu atenție pentru a-l menține funcțional.

- Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare. Înainte de oprirea dispozitivului sau după terminarea lucrărilor, rezervorul

Purjați cu aer. Pentru a curăța rezervorul, deschideți-l scurt și apoi închideți-l din nou apăsând pe trăgaci pistolul și turnarea vopselei rămase în recipient.

- Deconectați pistolul.
- Demontați rezervorul. Turnați vopseaua rămasă în recipient.
- Curățați rezervorul și conducta de aspirație cu o perie. Curățați orificiul de respirație (9A-14).

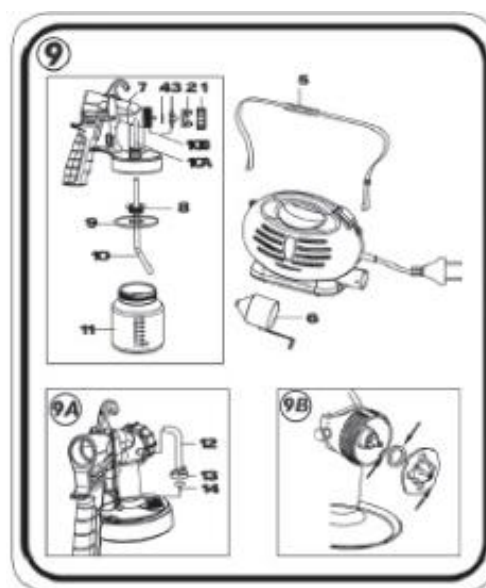
- Turnați solvent sau apă în rezervor și înșurubați-l la loc. Folosiți doar solvenți cu un punct de aprindere mai mare de 21 de grade Celsius.
- Reinstalați pistolul.
- Conectați dispozitivul la priză, porniți-l și pulverizați solvent sau apă pe recipient sau pe bucata de material.
- Opriți dispozitivul și deconectați-l de la priza de perete.
- Demontați rezervorul și goliți-l. Scoateți conducta de aspirație și conectorul.
- Scoateți tubul de alimentare cu aer (9A-12) din pistol. Deșurubați capacul supapei (9A-13) și scoateți membrana.
- (9A-14). Curățați temeinic toate piesele.
- Deșurubați conectorul, orificiul de ventilație și duza. Curățați-le cu o perie și apă sau solvent. Nu curățați alți conectori, diafragma și orificiile duzei de pe pistol folosind piese metalice.
- Curățați pistolul cu o lavetă și apă sau solvent.
- Reinstalați piesele.

14. SERVICIU

Dispozitivul nu poate fi reparat de către dumneavoastră, toate reparațiile trebuie efectuate de către persoane calificate. Când cablul de alimentare este deteriorat, dispozitivul trebuie reparat.

15. GARANȚIA NU ACOPERĂ:

- Uzura naturală a componentelor funcționale ale produsului în timpul utilizării normale,
- Activități de service legate de întreținerea standard a produsului (de exemplu, curățarea, înlocuirea componentelor care se uzează în timpul utilizării normale etc.),
- Defecte cauzate de influențe externe (de exemplu, condiții meteorologice, praf, utilizare necorespunzătoare etc.),
- Daune mecanice rezultate în urma căderii, coliziunii, lovirii produsului etc.
- Daune cauzate de manipulare necorespunzătoare, supraîncărcare, utilizarea de piese incorecte, utilizarea de accesorii și unelte nepotrivite etc.



Proprietarul este responsabil pentru orice deteriorare mecanică a produsului reclamat, rezultată din fixarea necorespunzătoare a articolului transportat. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua orice modificări la manualul de utilizare și nu este responsabil pentru erorile de tipărire.



ATENȚIE!

PROTECȚIA MEDIULUI

Simbolul coșului de gunoi tăiat înseamnă că, înainte de a arunca unealta, trebuie să vă familiarizați cu reglementările locale privind eliminarea dispozitivelor electrice și electronice. Dispozitivul nu trebuie aruncat la gunoiul menajer, ci trebuie dus la un punct de colectare desemnat.

Fabricat în RPC
pentru FH GEKO
Kietlin, Strada Spacerowa nr. 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



Ultimele două cifre ale anului marcajului CE - 15

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că:

Kit de vopsire pistol + compresor

TIP: G03130, MODEL: TS-056

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și ale Consiliului:

2006/42/CE din 17 mai 2006 privind echipamentele,
2006/95/CE privind joasa tensiune din 12 decembrie 2006 privind armonizarea legislației statelor
membre referitoare la echipamentele electrice destinate utilizării în anumite limite de tensiune
și standardele EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013

este identic cu specimenul care face obiectul certificatului de examinare CE de tip nr.

CMZJ1409224422 din 26/09/2014.

emis de GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH

Str. Burgstadter 20, 09232 Hartmannsdorf, Germania

Site web: <http://www.gts-cert.de> E-mail: info@gts-cert.de

**Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau
reconstruit fără acordul producătorului.**

Responsabil pentru pregătirea documentației tehnice:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 01.07.2015

Locul și data emiterii

monseniorul Grzegorz Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



MANUAL DEL USUARIO

Kit de pintura pistola + compresor

Tipo: G03130, Modelo: TS-056

Traducción de las instrucciones originales

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



Fabricado para
FH GEKO
Kietlin, calle Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes de utilizar la máquina por primera vez, lea atentamente este manual. Es responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para un uso y funcionamiento seguros, así como comprender todos los riesgos que pueden surgir durante su uso.



!!!GRACIAS!!!

Gracias por adquirir el kit de pintura GEKO G03130. Lea el manual de usuario y siga todas las normas de seguridad que contiene. Lea las instrucciones antes de usar el kit y consérvelas.

DATOS TÉCNICOS:

Potencia nominal: 650W

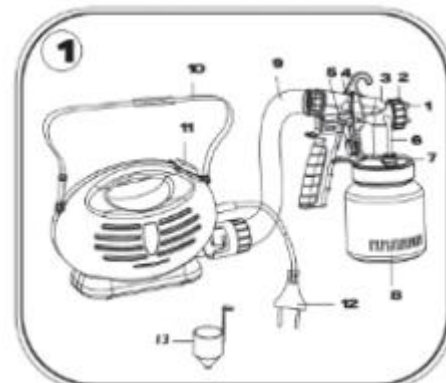
Potencia de pulverización: 105 W

Capacidad del tanque: aprox. 800 ml

Viscosidad máxima del fluido: 130 DIN-segundos

Régimen del motor: 32.000 rpm

Peso: 1,9 kg



El set incluye: Compresor, tubo, correa de transporte, tapón para medir la viscosidad del líquido, pistola, recipiente para pintura, clip de limpieza.

1. NORMAS DE SEGURIDAD

El incumplimiento de las normas de seguridad de las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o daños graves a la salud. Las sustancias utilizadas al trabajar con el equipo, como pinturas o disolventes, pueden contener componentes peligrosos, corrosivos o explosivos.

2. NORMAS DE SEGURIDAD ELÉCTRICA

Nunca modifique el enchufe original de la pistola ni utilice otros. El enchufe original reduce el riesgo de descarga eléctrica. No utilice el equipo si el interruptor está dañado.

El dispositivo no debe exponerse a la lluvia ni a la humedad. El contacto con el agua aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- Úselo únicamente para el fin previsto. Mantenga el cable alejado del calor, aceite y objetos afilados.
- Cuando trabaje con el dispositivo al aire libre, utilice cables de extensión.

3. NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

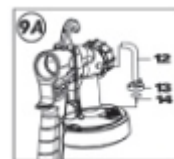
- El usuario está obligado a utilizar el dispositivo conforme a su finalidad.
 - Trabajar con el dispositivo requiere concentración: no trabaje con el dispositivo bajo la influencia del alcohol, medicamentos o fatiga.
 - Utilizar mascarilla protectora.
 - No permita que los niños u otras personas se acerquen al área de trabajo: esto puede causar problemas de concentración.
- Evite el encendido accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "OFF" antes de conectarlo. Mantenga el interruptor en la posición "OFF" con el dedo al mover o conectar el dispositivo.
- Para evitar accidentes, mantenga una posición estable.
 - Usar ropa de protección, mascarilla, gafas protectoras, calzado antideslizante, casco y tapones para los oídos.

4. MONTAJE

El dispositivo se envía desmontado. Ensámblelo según las siguientes instrucciones.

El dispositivo solo debe utilizarse con un diafragma fijo (9A-14). Coloque el diafragma en la parte inferior de la válvula con el pasador hacia arriba.

Observe la marca en la pistola. Coloque con cuidado la tapa de la válvula y el tornillo. Instale el tubo de ventilación insertándolo en la tapa de la válvula y el filtro en la carcasa. Coloque el conector de la boquilla con el orificio frente a la boquilla. Instale la boquilla en la pistola y gírela a la posición correcta. Instale la boquilla de aire en la boquilla derecha y fíjela con la tuerca de unión. Instale el conector del depósito debajo del tubo de succión y deslícelos uno dentro del otro. Para ello, gire suavemente el conector del depósito e instale el tubo de succión junto con el conector del depósito en la pistola.



5. LUGAR DE TRABAJO

Mantenga su área de trabajo limpia. Trabajar en un área desordenada puede provocar accidentes.

- Nunca opere el dispositivo en presencia de líquidos, gases o polvos explosivos o inflamables.
 - Nunca opere el dispositivo cerca de fuentes de ignición como llamas abiertas, humo de cigarrillo, chispas, cables y superficies calientes.
 - Para evitar el riesgo de explosión, trabaje en una habitación adecuadamente climatizada.
- Cubre todas las superficies que no quieras pintar. Recuerda que la pintura es volátil y, con vientos fuertes, puede cubrir más superficie de la deseada y causar daños.
- No use ropa suelta ni joyas. La ropa, el cabello o las gafas protectoras sueltas representan un riesgo.
- No apunte el arma hacia personas o animales.
 - El dispositivo sólo puede ser utilizado y mantenido por personas capacitadas.

6. PREPARACIÓN DE MATERIALES

La viscosidad de un líquido es un término que se utiliza para describir si es espeso o diluido. Una viscosidad adecuada es fundamental para garantizar una atomización óptima y un buen efecto de pintura. Si el líquido es diluido, como el agua, la viscosidad se considera baja. Si es espeso, como la pintura de látex, la viscosidad es alta. Antes de pintar, pruebe la viscosidad del líquido para ver si es necesario diluirlo. Una vez alcanzada la viscosidad adecuada, asegúrese de que la atomización sea correcta y que la pistola pinte uniformemente.

7. PREPARACIÓN DE OBJETOS O SUPERFICIES A PINTAR

El resultado final de la pintura también depende de la limpieza y planitud de la superficie a pintar. Para lograr un mejor resultado, es importante limpiar bien la superficie a pintar. Elimine cualquier resto de grasa. Elimine el óxido y los restos de pintura anterior con papel de lija u otras herramientas. Dado que la superficie debe ser plana, cualquier agujero o depresión debe rellenarse con masilla o lijarse. Las superficies que no se vayan a pintar deben cubrirse con cinta adhesiva especial, papel de aluminio o papel de periódico.

8. PREPARACIÓN DE LA PINTURA

Agite bien el envase de la pintura. En la mayoría de los casos, la pintura debe diluirse antes de usarla (recomendamos preparar primero una muestra, probarla y luego diluirla por completo). Siga las recomendaciones del fabricante de la pintura sobre el tipo y la cantidad de disolvente recomendados.

9. USO CORRECTO

- Utilice únicamente líquidos recomendados para este tipo de dispositivos.
- La pistola no debe limpiarse con disolventes inflamables con un punto de inflamación inferior a 21 grados Celsius.
- No pulverice líquidos inflamables con la pistola.

- Nunca pulverice líquidos peligrosos de origen y composición desconocidos.
- El dispositivo no está diseñado para su uso en plantas industriales cubiertas por normativas de prevención de explosiones.
- Tenga en cuenta que los líquidos rociados con pistola pueden ser peligrosos.
- Está prohibido utilizar el dispositivo en presencia de vapores de disolventes.

Deje de usar la máquina si el nivel de pintura alcanza el tubo de suministro de aire (9A-12). Desmonte y limpie el tubo de suministro de aire, la válvula (9A-13) y la membrana (9A-13). Si es necesario, sustituya la membrana. La máquina está equipada con un fusible térmico. Cuando la máquina se sobrecalienta, el fusible la desactiva. Después de que el fusible la apague, desconéctela de la fuente de alimentación y no la utilice durante al menos 30 minutos. Para eliminar la causa del sobrecalentamiento, compruebe si la manguera está doblada, el filtro de aire está sucio o los orificios de circulación están obstruidos.

10. PRIMEROS PASOS

Conecte el dispositivo a una toma de corriente. Retire la pistola del soporte y apúntela hacia la superficie a pintar. Encienda el dispositivo presionando el interruptor. En cuanto se encienda el compresor, el aire empezará a fluir continuamente por la boquilla de pintura.

11. TÉCNICA DE PINTURA

Se recomienda dedicar unos momentos a practicar la pintura sobre cartón para familiarizarse con el funcionamiento del dispositivo.

Para obtener mejores resultados, asegúrese de que la superficie esté lisa y completamente limpia. Si es necesario, prepare la superficie para pintar.

- Todas las superficies que no se pintarán, incluidos tornillos y roscas, deberán cubrirse.

Al pintar, use el brazo, no solo la muñeca. Esto garantiza mantener una distancia uniforme con respecto a la superficie a pintar. Debe pintar a una distancia de 5 a 15 cm, dependiendo del ancho del tubo de la pistola. La Figura 8A muestra la postura correcta para mantener una distancia uniforme con respecto a la superficie a pintar. La Figura 8B muestra la postura incorrecta.

- Apunte la pistola a la distancia adecuada a la superficie a pintar en sentido horizontal o de arriba a abajo, según la configuración seleccionada.

- Mueva la pistola uniformemente para obtener una capa uniforme.

- Si se acumula pintura en la boquilla y en el tornillo de ajuste de aire, limpie ambas piezas con agua y disolvente.

12. DETENCIÓN DEL DISPOSITIVO

Si el dispositivo no se utilizará durante más de 4 horas:

- Apague el compresor,
- Introduzca la pistola en el soporte,
- Desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica.

13. APAGADO Y LIMPIEZA DEL DISPOSITIVO

Limpie el dispositivo con cuidado para mantenerlo funcionando.

Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación. Antes de detener el dispositivo o después de terminar el trabajo, el tanque...

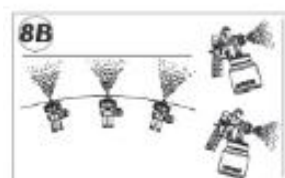
Purgue con aire. Para limpiar el tanque, ábralo brevemente y vuelva a cerrarlo presionando el gatillo. pistola y verter la pintura restante en el recipiente.

- Desconecte la pistola.

Desmonte el tanque. Vierta la pintura restante en el recipiente.

Limpie el tanque y la tubería de succión con un cepillo. Limpie el respiradero (9A-14).

POSTURA CORRECTA AL PINTAR



- Vierta disolvente o agua en el depósito y vuelva a enroscarlo. Utilice únicamente disolventes con un punto de inflamación superior a 21 °C.
- Vuelva a instalar la pistola.
- Conecte el aparato a la toma de corriente, enciéndalo y pulverice disolvente o agua sobre el recipiente o pieza de material.
- Apague el dispositivo y desconéctelo de la toma de pared.

Desmonte el depósito y vacíelo. Retire el tubo de succión y el conector.

- Retire el tubo de suministro de aire (9A-12) de la pistola. Desatornille la tapa de la válvula (9A-13) y retire la membrana.

(9A-14) Limpie bien todas las piezas.

Desenrosque el conector, el respiradero y la boquilla. Límpielos con un cepillo y agua o disolvente. No limpie otros conectores, diafragma ni orificios de la boquilla de la pistola con piezas metálicas.

- Limpiar la pistola con un paño y agua o disolvente.

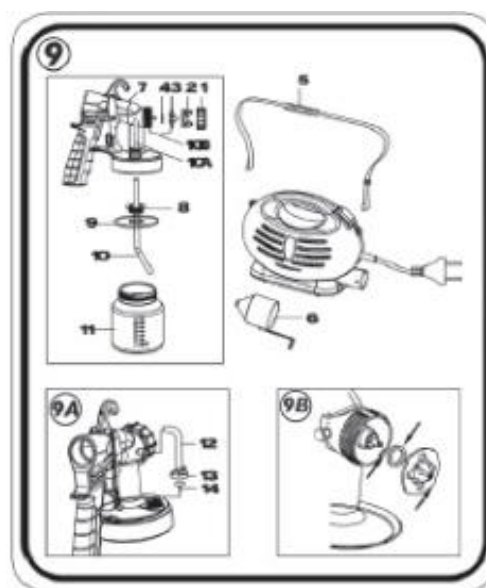
-Reinstalar las piezas.

14. SERVICIO

El dispositivo no puede ser reparado por usted mismo; todas las reparaciones deben ser realizadas por personal cualificado. Si el cable de alimentación está dañado, el dispositivo debe ser reparado.

15. LA GARANTÍA NO CUBRE:

- Desgaste natural de las partes funcionales del producto durante su uso normal,
- Actividades de servicio relacionadas con el mantenimiento estándar del producto (por ejemplo, limpieza, sustitución de componentes que se desgastan durante el uso normal, etc.),
- Defectos causados por influencias externas (por ejemplo, condiciones climáticas, polvo, uso inadecuado, etc.)
- Daños mecánicos derivados de caídas, choques, golpes del producto, etc.
- Daños ocasionados por manipulación inadecuada, sobrecarga, utilización de piezas incorrectas, utilización de accesorios y herramientas inapropiados, etc.



El propietario es responsable de cualquier daño mecánico que sufra el producto reclamado debido a una sujeción inadecuada del artículo transportado. El fabricante se reserva el derecho de modificar el manual de usuario y no se responsabiliza de errores de impresión.



¡ATENCIÓN! PROTECCIÓN AMBIENTAL

El símbolo del contenedor tachado significa que, antes de desechar la herramienta, debe familiarizarse con la normativa local sobre la eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos. El dispositivo no debe desecharse con la basura doméstica, sino que debe llevarse a un punto de recogida designado.

Hecho en la República Popular China
para FH GEKO
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



Los dos últimos dígitos del año del marcado CE - 15

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que:

Kit de pintura pistola + compresor

TIPO: G03130, MODELO: TS-056

cumple los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

2006/42/CE, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas,
Directiva **2006/95/CE de baja tensión**, de 12 de diciembre de 2006, relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión y normas EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013 es idéntico al ejemplar objeto del certificado de examen CE de tipo nº CMZJ1409224422 de 26/09/2014.
emitido por GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH
Burstadter Str. 20, 09232 Hartmannsdorf, Alemania
Sitio web: <http://www.gts-cert.de> Correo electrónico: info@gts-cert.de

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Responsable de preparar la documentación técnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 01.07.2015
Lugar y fecha de emisión

Monseñor Grzegorz Kowalczyk
Nombre, apellidos y cargo de la persona autorizada



MANUALE D'USO

Kit di verniciatura pistola + compressore

Tipo: G03130, Modello: TS-056

Traduzione delle istruzioni originali

IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per
FH GEKO
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima di utilizzare la macchina per la prima volta, leggere attentamente il presente manuale. È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri e comprendere tutti i rischi che possono verificarsi durante l'uso della macchina.



GRAZIE!!!

Grazie per aver acquistato il kit di verniciatura GEKO G03130. Leggere attentamente il manuale d'uso e seguire tutte le norme di sicurezza in esso contenute. Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il kit e conservarle.

DATI TECNICI:

Potenza nominale: 650W

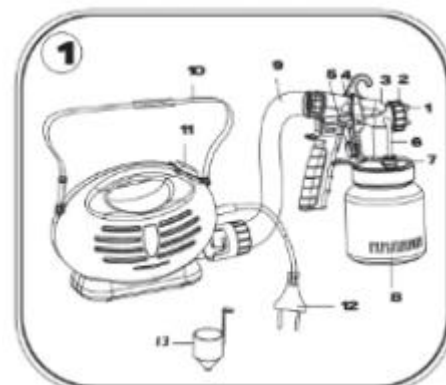
Potenza di spruzzo: 105W

Capacità del serbatoio: circa 800 ml

Viscosità massima del fluido: 130 DIN-sec

Velocità del motore: 32.000 giri/min

Peso: 1,9 kg



Il set comprende: compressore, tubo, tracolla, tappo per la misurazione della viscosità del liquido, pistola, contenitore per vernice, clip per la pulizia.

1. REGOLE DI SICUREZZA

Il mancato rispetto delle norme di sicurezza contenute nelle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi o gravi danni alla salute. Le sostanze utilizzate durante l'uso dell'apparecchio, come vernici o solventi, possono contenere componenti pericolosi, corrosivi o esplosivi.

2. NORME DI SICUREZZA ELETTRICA

- Non modificare mai la spina originale della pistola né utilizzare altre spine. La spina originale riduce il rischio di scosse elettriche. Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore è danneggiato.
- Il dispositivo non deve essere esposto a pioggia o umidità. Qualsiasi contatto del dispositivo con l'acqua aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Utilizzare solo per lo scopo previsto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio e oggetti appuntiti.
- Quando si lavora con l'apparecchio all'aperto, utilizzare prolunghe.

3. REGOLE GENERALI DI SICUREZZA

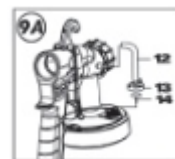
- L'utente è tenuto ad utilizzare l'apparecchio conformemente alla sua destinazione d'uso.
- Lavorare con l'apparecchio richiede concentrazione. Non lavorare con l'apparecchio sotto l'effetto di alcol, farmaci o stanchezza.
- Utilizzare una mascherina protettiva.
- Non permettere ai bambini o ad altre persone di avvicinarsi all'area di lavoro: ciò potrebbe causare problemi di concentrazione.
- Evitare l'avvio accidentale del dispositivo. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" prima di collegare il dispositivo. Tenere l'interruttore in posizione "OFF" con un dito quando si sposta o si collega il dispositivo.
- Per evitare incidenti, mantenere una posizione stabile.
- Indossare indumenti protettivi, maschera, occhiali protettivi, scarpe antiscivolo, casco e tappi per le orecchie.

4. ASSEMBLAGGIO

Il dispositivo viene spedito smontato. Montarlo seguendo le seguenti istruzioni.

Il dispositivo deve essere utilizzato solo con una membrana fissa (9A-14). Posizionare la membrana sul fondo della valvola con il perno rivolto verso l'alto.

Osservare la marcatura sulla pistola. Posizionare con cura il coperchio della valvola e la vite. Installare il tubo di ventilazione inserendolo nel coperchio della valvola e il filtro nell'alloggiamento. Posizionare il connettore dell'ugello con il foro davanti all'ugello. Installare l'ugello nella pistola e ruotarlo nella posizione corretta. Installare l'ugello dell'aria nell'ugello destro e fissarlo con il dado di raccordo. Installare il connettore del contenitore sotto il tubo di aspirazione e inserirli l'uno nell'altro. Per fare ciò, ruotare delicatamente il connettore del contenitore e installare il tubo di aspirazione insieme al connettore del contenitore sulla pistola.



5. LUOGO DI LAVORO

- Mantieni pulita la tua area di lavoro. Lavorare in un'area disordinata può causare incidenti.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in presenza di liquidi, gas o polveri esplosivi o infiammabili.
- Non utilizzare mai il dispositivo in prossimità di fonti di accensione quali fiamme libere, fumo di sigaretta, scintille, fili e superfici calde.
- Per evitare il rischio di esplosione, lavorare in un ambiente adeguatamente climatizzato.
- Copri tutte le superfici che non vuoi verniciare. Ricorda che la vernice è volatile e in caso di vento forte può coprire più superficie del necessario e causare danni.
- Non indossare abiti larghi o gioielli. Abiti larghi, capelli larghi o occhiali protettivi possono rappresentare un rischio.
- Non puntare la pistola verso persone o animali.
- L'apparecchio può essere utilizzato e sottoposto a manutenzione solo da personale qualificato.

6. PREPARAZIONE DEI MATERIALI

La viscosità di un liquido è un termine usato per descrivere se un liquido è denso o fluido. La corretta viscosità del liquido è importante per garantire un'adeguata potenza di atomizzazione e un'ottima resa pittorica. Se il liquido è fluido come l'acqua, la viscosità è definita bassa. Se il liquido è denso come la vernice al lattice, la viscosità è definita alta.

Prima di verniciare, testare la viscosità del liquido per verificare se è necessario diluirlo. Una volta ottenuta la viscosità desiderata, assicurarsi che l'atomizzazione sia corretta e che la pistola vernici senza intoppi.

7. PREPARAZIONE DEGLI OGGETTI O DELLE SUPERFICI DA VERNICIARE

Il risultato finale della verniciatura dipende anche da quanto è pulita e piana la superficie da verniciare. Per ottenere un risultato migliore, la superficie da verniciare deve essere pulita accuratamente. Rimuovere ogni traccia di sostanze grasse. Rimuovere la ruggine e le tracce di vernice precedente con carta vetrata o altri strumenti e ausili. Poiché la superficie deve essere piana, eventuali buchi o avvallamenti devono essere riempiti con stucco o levigati con carta vetrata. Le superfici che non devono essere verniciate devono essere coperte con nastro adesivo speciale, carta stagnola o giornali.

8. PREPARAZIONE DELLA VERNICE

Il contenitore della vernice deve essere agitato energicamente. Nella maggior parte dei casi, la vernice deve essere diluita prima dell'uso (si consiglia di preparare prima un campione e di testarlo, quindi diluirlo completamente). Seguire le raccomandazioni del produttore della vernice per il tipo e la quantità di diluente consigliati.

9. USO CORRETTO

- Utilizzare solo liquidi consigliati per questo tipo di dispositivo.
- La pistola non deve essere pulita con solventi infiammabili con un punto di infiammabilità inferiore a 21 gradi Celsius.
- Non spruzzare liquidi infiammabili con la pistola.

- Non spruzzare mai liquidi pericolosi di origine e composizione sconosciute.
- L'apparecchio non è destinato all'uso in impianti industriali soggetti alle norme antideflagranti.
- Tenere presente che i liquidi spruzzati con una pistola possono essere pericolosi.
- È vietato utilizzare l'apparecchio in presenza di vapori di solventi.
- Interrompere l'utilizzo della macchina se il livello della vernice ha raggiunto il livello del tubo di alimentazione dell'aria (9A-12). Smontare e pulire il tubo di alimentazione dell'aria, la valvola (9A-13) e la membrana (9A-13). Se necessario, sostituire la membrana. La macchina è dotata di un fusibile termico. In caso di surriscaldamento, il fusibile la spegne. Dopo che il fusibile ha spento la macchina, scollegarla dall'alimentazione elettrica e non utilizzarla per almeno 30 minuti. Per eliminare la causa del surriscaldamento, controllare che il tubo non sia piegato, il filtro dell'aria non sia sporco o i fori di circolazione non siano ostruiti.

10. PER INIZIARE

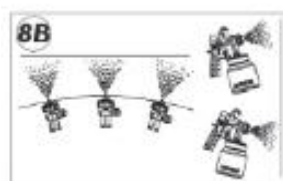
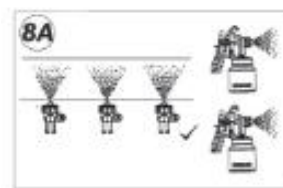
Collegare il dispositivo a una presa elettrica. Rimuovere la pistola dal supporto e puntarla verso la superficie da verniciare. Avviare il dispositivo premendo l'interruttore. Non appena il compressore viene acceso, l'aria inizierà a fluire in modo continuo dall'ugello della vernice.

11. TECNICA DI PITTURA

Si consiglia di dedicare qualche minuto alla pittura su cartone per prendere familiarità con il funzionamento del dispositivo.

- Per risultati ottimali, assicurarsi che la superficie sia liscia e completamente pulita. Se necessario, preparare la superficie per la verniciatura.
- Tutte le superfici che non verranno verniciate, comprese viti e filettature, dovranno essere coperte.
- Quando dipingi, usa il braccio, non solo il polso. Questo ti assicura di mantenere una distanza uniforme dalla superficie da verniciare. Dovresti dipingere da una distanza compresa tra 5 cm e 15 cm, a seconda della larghezza del tubo della pistola. La Figura 8A mostra la postura corretta per garantire una distanza uniforme dalla superficie da verniciare. La Figura 8B mostra la postura scorretta.
- Puntare la pistola alla distanza appropriata sulla superficie da verniciare orizzontalmente o dall'alto verso il basso, a seconda dell'impostazione selezionata.
- Muovere la pistola in modo uniforme per ottenere uno strato uniforme.
- Se la vernice si accumula nell'ugello e nella vite di regolazione dell'aria, pulire entrambe le parti con acqua e solvente.

POSTURA CORRETTA DURANTE LA PITTURA



12. ARRESTO DEL DISPOSITIVO

Se il dispositivo non verrà utilizzato per più di 4 ore:

- Spegnerne il compressore,
- Inserire la pistola nel supporto,
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

13. SPEGNIMENTO E PULIZIA DEL DISPOSITIVO

Per mantenerlo funzionante, pulire accuratamente il dispositivo.

- Scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione. Prima di arrestare il dispositivo o al termine del lavoro, il serbatoio spurgare con aria. Per pulire il serbatoio, aprirlo brevemente e poi richiuderlo premendo il grilletto. pistola e versando la vernice rimanente nel contenitore.
- Scollegare la pistola.
- Smontare il serbatoio. Versare la vernice rimanente nel contenitore.
- Pulire il serbatoio e il tubo di aspirazione con una spazzola. Pulire lo sfiato (9A-14).

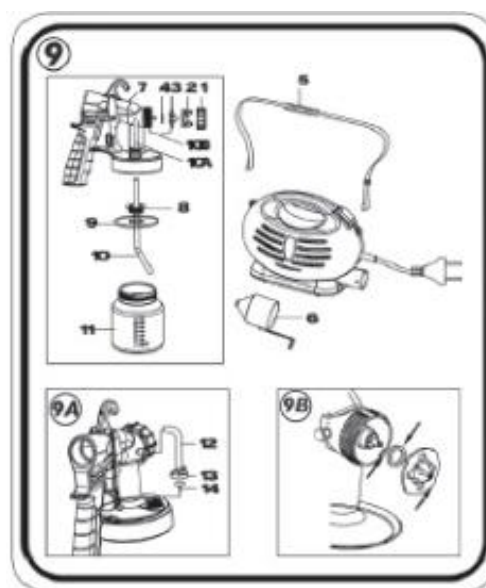
- Versare solvente o acqua nel serbatoio e riavvitarlo. Utilizzare solo solventi con un punto di infiammabilità superiore a 21 gradi Celsius.
- Reinstallare la pistola.
- Collegare l'apparecchio alla presa di corrente, accenderlo e spruzzare il solvente o l'acqua sul contenitore o sul pezzo di materiale.
- Spegnerlo il dispositivo e scollegarlo dalla presa a muro.
- Smontare il serbatoio e svuotarlo. Rimuovere il tubo di aspirazione e il raccordo.
- Rimuovere il tubo di alimentazione dell'aria (9A-12) dalla pistola. Svitare il coperchio della valvola (9A-13) e rimuovere la membrana.
- (9A-14). Pulire accuratamente tutte le parti.
- Svitare il connettore, lo sfiato e l'ugello. Pulirli con una spazzola e acqua o solvente. Non pulire altri connettori, la membrana e i fori dell'ugello sulla pistola con parti metalliche.
- Pulire la pistola con un panno e acqua o solvente.
- Reinstallare le parti.

14. SERVIZIO

Il dispositivo non può essere riparato autonomamente; tutte le riparazioni devono essere eseguite da personale qualificato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il dispositivo deve essere riparato.

15. LA GARANZIA NON COPRE:

- L'usura naturale delle parti funzionanti del prodotto durante il suo normale utilizzo,
- Attività di servizio legate alla manutenzione standard del prodotto (ad esempio pulizia, sostituzione di componenti soggetti a usura durante il normale utilizzo, ecc.),
- Difetti causati da influenze esterne (ad esempio condizioni atmosferiche, polvere, uso improprio, ecc.)
- Danni meccanici derivanti da cadute, collisioni, urti contro il prodotto, ecc.
- Danni causati da uso improprio, sovraccarico, utilizzo di parti non idonee, utilizzo di accessori e utensili non idonei, ecc.



Il proprietario è responsabile di eventuali danni meccanici al prodotto reclamato derivanti da un fissaggio non corretto dell'articolo trasportato. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale d'uso e non è responsabile per eventuali errori di stampa.



ATTENZIONE!

PROTEZIONE AMBIENTALE

Il simbolo del bidone barrato indica che, prima di smaltire l'utensile, è necessario informarsi sulle normative locali relative allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. L'apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta designato.

Prodotto in RPC
per FH GEKO
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



Le ultime due cifre dell'anno della marcatura CE - 15

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Kit di verniciatura pistola + compressore

TIPO: G03130, MODELLO: TS-056

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento europeo e del Consiglio:

2006/42/CE del 17 maggio 2006 relativa alle macchine,
Direttiva Bassa Tensione **2006/95/CE** del 12 dicembre 2006 concernente l'armonizzazione delle
legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro
taluni limiti di tensione

e le norme EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013

è identico all'esemplare oggetto del certificato di esame CE del tipo n. CMZJ1409224422 del
26/09/2014.

rilasciato da GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH

Burgstadter Str. 20, 09232 Hartmannsdorf, Germania

Sito web: <http://www.gts-cert.de> E-mail: info@gts-cert.de

**La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o
ricostruito senza il consenso del produttore.**

Responsabile della preparazione della documentazione tecnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 01.07.2015

Luogo e data di emissione

mons. Grzegorz Kowalczyk

Nome, cognome e qualifica della persona autorizzata



GEBRUIKERSHANDLEIDING

Verfsetpistool + compressor
Type: G03130, Model: TS-056

Vertaling van de originele instructies
NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gefabriceerd voor
FH GEKO
Kietlin, Spacerowastraat 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de machine voor de eerste keer gebruikt. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening, en om alle risico's te begrijpen die zich tijdens het gebruik van de machine kunnen voordoen.



BEDANKT!!!

Bedankt voor de aankoop van de GEKO G03130 verfset. Lees de gebruiksaanwijzing en volg alle daarin vermelde veiligheidsvoorschriften. Lees de instructies vóór gebruik en bewaar ze.

TECHNISCHE GEGEVENS:

Nominaal vermogen: 650W

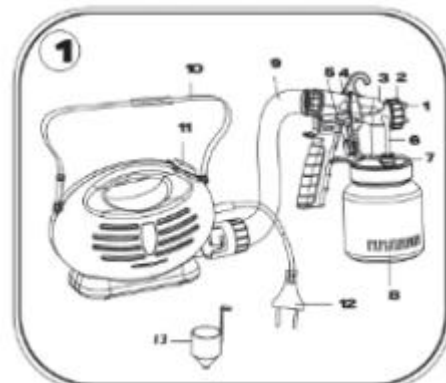
Sproeivermogen: 105W

Tankinhoud: ca. 800 ml

Maximale vloeistofviscositeit: 130 DIN-sec.

Motortoerental: 32.000 tpm

Gewicht: 1,9 kg



De set bestaat uit: compressor, slang, draagriem, dop voor het meten van de viscositeit van de vloeistof, pistool, verfreservoir en reinigingsclip.

1. VEILIGHEIDSREGELS

Het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften in de instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstige schade aan de gezondheid. Stoffen die bij het werken met de set worden gebruikt, zoals verf of oplosmiddelen, kunnen gevaarlijke, corrosieve of explosieve componenten bevatten.

2. ELEKTRISCHE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Wijzig nooit de originele pistoolstekker en gebruik geen andere stekkers. De originele stekker vermindert het risico op een elektrische schok. Gebruik de set niet als de schakelaar beschadigd is.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Elk contact van het apparaat met water verhoogt het risico op een elektrische schok.
- Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie en scherpe voorwerpen.
- Gebruik verlengsnoeren als u buitenshuis met het apparaat werkt.

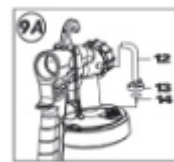
3. ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS

- De gebruiker is verplicht het apparaat te gebruiken overeenkomstig het beoogde doel.
- Het werken met het apparaat vereist concentratie. Werk niet met het apparaat als u onder invloed bent van alcohol, medicijnen of als u vermoeid bent.
- Gebruik een beschermend masker.
- Laat kinderen en andere mensen niet in de buurt van de werkplek komen. Dit kan concentratieproblemen veroorzaken.
- Voorkom onbedoeld opstarten van het apparaat. Zorg ervoor dat de schakelaar in de "UIT"-stand staat voordat u het apparaat aansluit. Houd de schakelaar met uw vinger in de "UIT"-stand wanneer u het apparaat verplaatst of aansluit.
- Om ongelukken te voorkomen, zorg voor een stabiele positie.
- Draag beschermende kleding, een masker, een veiligheidsbril, schoenen met antislipzolen, een helm en oordopjes.

4. MONTAGE

Het apparaat wordt gedemonteerd geleverd. Monteer het apparaat volgens de volgende instructies. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met een vast membraan (9A-14). Plaats het membraan met de pen naar boven in de bodem van de klep.

Kijk naar de markering op het pistool. Plaats voorzichtig het kleppendecksel en de schroef. Installeer de ventilatiebuis door deze in het kleppendecksel te steken en het filter in de behuizing. Plaats de nozzleconnector met het gat voor de nozzle. Installeer de nozzle in het pistool en draai deze naar de juiste positie. Installeer de luchtnozzle in de juiste nozzle en bevestig deze met de wartelmoer. Installeer de containerconnector onder de aanzuigbuis en schuif ze in elkaar. Draai hiervoor de containerconnector voorzichtig en monteer de aanzuigbuis samen met de containerconnector op het pistool.



5. WERKPLEK

- Houd je werkplek schoon. Werken in een rommelige omgeving kan leiden tot ongelukken.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van explosieve of ontvlambare vloeistoffen, gassen of poeders.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van ontstekingsbronnen zoals open vuur, sigarettenrook, vonken, hete draden en oppervlakken.
- Om explosiegevaar te voorkomen, dient u in een ruimte met voldoende koeling te werken.
- Dek alle oppervlakken af die u niet wilt verven. Houd er rekening mee dat de verf vluchtig is en bij harde wind meer oppervlakken kan bedekken dan gewenst en schade kan veroorzaken.
- Draag geen losse kleding of sieraden. Losse kleding, haar en een veiligheidsbril vormen een risico.
- Richt het wapen niet op mensen of dieren.
- Het apparaat mag uitsluitend door daarvoor opgeleide personen worden bediend en onderhouden.

6. VOORBEREIDING VAN MATERIALEN

Viscositeit van een vloeistof is een term die wordt gebruikt om aan te geven of een vloeistof dik of dun is. De juiste viscositeit van de vloeistof is belangrijk voor de juiste vernevelingskracht en het juiste verfeffect. Als de vloeistof dun is, zoals water, wordt de viscositeit als laag omschreven. Als de vloeistof dik is, zoals latexverf, is de viscositeit hoog.

Test vóór het verven de viscositeit van de vloeistof om te zien of deze verdund moet worden. Zodra de juiste viscositeit is bereikt, controleert u of de verneveling correct is en het pistool soepel schildert.

7. VOORBEREIDING VAN DE TE SCHILDEREN OBJECTEN OF OPPERVLAKKEN

Het uiteindelijke schilderresultaat hangt ook af van hoe schoon en vlak het te schilderen oppervlak is. Voor een beter resultaat moet het te schilderen oppervlak goed worden schoongemaakt. Verwijder alle sporen van vette substanties. Verwijder roest en resten van eerdere verflagen met schuurpapier of andere hulpmiddelen. Omdat het oppervlak vlak moet zijn, moeten gaten of kuiltjes worden opgevuld met plamuur of gladgestreken met schuurpapier. Oppervlakken die niet geverfd moeten worden, moeten worden afgedekt met speciale afplaktape, folie of kranten.

8. VERFVOORBEREIDING

De verfpot moet krachtig worden geschud. In de meeste gevallen moet de verf vóór gebruik worden verdund (we raden aan eerst een monster te maken en te testen, en vervolgens alles te verdunnen). Volg de aanbevelingen van de verffabrikant voor het type en de aanbevolen hoeveelheid verdunner.

9. CORRECT GEBRUIK

- Gebruik alleen vloeistoffen die geschikt zijn voor dit type apparaat.
- Het pistool mag niet worden gereinigd met ontvlambare oplosmiddelen met een vlampunt lager dan 21 graden Celsius.
- Spuit geen ontvlambare vloeistoffen met het pistool.

- Spuit nooit gevaarlijke vloeistoffen waarvan de oorsprong en samenstelling onbekend zijn.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in industriële installaties die onder explosiepreventievoorschriften vallen.
- Houd er rekening mee dat vloeistoffen die met een pistool worden gespoten, gevaarlijk kunnen zijn.
- Het is verboden het apparaat te gebruiken in de aanwezigheid van oplosmiddeldampen.
- Stop het gebruik van de machine als het verniveau tot aan de luchttoevoerbuis (9A-12) is gestegen. Demonteer en reinig de luchttoevoerbuis, het ventiel (9A-13) en het membraan (9A-13). Vervang indien nodig het membraan. De machine is voorzien van een thermische zekering. Bij oververhitting schakelt de zekering de machine uit. Nadat de zekering de machine heeft uitgeschakeld, koppelt u de machine los van de stroomtoevoer en gebruikt u deze gedurende ten minste 30 minuten niet. Om de oorzaak van de oververhitting te verhelpen, controleert u of de slang geknikt is, het luchtfilter vuil is of de circulatiegaten verstopt zijn.

10. AAN DE SLAG

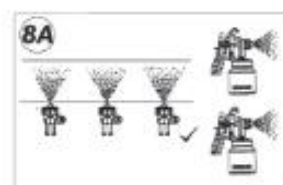
Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact. Haal het pistool uit de houder en richt het op het te verven oppervlak. Start het apparaat door op de schakelaar te drukken. Zodra de compressor is ingeschakeld, begint er continu lucht uit de verfspuit te stromen.

11. SCHILDERTECHNIEK

Het is aan te raden om even te oefenen met het schilderen op karton, zodat u vertrouwd raakt met de werking van het apparaat.

- Voor het beste resultaat zorgt u ervoor dat het oppervlak glad en volledig schoon is. Bereid het oppervlak indien nodig voor op het schilderen.
- Alle oppervlakken die niet geverfd worden, inclusief schroeven en schroefdraad, moeten afgedekt worden.
- Gebruik bij het schilderen uw arm, niet alleen uw pols. Dit zorgt ervoor dat u een gelijkmatige afstand tot het te schilderen oppervlak aanhoudt. U moet schilderen vanaf een afstand van 5 tot 15 cm, afhankelijk van de breedte van de koker. Afbeelding 8A toont de juiste houding om een gelijkmatige afstand tot het te schilderen oppervlak te garanderen. Afbeelding 8B toont de onjuiste houding.
- Richt het pistool op de juiste afstand op het te schilderen oppervlak, horizontaal of van boven naar beneden, afhankelijk van de gekozen instelling.
- Beweeg het pistool gelijkmatig om een gelijkmatige laag te verkrijgen.
- Als er verf in het mondstuk en de luchtreghelschroef zit, reinigt u beide onderdelen met water en oplosmiddel.

CORRECTE HOUDING TIJDENS HET SCHILDEREN



12. HET APPARAAT STOPPEN

Als het apparaat langer dan 4 uur niet gebruikt zal worden:

- Zet de compressor uit,
- Plaats het pistool in de houder,
- Haal de stekker uit het stopcontact.

13. HET APPARAAT UITSCHAKELEN EN REINIGEN

Maak het apparaat zorgvuldig schoon om ervoor te zorgen dat het goed blijft werken.

- Koppel het apparaat los van de stroombron. Voordat u het apparaat uitschakelt of na het werk, moet u de tank leegmaken.

Spoel met lucht. Om de tank te reinigen, opent u deze kort en sluit u hem vervolgens weer door op de trekker te drukken.

pistool en giet de resterende verf in de container.

- Koppel het pistool los.
- Demonteer de tank. Giet de resterende verf in de container.
- Reinig de tank en de aanzuigbuis met een borstel. Reinig de ontluchter (9A-14).

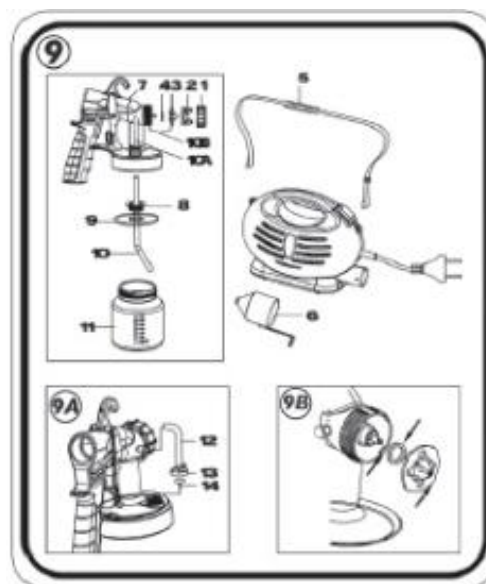
- Giet oplosmiddel of water in de tank en draai deze weer vast. Gebruik alleen oplosmiddelen met een vlampunt hoger dan 21 graden Celsius.
- Plaats het pistool terug.
- Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact, zet het aan en spuit oplosmiddel of water op de bak of het stuk materiaal.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Demonteer de tank en leeg deze. Verwijder de aanzuigbuis en de aansluiting.
- Verwijder de luchttoevoerslang (9A-12) van het pistool. Schroef het kleppendecksel (9A-13) los en verwijder het membraan.
- (9A-14). Maak alle onderdelen grondig schoon.
- Draai de connector, de ontluuchting en het mondstuk los. Reinig ze met een borstel en water of oplosmiddel. Reinig de andere connectoren, het membraan en de mondstukgaten van het pistool niet met metalen onderdelen.
- Maak het pistool schoon met een doek en water of oplosmiddel.
- Plaats de onderdelen terug.

14. DIENSTVERLENING

Het apparaat kan niet door uzelf worden gerepareerd; alle reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen. Bij beschadiging van de stroomkabel moet het apparaat worden gerepareerd.

15. DE GARANTIE DEKT NIET:

- Natuurlijke slijtage van de werkende onderdelen van het product tijdens normaal gebruik,
- Serviceactiviteiten met betrekking tot het standaard productonderhoud (bijvoorbeeld schoonmaken, vervangen van componenten die tijdens normaal gebruik slijten, enz.),
- Gebreken die veroorzaakt zijn door invloeden van buitenaf (bijv. weersomstandigheden, stof, onjuist gebruik, etc.)
- Mechanische schade als gevolg van het vallen, botsen of stoten van het product, etc.
- Schade veroorzaakt door onjuist gebruik, overbelasting, gebruik van verkeerde onderdelen, gebruik van ongeschikte accessoires en gereedschappen, etc.



De eigenaar is verantwoordelijk voor eventuele mechanische schade aan het geclaimde product als gevolg van onjuiste bevestiging van het getransporteerde artikel. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in de handleiding en is niet verantwoordelijk voor eventuele drukfouten.



AANDACHT!

MILIEUBESCHERMING

Het symbool van de doorgestreepte afvalbak betekent dat u zich, voordat u het apparaat weggooit, moet informeren over de plaatselijke voorschriften met betrekking tot de afvoer van elektrische en elektronische apparaten. Het apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid, maar moet worden ingeleverd bij een daarvoor aangewezen inzamelpunt.

Gemaakt in China
voor FH GEKO
Kietlin, Spacerowastraat 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-markering - 15

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Verfsetpistool + compressor

TYPE: G03130, MODEL: TS-056

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

2006/42/EG van 17 mei 2006 betreffende machines,
Laagspanningsrichtlijn **2006/95/EG** van 12 december 2006 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen

en EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013 normen

is identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van het EG-typeonderzoekcertificaat nr.

CMZJ1409224422 van 26-09-2014.

uitgegeven door GTS Pruf-und Zertifizierungs GmbH

Burgstadter Str. 20, 09232 Hartmannsdorf, Duitsland

Website: <http://www.gts-cert.de> E-mail: info@gts-cert.de

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

Verantwoordelijk voor het voorbereiden van technische documentatie:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 01.07.2015

Plaats en datum van uitgifte

mgr Grzegorz Kowalczyk

Naam, achternaam en functie van de gemachtigde persoon



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Κιτ βαφής με πιστόλι + συμπιεστής

Τύπος: G03130, Μοντέλο: TS-056

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για
FH GEKO
Κιέτλιν, Οδός Spacerowa 3
97-500 Ράντομσκι
www.geko.pl

Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία και να κατανοήσει όλους τους κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση του μηχανήματος.



ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ!!!

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το κιτ βαφής GEKO G03130. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε όλους τους κανόνες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό. Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση του κιτ και φυλάξτε τις.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ:

Ονομαστική ισχύς: 650W

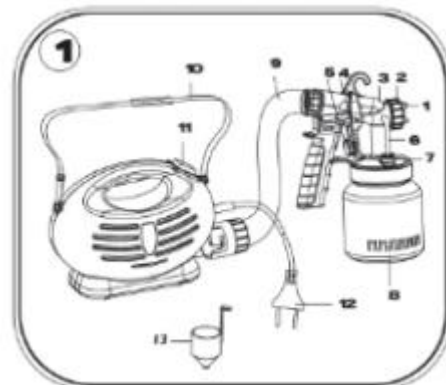
Ισχύς ψεκασμού: 105W

Χωρητικότητα δεξαμενής: περίπου 800mL

Μέγιστο ιξώδες ρευστού: 130 DIN-δευτερόλεπτα

Στροφές κινητήρα: 32.000 σ.α.λ.

Βάρος: 1,9 κιλά



Το σετ περιλαμβάνει: Συμπιεστή, σωλήνα, ιμάντα μεταφοράς, καπάκι για τη μέτρηση του ιξώδους του υγρού, πιστόλι, δοχείο χρώματος, κλιπ καθαρισμού.

1. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας που αναφέρονται στις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρή βλάβη στην υγεία. Οι ουσίες που χρησιμοποιούνται κατά την εργασία με τη συσκευή, όπως χρώματα ή διαλύτες, ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνα, διαβρωτικά ή εκρηκτικά συστατικά.

2. ΚΑΝΟΝΕΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μην τροποποιείτε ποτέ το αρχικό βύσμα του πιστολιού ή χρησιμοποιείτε άλλα βύσματα. Το αρχικό βύσμα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης έχει υποστεί ζημιά.
- Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Οποιαδήποτε επαφή της συσκευής με νερό αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Χρησιμοποιήστε το μόνο για τον σκοπό που προορίζεται. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι και αιχμηρά αντικείμενα.
- Όταν εργάζεστε με τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης.

3. ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ο χρήστης υποχρεούται να χρησιμοποιεί τη συσκευή σύμφωνα με τον προβλεπόμενο σκοπό της.
- Η εργασία με τη συσκευή απαιτεί συγκέντρωση - μην εργάζεστε με τη συσκευή υπό την επήρεια αλκοόλ, φαρμάκων ή κόπωσης.
- Χρησιμοποιήστε προστατευτική μάσκα.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άλλα άτομα να πλησιάζουν τον χώρο εργασίας - αυτό μπορεί να προκαλέσει προβλήματα συγκέντρωσης.
- Αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "OFF" πριν συνδέσετε τη συσκευή. Κρατήστε τον διακόπτη στη θέση "OFF" με το δάχτυλό σας όταν μετακινείτε ή συνδέετε τη συσκευή.
- Για να αποφύγετε ατύχημα, διατηρήστε μια σταθερή θέση.
- Φορέστε προστατευτικά ρούχα, μάσκα, γυαλιά, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος και ωτοασπίδες.

4. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Η συσκευή αποστέλλεται αποσυναρμολογημένη. Συναρμολογήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες.

Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με σταθερό διάφραγμα (9A-14). Τοποθετήστε το διάφραγμα στο κάτω μέρος της βαλβίδας με τον πείρο προς τα πάνω.

Κοιτάξτε τη σήμανση στο πιστόλι. Τοποθετήστε προσεκτικά το κάλυμμα της βαλβίδας και τη βίδα.

Τοποθετήστε τον σωλήνα εξαερισμού εισάγοντάς τον στο κάλυμμα της βαλβίδας και το φίλτρο στο περίβλημα. Τοποθετήστε το σύνδεσμο του ακροφυσίου με την οπή μπροστά από το ακροφύσιο. Τοποθετήστε το ακροφύσιο στο πιστόλι και περιστρέψτε το στη σωστή θέση.

Τοποθετήστε το ακροφύσιο αέρα στο δεξί ακροφύσιο και στερεώστε το με το παξιμάδι σύνδεσης.

Τοποθετήστε το σύνδεσμο του δοχείου κάτω από τον σωλήνα αναρρόφησης και σύρετέ τα το ένα μέσα στο άλλο. Για να το κάνετε αυτό, περιστρέψτε απαλά το σύνδεσμο του δοχείου και τοποθετήστε τον σωλήνα αναρρόφησης μαζί με το σύνδεσμο του δοχείου στο πιστόλι.



5. ΧΩΡΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό. Η εργασία σε έναν ακατάστατο χώρο μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή παρουσία εκρηκτικών ή εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκονών.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή κοντά σε πηγές ανάφλεξης, όπως γυμνές φλόγες, καπνό τσιγάρου, σπινθήρες, ζεστά καλώδια και επιφάνειες.

- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο έκρηξης, εργάζεστε σε ένα σωστά κλιματιζόμενο δωμάτιο.

- Καλύψτε όλες τις επιφάνειες που δεν θέλετε να βάψετε. Να θυμάστε ότι το χρώμα είναι πτητικό και σε ισχυρούς ανέμους μπορεί να καλύψει μεγαλύτερη επιφάνεια από όση θέλετε και να προκαλέσει ζημιές.

- Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Τα φαρδιά ρούχα, τα μαλλιά ή τα γυαλιά ενέχουν κίνδυνο.

- Μην στρέφετε το όπλο προς ανθρώπους ή ζώα.

- Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί και να συντηρείται μόνο από εκπαιδευμένα άτομα.

6. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΥΛΙΚΩΝ

Το ιξώδες ενός υγρού είναι ένας όρος που χρησιμοποιείται για να περιγράψει αν ένα υγρό είναι παχύ ή αραιό.

Το σωστό ιξώδες του υγρού είναι σημαντικό για να διασφαλιστεί η σωστή ισχύς ψεκασμού και το αποτέλεσμα βαφής. Εάν το υγρό είναι αραιό όπως το νερό, το ιξώδες περιγράφεται ως χαμηλό. Εάν το υγρό είναι παχύ όπως το χρώμα λάτεξ, το ιξώδες είναι υψηλό.

Πριν από τη βαφή, ελέγξτε το ιξώδες του υγρού για να δείτε αν χρειάζεται αραιώση. Μόλις επιτευχθεί το σωστό ιξώδες, βεβαιωθείτε ότι ο ψεκασμός είναι σωστός και ότι το πιστόλι βάφει ομαλά.

7. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ Ή ΕΠΙΦΑΝΕΙΩΝ ΠΡΟΣ ΒΑΨΙΜΟ

Το τελικό αποτέλεσμα της βαφής εξαρτάται επίσης από το πόσο καθαρή και επίπεδη είναι η επιφάνεια που θα βαφτεί. Για να επιτευχθεί καλύτερο αποτέλεσμα, η επιφάνεια που θα βαφτεί πρέπει να καθαριστεί καλά. Αφαιρέστε όλα τα ίχνη λιπαρών ουσιών. Αφαιρέστε τη σκουριά και τα ίχνη προηγούμενης βαφής με γυαλόχαρτο ή άλλα βοηθήματα και εργαλεία. Δεδομένου ότι η επιφάνεια πρέπει να είναι επίπεδη, τυχόν τρύπες ή κοιλότητες πρέπει να γεμιστούν με στόκο ή να λειανθούν με γυαλόχαρτο. Οι επιφάνειες που δεν πρόκειται να βαφτούν πρέπει να καλυφθούν με ειδική ταινία κάλυψης, αλουμινοχαρτο ή εφημερίδες.

8. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΧΡΩΜΑΤΟΣ

Το δοχείο χρώματος πρέπει να ανακινείται δυνατά. Στις περισσότερες περιπτώσεις, το χρώμα πρέπει να αραιώνεται πριν από τη χρήση (συνιστούμε πρώτα να προετοιμάσετε ένα δείγμα και να το δοκιμάσετε και στη συνέχεια να το αραιώσετε όλο). Ακολουθήστε τις συστάσεις του κατασκευαστή του χρώματος σχετικά με τον τύπο και την ποσότητα του συνιστώμενου διαλυτικού.

9. ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Χρησιμοποιείτε μόνο υγρά που συνιστώνται για αυτόν τον τύπο συσκευής.

- Το όπλο δεν πρέπει να καθαρίζεται με εύφλεκτα διαλυτικά με σημείο ανάφλεξης κάτω από 21 βαθμούς Κελσίου.

- Μην ψεκάζετε εύφλεκτα υγρά με το πιστόλι.

- Μην ψεκάζετε ποτέ επικίνδυνα υγρά άγνωστης προέλευσης και σύνθεσης.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε βιομηχανικές εγκαταστάσεις που καλύπτονται από τους κανονισμούς πρόληψης εκρήξεων.
- Λάβετε υπόψη ότι τα υγρά που ψεκάζονται με πιστόλι μπορεί να είναι επικίνδυνα.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής παρουσία ατμών διαλυτών.
- Διακόψτε τη χρήση του μηχανήματος εάν η στάθμη του χρώματος έχει φτάσει στο επίπεδο του σωλήνα παροχής αέρα (9A-12). Αποσυναρμολογήστε και καθαρίστε τον σωλήνα παροχής αέρα, τη βαλβίδα (9A-13) και τη μεμβράνη (9A-13). Εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε τη μεμβράνη. Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με θερμική ασφάλεια. Όταν το μηχάνημα υπερθερμανθεί, η ασφάλεια το απενεργοποιεί. Αφού η ασφάλεια απενεργοποιήσει το μηχάνημα, αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος και μην το χρησιμοποιήσετε για τουλάχιστον 30 λεπτά. Για να εξαλείψετε την αιτία της υπερθέρμανσης, ελέγξτε εάν ο σωλήνας είναι τσακισμένος, το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο ή οι οπές κυκλοφορίας είναι φραγμένες.

10. ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ

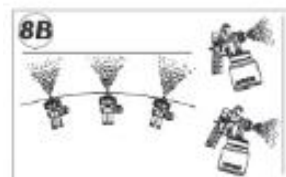
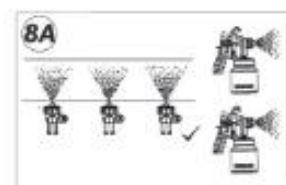
Συνδέστε τη συσκευή σε μια ηλεκτρική πρίζα. Αφαιρέστε το πιστόλι από τη βάση και στρέψτε το προς την επιφάνεια που θα βαφτεί. Ξεκινήστε τη συσκευή πατώντας τον διακόπτη. Μόλις ενεργοποιηθεί ο συμπιεστής, ο αέρας θα αρχίσει να ρέει συνεχώς από το ακροφύσιο βαφής.

11. ΤΕΧΝΙΚΗ ΖΩΓΡΑΦΙΚΗΣ

Συνιστάται να αφιερώσετε λίγο χρόνο εξασκούμενοι στη ζωγραφική σε χαρτόνι για να εξοικειωθείτε με τον τρόπο λειτουργίας της συσκευής.

- Για καλύτερα αποτελέσματα, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια είναι λεία και εντελώς καθαρή. Εάν είναι απαραίτητο, προετοιμάστε την επιφάνεια για βάψιμο.
- Όλες οι επιφάνειες που δεν θα βαφτούν, συμπεριλαμβανομένων των βιδών και των σπειρωμάτων, πρέπει να καλυφθούν.
- Όταν βάφετε, χρησιμοποιήστε το χέρι σας, όχι μόνο τον καρπό σας. Αυτό διασφαλίζει ότι διατηρείτε μια ομοιόμορφη απόσταση από την επιφάνεια που βάφεται. Θα πρέπει να βάφετε από απόσταση 5 cm έως 15 cm, ανάλογα με το πλάτος του σωλήνα του πιστολιού. Το Σχήμα 8A δείχνει τη σωστή στάση για να διασφαλίσετε μια ομοιόμορφη απόσταση από την επιφάνεια που βάφεται. Το Σχήμα 8B δείχνει τη λανθασμένη στάση.
- Στρέψτε το πιστόλι στην κατάλληλη απόσταση προς την επιφάνεια που θα βαφτεί οριζόντια ή από πάνω προς τα κάτω, ανάλογα με την επιλεγμένη ρύθμιση.
- Μετακινήστε το πιστόλι ομοιόμορφα για να πετύχετε ομοιόμορφο στρώμα.
- Εάν συσσωρευτεί χρώμα στο ακροφύσιο και στη βίδα ρύθμισης αέρα, καθαρίστε και τα δύο μέρη με νερό και διαλύτη.

ΣΩΣΤΗ ΣΤΑΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΒΑΨΙΜΟ



12. ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για περισσότερες από 4 ώρες:

- Απενεργοποιήστε τον συμπιεστή,
- Τοποθετήστε το όπλο στη θήκη,
- Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.

13. ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Καθαρίστε προσεκτικά τη συσκευή για να διατηρήσετε τη λειτουργία της.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή ρεύματος. Πριν σταματήσετε τη συσκευή ή μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, η δεξαμενή εξαέρωση με αέρα. Για να καθαρίσετε τη δεξαμενή, ανοίξτε την για λίγο και στη συνέχεια κλείστε την ξανά πατώντας τη σκανδάλη πιστόλι και ρίχνοντας το υπόλοιπο χρώμα στο δοχείο.
- Αποσυνδέστε το όπλο.
- Αποσυναρμολογήστε τη δεξαμενή. Ρίξτε το υπόλοιπο χρώμα στο δοχείο.
- Καθαρίστε τη δεξαμενή και τον σωλήνα αναρρόφησης με μια βούρτσα. Καθαρίστε τον εξαεριστήρα (9A-14).

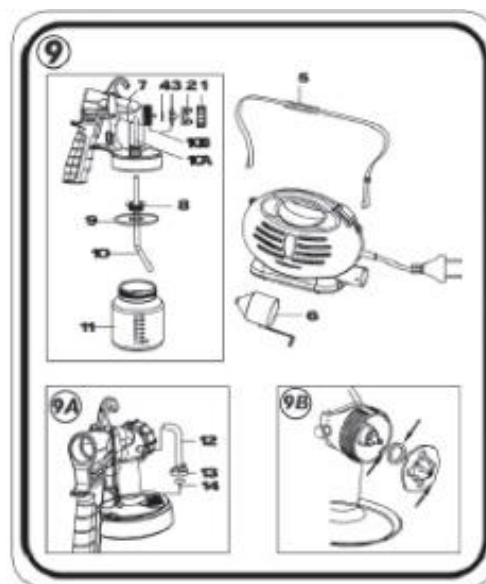
- Ρίξτε διαλύτη ή νερό στη δεξαμενή και βιδώστε την ξανά. Χρησιμοποιείτε μόνο διαλύτες με σημείο ανάφλεξης μεγαλύτερο από 21 βαθμούς Κελσίου.
- Επανατοποθετήστε το όπλο.
- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα, ενεργοποιήστε την και ψεκάστε διαλύτη ή νερό στο δοχείο ή στο κομμάτι υλικού.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- Αποσυναρμολογήστε τη δεξαμενή και αδειάστε την. Αφαιρέστε τον σωλήνα αναρρόφησης και τον σύνδεσμο.
- Αφαιρέστε τον σωλήνα παροχής αέρα (9A-12) από το πιστόλι. Ξεβιδώστε το κάλυμμα της βαλβίδας (9A-13) και αφαιρέστε τη μεμβράνη.
- (9A-14). Καθαρίστε σχολαστικά όλα τα μέρη.
- Ξεβιδώστε τον σύνδεσμο, την οπή εξαερισμού και το ακροφύσιο. Καθαρίστε τα με μια βούρτσα και νερό ή διαλύτη. Μην καθαρίζετε άλλους συνδέσμους, διάφραγμα και οπές ακροφυσίου στο πιστόλι χρησιμοποιώντας μεταλλικά μέρη.
- Καθαρίστε το όπλο με ένα πανί και νερό ή διαλυτικό.
- Επανατοποθετήστε τα εξαρτήματα.

14. ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Η συσκευή δεν μπορεί να επισκευαστεί μόνοι σας, όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό. Όταν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, η συσκευή πρέπει να επισκευαστεί.

15. Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ:

- Φυσική φθορά των λειτουργικών μερών του προϊόντος κατά την κανονική χρήση του,
- Δραστηριότητες σέρβις που σχετίζονται με την τυπική συντήρηση προϊόντων (π.χ. καθαρισμός, αντικατάσταση εξαρτημάτων που φθείρονται κατά την κανονική χρήση κ.λπ.),
- Ελαττώματα που προκαλούνται από εξωτερικές επιδράσεις (π.χ. καιρικές συνθήκες, σκόνη, ακατάλληλη χρήση κ.λπ.)
- Μηχανική ζημιά που προκύπτει από πτώση, σύγκρουση, χτύπημα στο προϊόν κ.λπ.
- Ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό, υπερφόρτωση, χρήση λανθασμένων εξαρτημάτων, χρήση ακατάλληλων αξεσουάρ και εργαλείων κ.λπ.



Ο ιδιοκτήτης είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε μηχανική ζημιά στο προϊόν που αναφέρεται στο παρόν έγγραφο, η οποία προκύπτει από ακατάλληλη ασφάλιση του μεταφερόμενου αντικειμένου. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει οποιοσδήποτε αλλαγές στο εγχειρίδιο χρήστη και δεν φέρει ευθύνη για σφάλματα εκτύπωσης.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι πριν από την απόρριψη του εργαλείου, θα πρέπει να εξοικειωθείτε με τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρεται σε καθορισμένο σημείο συλλογής.

Κατασκευασμένο στη ΛΔΚ
για FH GEKO
Κιέτλιν, Οδός Σπασεροβά 3,
97-500 Ράντομσκο
www.geko.pl



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους σήμανσης CE - 15

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Κιτ βαφής με πιστόλι + συμπιεστής
ΤΥΠΟΣ: G03130, ΜΟΝΤΕΛΟ: TS-056

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2006/42/ΕΚ της 17ης Μαΐου 2006 σχετικά με τα μηχανήματα,
Οδηγία **2006/95/ΕΚ για τη χαμηλή τάση**, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με το ηλεκτρολογικό υλικό που προορίζεται για χρήση εντός ορισμένων ορίων τάσης και πρότυπα EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013
είναι πανομοιότυπο με το δείγμα που αποτελεί αντικείμενο του πιστοποιητικού εξέτασης τύπου ΕΚ αριθ. CMZJ1409224422 της 26/09/2014.
που εκδόθηκε από την GTS Pruf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstadter Str. 20, 09232 Hartmannsdorf, Γερμανία
Ιστότοπος: <http://www.gts-cert.de> Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: info@gts-cert.de

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Υπεύθυνος για την προετοιμασία της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Κιέτλιν, 01.07.2015

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Διευθυντής Γκρέγκορζ Κοβάλτσικ

Όνομα, επώνυμο και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



MANUAL DO USUÁRIO

Kit de pintura pistola + compressor

Tipo: G03130, Modelo: TS-056

Tradução das instruções originais

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



Fabricado para
FH GEKO
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes de utilizar a máquina pela primeira vez, leia este manual atentamente. É responsabilidade do usuário ler todas as instruções necessárias para o uso e operação seguros e compreender todos os riscos que podem ocorrer durante o uso da máquina.



OBRIGADO!!!

Obrigado por adquirir o kit de pintura GEKO G03130. Leia o manual do usuário e siga todas as normas de segurança nele contidas. Leia as instruções antes de usar o kit e guarde-as.

DADOS TÉCNICOS:

Potência nominal: 650W

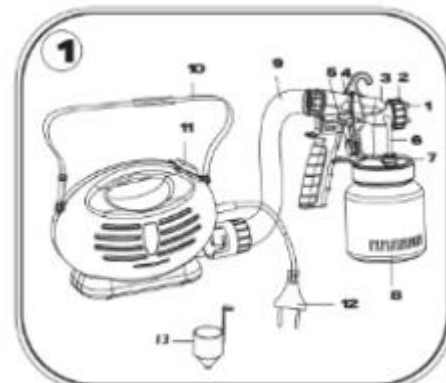
Potência de pulverização: 105W

Capacidade do tanque: aprox. 800 mL

Viscosidade máxima do fluido: 130 DIN-seg

Velocidade do motor: 32.000 rpm

Peso: 1,9 kg



O conjunto inclui: compressor, tubo, alça de transporte, tampa para medir a viscosidade do líquido, pistola, recipiente de tinta, clipe de limpeza.

1. REGRAS DE SEGURANÇA

O não cumprimento das normas de segurança contidas nas instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio ou danos graves à saúde. As substâncias utilizadas no trabalho com o aparelho, como tintas ou solventes, podem conter componentes perigosos, corrosivos ou explosivos.

2. REGRAS DE SEGURANÇA ELÉTRICA

- Nunca modifique o plugue original da pistola nem utilize outros plugues. O plugue original reduz o risco de choque elétrico. Não utilize o aparelho se o interruptor estiver danificado.
- O dispositivo não deve ser exposto à chuva ou umidade. Qualquer contato do dispositivo com água aumenta o risco de choque elétrico.
- Utilize somente para o fim a que se destina. Mantenha o cabo longe de calor, óleo e objetos cortantes.
- Ao trabalhar com o dispositivo ao ar livre, utilize cabos de extensão.

3. REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA

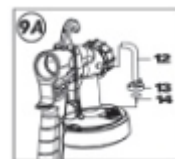
- O usuário é obrigado a utilizar o dispositivo de acordo com a finalidade a que se destina.
- Trabalhar com o dispositivo requer concentração - não trabalhe com o dispositivo sob influência de álcool, medicamentos ou fadiga.
- Use uma máscara de proteção.
- Não permita que crianças ou outras pessoas se aproximem da área de trabalho - isso pode causar problemas de concentração.
- Evite ligar o dispositivo acidentalmente. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição "OFF" antes de conectar o dispositivo. Segure o interruptor na posição "OFF" com o dedo ao mover ou conectar o dispositivo.
- Para evitar um acidente, mantenha uma posição estável.
- Use roupas de proteção, máscara, óculos de proteção, calçados antiderrapantes, capacete e protetores auriculares.

4. MONTAGEM

O dispositivo é enviado desmontado. Monte-o de acordo com as instruções a seguir.

O dispositivo deve ser usado somente com um diafragma fixo (9A-14). Coloque o diafragma na parte inferior da válvula com o pino voltado para cima.

Observe a marcação na pistola. Coloque cuidadosamente a tampa da válvula e o parafuso. Instale o tubo de ventilação inserindo-o na tampa da válvula e o filtro na carcaça. Posicione o conector do bico com o furo na frente do bico. Instale o bico na pistola e gire-o para a posição correta. Instale o bico de ar no bico correto e fixe-o com a porca de capa. Instale o conector do reservatório sob o tubo de sucção e deslize-os um para dentro do outro. Para isso, gire suavemente o conector do reservatório e instale o tubo de sucção junto com o conector do reservatório na pistola.



5. LOCAL DE TRABALHO

- Mantenha sua área de trabalho limpa. Trabalhar em um local desorganizado pode causar acidentes.
- Nunca opere o dispositivo na presença de líquidos, gases ou pós explosivos ou inflamáveis.
- Nunca opere o dispositivo perto de fontes de ignição, como chamas abertas, fumaça de cigarro, faíscas, fios e superfícies quentes.
- Para evitar riscos de explosão, trabalhe em ambiente devidamente climatizado.
- Cubra todas as superfícies que você não deseja pintar. Lembre-se de que a tinta é volátil e, com ventos fortes, pode cobrir mais superfície do que você deseja e causar danos.
- Não use roupas largas ou joias. Roupas, cabelos ou óculos largos representam um risco.
- Não aponte a arma para pessoas ou animais.
- O dispositivo só pode ser operado e mantido por pessoas treinadas.

6. PREPARAÇÃO DE MATERIAIS

Viscosidade de um líquido é um termo usado para descrever se um líquido é espesso ou ralo. A viscosidade adequada do líquido é importante para garantir o poder de atomização e o efeito de pintura adequados. Se o líquido for ralo como água, a viscosidade é descrita como baixa. Se o líquido for espesso como tinta látex, a viscosidade é alta.

Antes de pintar, teste a viscosidade do líquido para verificar se é necessário diluí-lo. Uma vez atingida a viscosidade correta, certifique-se de que a atomização esteja correta e que a pistola pinte suavemente.

7. PREPARAÇÃO DE OBJETOS OU SUPERFÍCIES A SEREM PINTADAS

O resultado final da pintura também depende de quão limpa e plana a superfície a ser pintada esteja. Para obter um melhor resultado, a superfície a ser pintada deve ser bem limpa. Remova todos os vestígios de substâncias gordurosas. Remova ferrugem e vestígios de pintura anterior com lixa ou outros materiais auxiliares e ferramentas. Como a superfície deve ser plana, quaisquer buracos ou depressões devem ser preenchidos com massa corrida ou alisados com lixa. As superfícies que não serão pintadas devem ser cobertas com fita crepe especial, papel alumínio ou jornal.

8. PREPARAÇÃO DA TINTA

Agite bem o recipiente de tinta. Na maioria dos casos, a tinta deve ser diluída antes do uso (recomendamos preparar uma amostra primeiro, testá-la e depois diluir tudo). Siga as recomendações do fabricante da tinta quanto ao tipo e à quantidade de diluente recomendados.

9. USO CORRETO

- Utilize somente líquidos recomendados para este tipo de aparelho.
- A arma não deve ser limpa com solventes inflamáveis com ponto de fulgor abaixo de 21 graus Celsius.
- Não pulverize líquidos inflamáveis com a pistola.

- Nunca pulverize líquidos perigosos de origem e composição desconhecidas.
- O dispositivo não se destina ao uso em instalações industriais cobertas por regulamentações de prevenção de explosão.
- Esteja ciente de que líquidos pulverizados com uma arma podem ser perigosos.
- É proibido utilizar o aparelho na presença de vapores de solventes.
- Pare de usar a máquina se o nível de tinta atingir o nível do tubo de alimentação de ar (9A-12). Desmonte e limpe o tubo de alimentação de ar, a válvula (9A-13) e a membrana (9A-13). Se necessário, substitua a membrana. A máquina está equipada com um fusível térmico. Quando a máquina superaquece, o fusível a desliga. Após o fusível desligar a máquina, desconecte-a da rede elétrica e não a utilize por pelo menos 30 minutos. Para eliminar a causa do superaquecimento, verifique se a mangueira está dobrada, se o filtro de ar está sujo ou se os orifícios de circulação estão bloqueados.

10. INICIANDO

Conecte o dispositivo a uma tomada elétrica. Retire a pistola do suporte e aponte-a para a superfície a ser pintada. Ligue o dispositivo pressionando o interruptor. Assim que o compressor for ligado, o ar começará a fluir continuamente do bico de tinta.

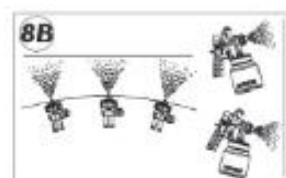
11. TÉCNICA DE PINTURA

É recomendável dedicar alguns minutos praticando pintura em papelão para se familiarizar com o funcionamento do dispositivo.

Para melhores resultados, certifique-se de que a superfície esteja lisa e completamente limpa. Se necessário, prepare a superfície para a pintura.

- Todas as superfícies que não serão pintadas, incluindo parafusos e roscas, devem ser cobertas.
- Ao pintar, use o braço, não apenas o pulso. Isso garante uma distância uniforme da superfície a ser pintada. Você deve pintar a uma distância de 5 cm a 15 cm, dependendo da largura do tubo da pistola. A Figura 8A mostra a postura correta para garantir uma distância uniforme da superfície a ser pintada. A Figura 8B mostra a postura incorreta.
- Aponte a pistola na distância adequada à superfície a ser pintada, horizontalmente ou de cima para baixo, dependendo da configuração selecionada.
- Mova a pistola uniformemente para obter uma camada uniforme.
- Se houver acúmulo de tinta no bico e no parafuso de ajuste de ar, limpe ambas as peças com água e solvente.

POSTURA CORRETA AO PINTAR



12. PARAR O DISPOSITIVO

Se o dispositivo não for utilizado por mais de 4 horas:

- Desligue o compressor,
- Insira a arma no suporte,
- Desconecte o cabo de alimentação da tomada elétrica.

13. DESLIGANDO E LIMPAR O APARELHO

Limpe o dispositivo cuidadosamente para mantê-lo funcionando.

- Desligue o aparelho da rede elétrica. Antes de parar o aparelho ou após terminar o trabalho, o tanque purgar com ar. Para limpar o tanque, abra-o brevemente e feche-o novamente pressionando o gatilho pistola e despejando o restante da tinta no recipiente.
- Desligue a arma.
- Desmonte o tanque. Despeje a tinta restante no recipiente.
- Limpe o reservatório e o tubo de sucção com uma escova. Limpe o respiro (9A-14).

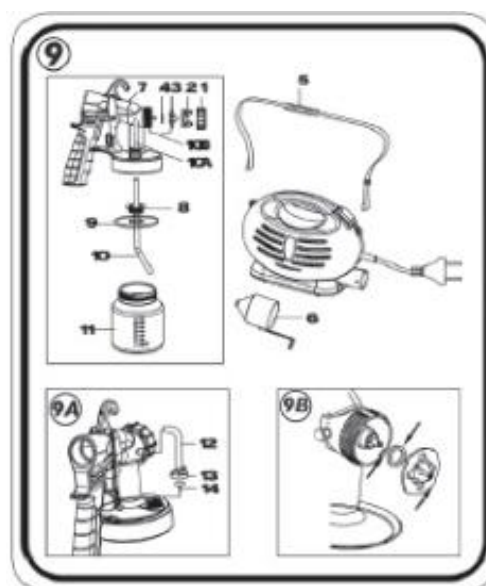
- Despeje solvente ou água no tanque e rosqueie-o novamente. Utilize apenas solventes com ponto de fulgor superior a 21 graus Celsius.
- Reinstale a arma.
- Conecte o aparelho na tomada, ligue-o e borrife solvente ou água no recipiente ou pedaço de material.
- Desligue o aparelho e desconecte-o da tomada.
- Desmonte o reservatório e esvazie-o. Remova o tubo de sucção e o conector.
- Remova o tubo de alimentação de ar (9A-12) da pistola. Desaparafuse a tampa da válvula (9A-13) e remova a membrana.
- (9A-14). Limpe bem todas as peças.
- Desaparafuse o conector, o respiro e o bico. Limpe-os com uma escova e água ou solvente. Não limpe outros conectores, diafragma e orifícios do bico da pistola com peças metálicas.
- Limpe a arma com um pano e água ou solvente.
- Reinstale as peças.

14. SERVIÇO

O dispositivo não pode ser reparado por você mesmo; todos os reparos devem ser realizados por profissionais qualificados. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o dispositivo deve ser reparado.

15. A GARANTIA NÃO COBRE:

- Desgaste natural das peças de funcionamento do produto durante o seu uso normal,
- Atividades de serviço relacionadas à manutenção padrão do produto (por exemplo, limpeza, substituição de componentes que se desgastam durante o uso normal, etc.),
- Defeitos causados por influências externas (por exemplo, condições climáticas, poeira, uso indevido, etc.)
- Danos mecânicos resultantes de queda, colisão, impacto no produto, etc.
- Danos causados por manuseio inadequado, sobrecarga, utilização de peças incorretas, utilização de acessórios e ferramentas inapropriados, etc.



O proprietário é responsável por quaisquer danos mecânicos ao produto reclamado resultantes de fixação inadequada do item transportado. O fabricante reserva-se o direito de fazer quaisquer alterações no manual do usuário e não se responsabiliza por erros de impressão.



ATENÇÃO!

PROTEÇÃO AMBIENTAL

O símbolo da lixeira riscada significa que, antes de descartar a ferramenta, você deve se familiarizar com as normas locais relativas ao descarte de dispositivos elétricos e eletrônicos. O dispositivo não deve ser descartado junto com o lixo doméstico, mas sim levado a um ponto de coleta designado.

Fabricado na RPC
para FH GEKO
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



Os dois últimos dígitos do ano da marcação CE - 15

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

Kit de pintura pistola + compressor

TIPO: G03130, MODELO: TS-056

cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

2006/42/CE de 17 de maio de 2006 relativa a máquinas,
Diretiva de Baixa Tensão **2006/95/CE** de 12 de dezembro de 2006 relativa à harmonização das
legislações dos Estados-Membros relativas aos equipamentos elétricos concebidos para utilização
dentro de certos limites de tensão
e normas EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013
é idêntico ao exemplar objeto do certificado de exame CE de tipo n.º CMZJ1409224422 de
26/09/2014.
emitido por GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstadter Str. 20, 09232 Hartmannsdorf, Alemanha
Site: <http://www.gts-cert.de> E-mail: info@gts-cert.de

**Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído
sem o consentimento do fabricante.**

Responsável pela preparação da documentação técnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 01.07.2015
Local e data de emissão

Monsenhor Grzegorz Kowalczyk
Nome, sobrenome e cargo da pessoa autorizada